

113020

1354  
1302  
2656

1309  
1354  
2663

30

کتابخانه مرکزی جامعہ کشمیر

KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY

Srinagar-190006

2174



اسٹوریج ہاؤس

~~11477~~

113583

श्रीविद्याजी महाराज  
श्रीविद्याजी महाराज  
श्रीविद्याजी महाराज

JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY

Kashmir Division - Srinagar

~~11477~~

113583

~~सिद्धिचरण~~  
~~सिद्धिचरण~~  
~~सिद्धिचरण~~

JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY  
Kashmir Division - Srinagar

5-11-30/0/14  
24920

# نامه های تاریخی

تألیف و تحقیق

از

ابراہیم صفائی

KASHMIR UNIVERSITY

Iqbal Library

Acc No. 1842.72

Dated 15.12.01



انتشارات بابک

8 to 2  
1906

نامه های تاریخی ☐

اچاپ حیدری ☐

مرداد ماه ۲۵۳۵ شاهنشاهی ☐

حق چاپ برای ناشر محفوظ است ☐

چاپ و نقل اسناد و کلیشه ها بی اجازه کتبی ممنوع می باشد ☐

انتشارات بابک - میدان ۲۴ اسفند اول آیزنهاور بازار ایران طبقه سوم شماره ۳ ☐

تلفن : ۹۲۷۶۱۷



## سرآغاز

با انتشار کتاب «نامه‌های تاریخی» چهارمین مجموعه از اسناد سیاسی قرن اخیر و قرن معاصر ایران را دردسترس پژوهشگران تاریخ می‌گذارم.

پیش‌ازاین، کتاب «اسناد سیاسی دوران قاجاریه» و کتاب «گزارش‌های سیاسی علاءالملک» و کتاب «اسناد مشروطه» را که روی هم حاوی بیش از دویست سند مهم تاریخی می‌باشند به‌چاپ رسانیدم و بجز آن سه کتاب، پنجاه سند در بیوگرافی‌های «رهبران مشروطه» منتشر ساختم و بیش از بیست سند دردسترس دو نویسنده ارجمند کتاب «فراموشخانه و فراماسوئری در ایران» و کتاب «زندگی سیاسی اتابک اعظم» قرار دادم و نیز در این چندسال افزون‌تر از پنجاه سند پیوست مقاله‌های خود در مجله‌های هفتگی و ماهیانه طهران به‌چاپ رسانیدم.

چاپ و انتشار این اسناد توجه محققان ایرانی و ایران‌شناسانی را که در تاریخ قاجاریه پژوهش می‌کنند جلب کرد و مرا بکار خویش تشویق نمود.

من سالیان دراز با کوشش فراوان به گردآوری اسناد تاریخ قاجاریه پرداختم، و این کاری بس دشوار بود، زیرا هنوز يك آرشیو ملی برای گردآوری اسناد و مدارکی که زمینه مطالعات پژوهندگان تاریخ می‌باشد در کشور ما بنیاد نشده است و این گونه نامه‌های پراکنده و پوسیده چون ارزش مادی ندارند بخوبی نگهداری نمی‌شوند بلکه در شمار کاغذهای بی‌بهره و باطله بدور ریخته می‌شوند و دست‌خوش نیستی و فراموشی می‌گردند، در حالیکه اینگونه نوشته‌ها و یادداشت‌ها روشنگر تاریخ هستند و ارزش معنوی دارند

و بایستی حتماً بچاپ برسند تا واقعیت‌های تاریخی را برای نسل جوان و نسل‌های آینده کشور آشکار سازند. من برای روشن شدن تاریخ دوران قاجاریه مقداری از این کاغذ‌های پوسیده و پراکنده را (اصل یافتوکی) گرد آوردم و برای نخستین - بار انتشار نامه‌ها و گزارش‌های رسمی را که پایه استوار و مایه اطمینان بخش تحقیقات تاریخی می‌باشد در ایران بکار بستم و با پراکندن این اسناد بسیاری از روی - داده‌های مهم و رازهای مکتوم تاریخ اخیر ایران را که در پس پرده فراموشی و در پشت حجاب غرض‌ها و شایعه‌ها نهان شده بود آشکار ساختم و زمینه تحقیق در يك دوره از تاریخ ایران را برای پژوهشگران ژرف اندیش فراهم آوردم.

گرچه ارج اینگونه کارهای تحقیقی در جامعه ما شناخته نیست و دست یازیدن بچنین خدمتی بارج بی‌شمار وزیران بسیار همراه است و خاندان‌ها و کسانی که از انتشار این گونه اسناد خشنود نیستند نیز به خصوصت برمی‌خیزند و دشواری‌های دیگریش می‌آید، با اینحال چون به این گفته ناپلئون بناپارت معتقدم که :

«هرکس باید در خور استعداد ذاتی و قریحه خدادادی خود بجامعه خدمت کند.

از اینرو دنباله این خدمتی را که از من ساخته است رها نکردم و خرسندم که در این راه با همه دشواری‌ها که در پیش داشتم توفیق یافتم و چاپ و پخش سندها و نامه‌ها و مکتوب‌های سیاسی را بعنوان يك کار اصیل و بایسته در زمینه تحقیقات تاریخی و اجتماعی در ایران معمول ساختم زیرا به اصطلاح دانشمندان علم اصول، اینگونه مدارك در حکم، مقدمات وجوبیه و بلکه، مقدمات وجودیه پژوهش‌های تاریخی است که ذهن مطالعه‌گران تاریخ را از وهمیات به واقعیات بازمی‌گرداند.

کتاب «نامه‌های تاریخی» دارای چهل سند می‌باشد که از سال ۱۲۹۳ تا سال ۱۳۶۷ ق (۱۲۵۴ تا ۱۳۲۶ ش) نگارش یافته است، مندرجات این کتاب نکته‌های جالب

و بایستی حتماً بچاپ برسند تا واقعیت‌های تاریخی را برای نسل جوان و نسل‌های آینده کشور آشکار سازند . من برای روشن شدن تاریخ دوران قاجاریه مقصداری از این کاغذ های پوسیده و پراکنده را (اصل یافتوکی) گرد آوردم و برای نخستین - بار انتشار نامه‌ها و گزارش های رسمی را که پایه استوار و مایه اطمینان بخش تحقیقات تاریخی میباشد در ایران بکار بستم و با پراکندن این اسناد بسیاری از روی - دادهای مهم و رازهای مکتوم تاریخ اخیر ایران را که درس پرده فراموشی و درپشت حجاب غرض‌ها و شایعه‌ها نهان شده بود آشکار ساختم و زمینه تحقیق در يك دوره از تاریخ ایران را برای پژوهشگران ژرف اندیش فراهم آوردم .

گرچه ارج اینگونه کارهای تحقیقی در جامعه ما شناخته نیست و دست یازیدن بچنین خدمتی بارنج بی‌شمار وزیان بسیار همراه است و خاندان‌ها و کسانی که از انتشار این گونه اسناد خشنود نیستند نیز به خصوصت برمی‌خیزند و دشواریهای دیگر پیش می‌آید ، با اینحال چون به این گفته ناپلئون بناپارت معتقدم که :

«هرکس باید درخور استعداد ذاتی و قریحه خدادادی خود بجامعه خدمت کند. از اینرو دنباله این خدمتی را که از من ساخته است رها نکردم و خرسندم که در این راه با همه دشواری‌ها که در پیش داشتم توفیق یافتم و چاپ و پخش سندها و نامه‌ها و مکتوب‌های سیاسی را بعنوان يك کار اصيل و بایسته در زمینه تحقیقات تاریخی و اجتماعی در ایران معمول ساختم زیرا به اصطلاح دانشمندان علم اصول ، اینگونه مدارك در حکم ، مقدمات وجوبیه و بلکه ، مقدمات وجودیه پژوهش های تاریخی است که ذهن مطالعه‌گران تاریخ را از وهمیات به واقعیات بازمی‌گرداند .

کتاب « نامه‌های تاریخی » دارای چهل سند می‌باشد که از سال ۱۲۹۳ تا سال ۱۳۶۷ ق (۱۲۵۴ تا ۱۳۲۶ ش) نگارش یافته است ، مندرجات این کتاب نکته‌های جالب



و پیراجی از هفتاد سال تاریخ سیاسی و اجتماعی ایران را در بر دارد و رفتار و منش گروهی از رجال دوران هفتاد ساله را باز میگوید و طرز نگارش‌های رسمی و اداری و روش نویسندگی آن دوران را می‌نماید و نمونه خط و پایه معلومات و میزان تفکر سیاسی جمعی از وزیران و زمامداران پیشین را بدست میدهد.

بجز اینها مطالعه این اسناد دورنمای گذشته نزدیک تاریخ ایران را پیش چشم ما می‌گشاید و درک دیگری از شکر و پیشرفت‌های شکفت کشور را در شئون مختلف سیاسی و اجتماعی و اقتصادی و فرهنگی برای ما و برای کسانی که اوضاع آشفته نیم قرن پیش ایران را شخصاً مشاهده نکرده‌اند محسوس تر و آسان تر می‌سازد.

در ذیل صفحات هر جا که بایسته می‌نمود برای آگاهی خوانندگان کتاب، بازگویی کوتاهی نوشتم، این بازگویی‌ها بر پایه پژوهش و برهان است و الفاظ همگی بر معانی صریح خود دلالت حقیقی دارند، امید است که سهو القلمی نشده باشد.

ابراهیم صفائی

مهر ماه ۱۳۴۸

## فهرست نامه ها

- |        |  |
|--------|--|
| صفحه ۹ | ۱ - نامه ناصرالدین شاه برای اصلاح کار آذربایجان                |
| » ۳۱   | ۲ - نامه میرزا ملکم خان درباره و امخواهی ازانکلیس              |
| » ۱۹   | ۳ - تلگراف رمز سپهسالار درباره مرو و هرات                      |
| » ۲۲   | ۴ - تلگراف رمز ملکم درباره مرو و هرات                          |
| » ۲۴   | ۵ - نامه مظفرالملک درباره کشتی های دولتی ایران                 |
| » ۲۹   | ۶ - نامه ناصرالدین شاه برای برداشتن پرچم کنسولگری ها           |
| » ۳۲   | ۷ - نامه وزیرمختار انگلیس درباره اختلاف مرزی ایران و افغانستان |
| » ۳۵   | ۸ - نامه ناصرالدین شاه درباره اختلاف مرزی ایران و عثمانی       |
| » ۲۹   | ۹ - نامه امین السلطان درباره اختلاف مرزی ایران و عثمانی        |
| » ۴۱   | ۱۰ - نامه ملکم درباره زیان کمپانی رژی                          |
| » ۴۵   | ۱۱ - نامه امین السلطان درباره چند حادثه طهران                  |
| » ۴۹   | ۱۲ - نامه امین السلطان درباره لغو قرارداد رویتر                |
| » ۵۳   | ۱۳ - نامه معین الملک درباره سفر ناصرالدین شاه به عثمانی        |
| » ۶۱   | ۱۴ - نامه ناصرالدین شاه درباره بانک شاهنشاهی                   |
| » ۶۳   | ۱۵ - نامه آقا نجفی اصفهانی درباره فرقه بابی                    |
| » ۶۶   | ۱۶ - نامه امیر نظام گروسی درباره راهسازی آذربایجان             |
| » ۶۸   | ۱۷ - نامه امین الدوله درباره چاپارخانه ها                      |
| » ۷۱   | ۱۸ - نامه کنت وزیرنظمیه درباره قراولخانه ها                    |

- ۱۹ - نامه امین السلطان دربارهٔ منبرالدوله » ۷۵
- ۲۰ - نامه امین السلطان دربارهٔ قرارداد شیلات » ۷۸
- ۲۱ - نامه امین السلطان دربارهٔ قرارداد رژی » ۸۱
- ۲۲ - نامه شارژ دافر سفارت انگلیس دربارهٔ ارزاق طهران » ۸۵
- ۲۳ - نامه شارژ دافر سفارت انگلیس دربارهٔ اختلاف مرزی ایران و افغانستان » ۸۹
- ۲۴ - نامه وزیر مختار انگلیس در سپاسگزاری از ناصرالدین شاه » ۹۳
- ۲۵ - نامه حسنعلی خان نواب راجع بمناسبات ایران و انگلیس » ۹۶
- ۲۶ - نامه حسنعلی خان نواب راجع بمناسبات ایران و انگلیس » ۱۰۴
- ۲۷ - نامه حسینقلی خان نظام السلطنه راجع به اوضاع سیاسی ایران » ۱۱۷
- ۲۸ - نامه مشیرالدوله در تهدید امین السلطان » ۱۲۱
- ۲۹ - نامه اتابک دربارهٔ قرارداد ۱۹۰۷ » ۱۲۴
- ۳۰ - نامه محمد علی شاه دربارهٔ سالارالدوله » ۱۲۸
- ۳۱ - تلگراف نظام السلطنه دربارهٔ حکومت اصفهان » ۱۳۱
- ۳۲ - نامه ثقة الاسلام تبریزی به عین الدوله » ۱۳۴
- ۳۳ - نامه انجمن ولایتی اصفهان به ضرغام السلطنه » ۱۳۸
- ۳۴ - نامه محرمانه محمد علی شاه هنگام بازگشت به ایران » ۱۴۱
- ۳۵ - نامه حسین علاء در گفتگوی با وزیر مختار انگلیس » ۱۴۴
- ۳۶ - نامه ارفع الدوله دربارهٔ کنفرانس صلح » ۱۵۲
- ۳۷ - نامه وثوق الدوله دربارهٔ سیاست روس و انگلیس » ۱۵۶
- ۳۸ - نامه مشاور الممالک دربارهٔ وزیر مختار شوروی » ۱۶۰
- ۹۹ - نامه دکتر جاوید استاندار آذربایجان » ۱۶۴
- ۴۰ - استعفا نامه وزیران کابینه قوام السلطنه » ۱۶۷

# نامه های تاریخی

## نامه یکم

دستخطی است از ناصرالدین شاه برای میرزا حسینخان سپهسالار (مشیرالدوله). این دستخط در ذی قعدة ۱۲۹۷ ق هنگامی که مشیرالدوله برای اصلاح کار آذربایجان و برانداختن آشوب شیخ عبیدالله رهسپار آن استان شده صادر گردیده است. (۱)

---

۱- شیخ عبیداله از سران کرد و تابع دولت عثمانی بود و بتحریر آن دولت به رضائیه و مهاباد تاخت و بقتل و غارت پرداخت، حمزه آقامنکور که از سران کرد و تابع ایران بود به او پیوست و برای دولت ایران گرفتاری بزرگ پدید شد.

مصطفی قلیخان اعتمادالسلطنه از تبریز و حمزه میرزا حشمتالدوله از طهران به نبرد رفتند و کاری از پیش نبردند، قبل از ورود سپهسالار به تبریز، امر نظام گروسی نیز به همراهی سواران شاهسون وارد کارزار شده و هلیری کرد، سرانجام سپهسالار این آشوب را از میان برداشت و شیخ عبیداله به سرزمین عثمانی گریخت، بدیهی است گفتگوهای سیاسی بین ایران و عثمانی نیز در برداشتن این فتنه مؤثر بود.



جناب مشیرالدوله - باوجود خستگی و کار زیاد لابداً بخط خود دستورالعمل مختصری برای شما نوشتم الان دادم یحیی خان معتمدالملک بچاپاری بیاورد (۱) بعد از رسیدن این دستورالعمل بقول عوام آب در دست داشته باشد نخورد و برود به آذربایجان رفع این اختلافات را انشاءالله بزودی بکند دستورالعمل را بعینها بده بولیعهد بخواند (۲) .

حقیقتاً عقیده من این است که اگر درنظم آذربایجان با شما همراهی نکند و بخیالات قدیم خود برقرار باشد او را احضار طهران نمایم ، دولت عقیم است پسر ندارد مملکت نظم می خواهد ، عمل این اکراد خیلی بد شده است بمحض ورود یک تدبیری و خیالی بکنید که عجلتاً رفع این ها بشود تا بعد یک قرار محکمی با دولت عثمانی داده شود برای آتیه .

اردویی از طهران میفرستم که بصفحات ساوجبلاغ بکراس بروند و آنجاها را نظم داده برگردند آنچه لازم باشد شما هم به حشمت الدوله دستورالعمل بدهید که چه نحو حرکت کند .

عمده این کارها از قراری که میگویند این است، اقبال الدوله (۳) حاکم ارومی ناخوش و بی حال و بی مصرف است اختیار ارومی را برادرزاده اش داده است او با شیخ عبیدالله دوستی دارد، محال اشنویه مرگورتر کور... (۴) جاهای عمده سرحد ارومی را

---

۱ - یحیی خان معتمدالملک برادر مشیرالدوله وشوهر عزت الدوله خواهر ناصرالدین شاه باید دانست که مشیرالدوله هنگامی که مأمور آذربایجان شد مقیم قزوین بود و این دستخط به قزوین فرستاده شده است .

۲ - در متن «بخاند» .

۳ - ظاهراً اقبال الدوله تبریزی است و ابن لقب در ۱۲۹۹ به میرزا محمد خان امین خلوت کاشی داده شد .

۴ - کلمه ناخوانا .

به پسر شیخ به اجار داده است . و او را خود آورده است و داخل مملکت کرده است و سابقاً بواسطه همین مداخله و اجاره محالات تسلی که لازم شد به اکراد بهر سائده بودند تا در این مقدمه آنچه گفته اکراد قبول کرده تبعیت او را نموده عید هرزگی از اکراد خودمان است، بخصوص اکراد مکرری و ساوجبلاغی که همه آنها را تنبیه سخت و کامل باید بکنید و رؤسای اینها را انشاءالله زنجیر کرده بطهران بفرستید .

خلاصه وضع آذربایجان این بود و هست و ماها در طهران بالمره بی خبر و همه به اشتباه می گذشت، حالا انشاءالله بروید بلکه نظمی بدهید .

ازقراری که شنیدیم تیمور پاشا خان (۱) بخیا و صلت با ولیعهد افتاده است مناسب نمیدانم البته مانع بشوید . بعضی فرمایشات به معتمدالملک شد بشما ابلاغ می کند بعد از این هم در محاسبات و غیره اگر حرفی چیزی پیدا شود به امین السلطان بگفتم بمعتمدالملک بگویند او بشما بنویسد جواب بگیرد بهیچوجه بدست و دهن دیگری نیفتد ، امین السلطان مرد دولخواهی است در کارهای او همراهی بکنید البته بلکه دوستی و یگانگی کامل . (۲)

اول کاری که می کنید انشاءالله رفع اختلال اکراد است بهر تدبیری باشد بزودی رفع بکنید البته .

علما و مجتهدین تبریز و سایر را خیلی امیدوار بکنید و تجار و کسبه و سایر را البته البته ، خیلی مأیوس و پریشان حال شده اند و خیلی بی نظم است، نمیدانم چه کرده اند، لعنت خدا باشخاص بی معنی .

دو تلگراف هم در جواب اعلام ما از ولیعهد (۳) و مجتهد (۴) رسید برای شما فرستادم زود زود بروید البته . اقبال الدوله هیچ بکار ارومی نمی خورد و همچنین در دیگران که انشاءالله بعداً مفصلاً احکامش خواهد شد .

- |                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| ۱ - فرمانده فوج سواد ماکو . | ۲ - آقا ابراهیم امین السلطان اول . |
| ۳ - مظفرالدین میرزا .       | ۴ - حاج میرزا جواد .               |



## نامه نوم

نامه‌یی است از میرزا ملکم خان وزیرمختار ایران در لندن که در سال ۱۲۹۳ ق (۱۲۵۵ ش) برای چند ماه به طهران احضار شده بود . ملکم این نامه را به میرزا حسینخان سپهسالار صدراعظم وقت نوشته و از زمامداری و صدارت مدحت پاشا در عثمانی و نیز از يك وامخواهی چهل هزار لیره‌یی برای ایران در لندن سخنی رانده که در تاریخ دوران زمامداری سپهسالار بدان اشاره نشده و درخور بررسی می باشد.

خداوندگارا - دیروز صبح که ازاردو بیرون آمدم تمام روز را راه رفتیم و یک ساعت ونیم ازغروب گذشته به نیاوران رسیدیم .

امروز صبح خدمت جنابوزیر امور خارجه رسیدم (۱) تادوساعت بر مسئله سیستان مذاکره نمودیم بنا شد که جمیع تحریرات گذشته را بخوانم و بعد چیزی بنویسم و بنظر ایشان برسانم .

الآن مشغول تحقیق نوشتجات و مستندات هستم عصری دوباره خدمت جناب ایشان میرسم و بهرچه لازم باشد با صوابدید ایشان اقدام خواهم کرد .

تلگرافهای متعدد رسیده بود همرا اینک ارسال حضرت تعالی میدارم ، چهل هزار لیره رهن در لندن حاضر شده است انشاءالله این کار بزرگ تا آخر اینطور بخوشی و بمساعدت پیش خواهد رفت .

کار حسابی این است نه آن گرفتاریهای بی معنی که بندگان عالی را برتحمل آنها مجبور کرده اند .

خبر بزرگ این است که مدحت پاشا صدراعظم شده است ، بدو ملاحظه از برای جناب عالی میدان تازه پیدا شده میدانید که مدحت پاشا از برای ایران عالی پاشا نخواهد بود (۲) و از جانب ما متحمل بعضی حالتها نخواهد شد ، بلکه دست به بسی کارها

---

۱ - میرزا سعید خان مؤتمن الملك .

۱ - عالی پاشا در زمان سفارت میرزا حسینخان سپهسالار (مشیرالدوله) در اسلامبول با وی مناسبات دوستانه داشت و با ایرانیان مقیم عثمانی ملایعت ومسالمت مینمود پس از عالی پاشا که در ۱۲۸۸ درگذشت محمود ندیم پاشا بصدارت رسید .

مدحت پاشا از رجال معروف عثمانی و طرفدار جدی «پان ترکیسم» و از آزادخواهان آن کشور بود ، وی در اوائل سال ۱۲۹۳ ق (۱۸۷۶-م) بصدارت دولت عثمانی برگزیده شد ونخستین قانون اساسی آن کشور بنام تنظیمات بسیی او فراهم گردید و پارلمان عثمانی در ربیع الاول ۱۲۹۴ بکوش او گشوده شد ولی سلطان عبدالحمید بعد از ده ماه پارلمان را بست ومدحت پاشا را عزل وتبعید نمود و پس ازچندی در تبعیدگاه مأموران سلطان او را خفه کردند .



خواهد زد که از برای ما خیلی تازگی داشته باشد .

یکی از خوشبختی ها این است که شما صدراعظم هستید ، او حریف خود را می شناسد و هر قدر بتواند خود را جمع خواهد کرد با وصف این نباید مطمئن و آسوده نشست دوستی و اتحاد او را با عباس میرزا (۱) . البته در نظر دارید ، خلاصه کار مختصری از برای سرکار عالی پیدا شده است ، اما بزرگتر از این ملاحظه این است که مدحت پاشا در تنظیم دولت عثمانی کارهای بزرگ خواهد کرد و در این عالم نیز حریف شما خواهد بود .

چشم فرنگستان حال مصروف تطبیق اعمال این دو صدراعظم خواهد بود ، مدحت پاشا کمال سعی را خواهد کرد که از سرکار عالی پیش بیفتد بلکه جمیع اعمال اینجا را بی معنی جلوه بدهد ، خلاصه میدان رقابت خوبی پیدا شده است اگر باقی بماند کارهای عمده خواهد کرد .

در چندین جا شروع ساختن راه آهن خواهد کرد ، در هر ده عثمانی يك بانك خواهد ساخت ، هزار کرور قرض خواهد کرد و همه را صرف آبادی خواهد کرد ، تا بینیم روس ها چه خواهند کرد ، مشکل است روس ها بگذارند . خبر دیگر قرض جدید فرانسه است ، بنظر خواب خواهد آمد ، هفت هزار و دوست کرور تومان پول داده اند و آنهم در چه وقت و در چه حالت .

آیا این هنگامه ها کافی نیست از برای اثبات اینکه دنیای امروز ما ربطی به دنیای چهل سال قبل ندارد ، چهل سال قبل هیچیک از حکمای فرانسه قبول نمیکرد که در دنیا اینقدر پول باشد .

پس معلوم می شود در این چند سال آخر بعضی علوم و بعضی اسباب پیدا شده که

۱ - عباس میرزا ملك آرا برادر كوچك ناصرالدین شاه که چندین سال تحت حمایت سیاستهای بیگانه و با اغوای معدودی از رجال ایران مدعی سلطنت بود و سالها در سرزمین عثمانی بسربرد و سرانجام شاه او را بخشود و به طهران بازگشت و چندی بوزارت تجارت منصوب شد .

مقدمین ما اصلاً خبر نداشتند ، باوصف این نتایج حیرت انگیز مامی خواهیم بنای تدابیر مالیه خود را بر علم نظام الدوله (۱) و بر تحقیقات و دولتخواهی صنیع الدوله (۲) قرار بدهیم ، والله باید رفت به کربلا - زیاده جسارت نورزد - ملکم -

روز جمعه ۲۶ جمادی الاول در نیاوران . (۳)

ناصرالدینشاه در حاشیه نامه ملکم نوشته است : استقامت صدارت محمود پاشا اعتبار آن دولت بود ، از عزل او باین زودی ونصب مدحت پاشا واضح است و مبرهن که امورشان بسیار یقاعده و مترازل است و در حقیقت گیج هستند و نمیدانند چه بکنند.

---

۱ - دوستعلی خان معیر الممالک نظام الدوله از مسئولان امور مالی دربار ناصری و بنیانگذار کلخ شمس العماره طهران است .

۲ - صنیع الدوله - محمد حسن خان ، از سال ۱۲۸۴ مترجم دربار شد و در سال ۱۲۸۷ لقب صنیع الدوله گرفت و در سال ۱۳۰۰ وزیر انطباعات گردید و در سال ۱۳۰۴ به «اعتماد السلطنه» ملقب شد ، بیشتر تألیفات او بدانشمندانی که در وزارت انطباعات زیر دست وی کار میکرده اند نسبت داده میشود .

۳ - در متن بجای جمعه «جمع» نوشته شده است .



پل داده اند و انهم در وقت درجه دلت یا اینست که کانیست در باران است  
 و نیز از آنکه بعد از این چهار سال قبل از آنکه در اینست که کانیست در باران است  
 و نیز از آنکه بعد از این چهار سال قبل از آنکه در اینست که کانیست در باران است  
 و نیز از آنکه بعد از این چهار سال قبل از آنکه در اینست که کانیست در باران است  
 و نیز از آنکه بعد از این چهار سال قبل از آنکه در اینست که کانیست در باران است  
 و نیز از آنکه بعد از این چهار سال قبل از آنکه در اینست که کانیست در باران است

## نامه سوم

تلکراف رمز میرزا حسینخان مشیرالدوله ( سپهسالار ) به میرزا  
ملکم خان وزیر مختار ایران درلندن برای تعقیب ادعای مالکیت ایران  
نسبت به هرات و مرو .



نمبره ۲۶ هو - صورت تلگراف رمز بد ناظم الملك ۱۳ ذى قعدة ۱۲۹۶

تلگراف محرمانه شمارسید منیم در باب هرات و مرو در اینجا با وزیر مختاران گلیس در

مذاکره هستم لیکن بقدری در شرائط

این منظور سختگیری می نماید که

از هیچ طرف راه اختیار و مفراز برای

ما نمی‌گذارد و حال آنکه این معنی

بدیهی است که منظور ما از هرات

وهو مقدمات منظور عمدة ما مباحث

کہ حلب میں اودہ صادقانہ تازہ و اعادہ

آن اطمینان حقیقی، دوات انگلیس،

به این وزن و دفع شدن این بلوتیک مضی

ومعه حاله واتحاد بادولت انگلیس

استاذة كلية التربية / جامعة القاهرة

[illegible]

فصل اول در بیان احوال و حال

المشقة

مکتبہ اسلامی پبلیشرز پرائیویٹ لمیٹڈ

دوستی حقیقی ایسا ہے کہ

بدھیم کہ از حمایت و میل ملت انگلیس بجا، صرفه‌های کلی پیریم واسلحه حفظ پولتیک

دولت انگلس با خودمان بر سایرین نمائیم و هرگز آنجاها را اسلحهٔ پولتيك ديگران

نخواهیم کرد .

مکتبہ کراچی رزروئڈ ناظم اعلیٰ

سورۃ النور: ۱۲۹۶

[illegible]

مقن صورت فلکراف رمز سپہ سالار

شما در آنجا بطوری که اقدام کرده‌اید از وزرای آنجا تحقیق نمائید که شرایط این کار را چه قرار میدهند و زود بمن خبر بدهید .

امیدوارم بعضن تدابیر شما منظور حاصل شود . منتظر جواب هستم . رؤوس شرایطی که در اینجا وزیر مختار می‌گوید امشب بشما تلگراف خواهم کرد . (۱)

۱ - هرگاه تلگراف ملکم که سه سالار اشاره کرده است بدست می‌آمد شرایط تصرف مرو و هرات از طرف ایران و موافقی که انگلیس‌ها ایجاد کرده بودند بخوبی دانسته میشد . متأسفانه آرشیو وزارت خارجه بصورتی نیست که بتواند در دسترس پژوهشگران تاریخ قرار گیرد . شرایط واگذاوی هرات به ایران در کتاب روابط سیاسی ایران و انگلیس تألیف محمود چنین یاد شده ۱ - تسلیم هرات به دولت ایران ۲ - اقامت يك مأمور سیاسی انگلیس در هرات ۳ - تعلیم قشون ایران ساخلو هرات بوسیله افسران انگلیسی ۴ - منع تأسیس نمایندگی سیاسی سایر دولت‌ها در هرات . ولی دولت ایران تعدیل این شرایط را میخواست است ، شرایط داجع بتصرف مرو را نمی‌دانیم .

ظاهر آبی ثرماندن مذاکرات داجع بتصرف مرو و هرات در اثر تغییر دولت انگلیس (دولت لرد بیکانز فیلد) و روی کار آمدن دولت کلا دستون و دگرگونی سیاست آن دولت درباره ایران و افغانستان بوده است .

## نامهٔ چهارم

تلگراف رمز ملکم وزیر مختار ایران از لندن در پاسخ تلگراف رمز  
مشیرالدوله .

نمره ۴۱/۱۵ ذیقعد ۹۶ - هو - استخراج تلگراف رمز از لندن - تلگراف نمره  
بیست و ششم زیارت شد مضمون آن خیلی صحیح و مفید همه را بطور شایسته بخرج  
خواهم داد، تکلیف وزیر مختار انگلیس این است که در آنجا زیاده طلبی نکنند (۱)،

بقدر مقدمات با ایشان  
موافقت بفرمائید و  
فرمایشات مشکلی که  
دارید زود به بنده خبر  
دهید .

می ترسم اولیای  
دولت ما هنوز در این  
اشتباه بزرگ باشند که  
این نوع کارها در دست  
فلان مأمور طهران یا  
در اختیار فلان وزیر  
انگلیس است ، وضع  
اینجا اصلا ربط به وضع  
اسلامبول و پائین ندارد .

۱۵ ذیقعد ۹۶  
استخراج تلگراف رمز از لندن

تلگراف نمره بیست و ششم زیارت شد مضمون آن خیلی صحیح و مفید همه را  
بطور شایسته بخرج خواهم داد و تکلیف وزیر مختار انگلیس این است که در آنجا  
زیاده طلبی نکنند بقدر مقدمات با ایشان موافقت بفرمائید و فرمایشات  
مشکلی که دارید زود به بنده خبر دهید بیهیچ تعللی در این نوع کارها در دست  
فلان مأمور طهران یا در اختیار فلان وزیر انگلیس است وضع اینجا اصلا ربط  
به وضع اسلامبول و پائین ندارد و این نکات را می توانید در نظر داشته باشید که این نوع کارهای انگلیس  
در اختیار اقل از هر نظر است ، علی السجاله بنده را ازین و منظور طهران کاملا مطلع  
نگاه بدارید . ملکم

مضمون تلگراف رمز از لندن

این نکات را بقدری که می توانید در نظر داشته باشید که این نوع کارهای انگلیس  
در اختیار اقل از هر نظر است ، علی السجاله بنده را ازین و منظور طهران کاملا مطلع  
نگاه بدارید . ملکم

۱ - در این تاریخ تاسمن وزیر مختار انگلیس دطهران بوده است .

## نامه پنجم

گزارشی است از میرزا محسن خان مظفرالملک که از طرف  
ظل السلطان چندسال حکومت لرستان و خوزستان را داشته و نظریات  
« مسیو دیولافوا » (۱) را در باره کشتی‌های ایران در شطالعرب و  
کارون گزارش داده است، تاریخ نامه مربوط بسال ۱۳۰۳ قمری میباشد و  
نامه را برای علیقلی خان مخبرالدوله وزیرعلوم و تلگراف ومعادن (که  
کارهای مربوط به کشتی‌های دولتی نیز زیر نظر او بوده) نوشته است.

---

۱- مسیومادل اگوست دیولافوا باستانشناس فرانسوی است که ازطرف  
دولت فرانسه مأمور تحقیقات علمی و باستان‌شناسی در اندلس و ایران بود  
و در جمادی‌الاول سال ۱۲۹۸ قمری به ایران آمد و در سال ۱۳۰۰ اجازه  
حفاری در شوش را از ناصرالدین‌شاه گرفت و بهمراهی چند باستانشناس  
فرانسوی نخستین بررسی و کاوش‌های علمی را در شوش انجام داد و قسمت  
مهمی از آثار دوره ایلامی را کشف کرد و مطابق قراردادی که داشت نیمی از  
آن آثار را به فرانسه برد.



مسیو دیولافوا مهندس فرانسوی وقتی که از مأموریت و اشتغال خود در شوش فراغت حاصل و عزیمت معاودت کرد فدوی در اهواز (۱) اقامت داشت ، در عبور از اهواز به - محصره (۲) دوسه روزی در آنجا نزد فدوی توقف کردند، وقتی بر سیل صحبت از حالت کشتی های دولتی ایتیاعی جدید از او استفسار کردم تفصیلی که مشارالیه در جواب فدوی بیان کرده با احتمال اینکه شاید استحضار کارگذاران آستان مبارک از این فقرات وقتی ضرورت بهم برساند آنها را عیناً با اختلاف عبارات بعرض میرساند .

جهاز بزرگ که موسوم به پرسه پلیس است نه تجارنی است نه جنگی در حیثیت اینکه انبار و مخزنی ندارد که مال التجاره در آنجا گذاشته شود و بکار تجارت بر نمیخورد و از جهت اینکه زره پوش و سایر آلات و ملزومات حریه آن مهیا نیست بکار جنگ هم نمی آید .

اشخاصی که عزیمت مسافرت دارند میتوان بواسطه این کشتی جمعی را حمل نمود ولی کشتی طوری ساخته شده و میزان مخارج آن بقدری است که در صورت مملو - بودن تمام طبقات از جمعیت داخل آن کفاف خرجش را که سالی دوازده هزار تومان می شود نمیدهد .

فایده این کشتی آن است که هر گاه وقتی یکی از رجال و اعظم دولت جاوید آیت علیه با جمعی از عمله و اجزای خودشان بخواهند بممالک اروپا بسفارت یا سیاحت بروند و نخواهند که کشتی خارج بنشینند میتوانند بواسطه این کشتی بروند و غیر از این فایده دیگر بر این کشتی نیست .

و چون از وقتی که این کشتی را بآب انداخته اند همه را در حالت وقوف بوده و حرکت نکرده است بواسطه شوری آب دریا زیر کشتی جرم غلیظی بهم رسانیده و

۱ - مقصود اهواز قدیم است که هنوز بصورت يك روستا در کنار شهر اهواز دیده میشود ، شهر اهواز که تا چهل سال پیش بندر ناصری نامیده میشد در کنار اهواز قدیم بدستور ناصرالدین شاه و بکوشش حسینقلیخان نظام السلطنه در ۱۳۰۶ قمری احداث شده است .

۲ - خر مشهر .

متحجر شده است که میباید بطور لزوم به بمبئی برده و از آنجا به محل موسوم به گودی  
ببرند و این عیب و علت را مرمت و اصلاح نمایند و مخارج این کار هم زیاد است و  
چنانچه چندی دیگر بهمین حالت بماند بکلی بيمصرف خواهد بود . (۱)  
کشتی کوچک هم که محل سیر آن کارون است (۲) چندان بکار نمی آید، از  
قراردتیر مسیو دیولافوا آب رودخانه کارون (۳) درهنگام شدت و طغیان ده درجه قوه  
آنست و این کشتی زیاده از هشت درجه قوه ندارد در صورتی که بخواهند از محصره  
باهواز که خلاف سیر و جریان آب است این کشتی را حرکت بدهند قوت آن کفایت  
نمی کند و اسباب معطلی و زحمت است، محض آنکه این کشتی هم غالب اوقات در حالت  
توقف و سکون بوده همان عیب کشتی بزرگ را بهم رسانیده و زیر آن را جرم  
گرفته است .

روزی که فدوی به فلیه (۴) وارد شد شیخ خزعل خان در همین کشتی نشسته  
به استقبال آمده بود چندان قوه و قدرتی از آن مشاهده نشد ، کاپیتان این کشتی که در

۱ - لرد کرزن که در سال ۱۸۸۹ م (۱۳۰۶ ق) به ایران آمده و کشتی پرس پلیس  
را دیده نوشته است .

و کشتی پرس پلیس چهار ناویان آلمانی «چهل کارگر ایرانی و عرب (متمود خوزستانی  
است) دارد و دارای سالن های زیبای معطلی است و به يك کشتی زیبای مسافر بر شبیه تراست  
تا به يك رزم ناو» (کتاب ایران و مسئله ایران ص ۲۳۱) ترفیت کشتی پرس پلیس شش صد  
تن بوده است .

«مخبر السلطنه نوشته است کشتی پرس پلیس بصورت تجارتي و نظامی بود با زره و  
پنج توپ و بیست و پنج تفنگ (ص ۱۳۱ ج ۳ گزارش ایران) .  
۲ و ۳ - در متن سند «کاران» .

۴ - فلیه ( پروژن زیدیه ) قصر شیخ محصره در چند کیلومتری خرمشهر و در کنار  
کارون بوده و مقر حکمرانی شیخ خزعل آخرین حکمران محلی خرمشهر نیز در همین قصر  
بود و اکنون ویرانه های آن برجاست .

فلیه بود این تقریرات عسیو دیولا فوا را برای او بیان کردم اونیز اظهارات سومی الیه را تصدیق کرد . (۱)

لزوماً بعرض این فقرات جسارت ورزیده چیز بقاعده که آن کشتی کوچک دارای يك توپ تهر بود آنرا هم کاپیتان بزرگ فرستاده برده بود . جهت این فقره را از کاپیتان آن سؤال کردم در جواب گفت : دانستند که این کشتی بهیچ مصرفی بر نسی خورد لاجرم آن توپ را هم از آن خارج کردند .

درکنار نامه مظفر الملك با خط مخبرالدوله نوشته شده است .  
« این کاغذی است که مظفر الملك نوشته اگر چه محل اعتنا نیست (۱) لکن محض استحضار خاطر شریف فرستاده شد اگر صلاح بدانید بعرض برسانید » .

در زیر عبارات بالا ناصرالدین شاه بخط خود چنین نوشته است .  
« همینطور است که نوشته است ، اولاً کشتی بزرگ را به بمبئی فرستادیم و خرج تعمیرش را هم دادیم چند روز دیگر معاودت می کند بدریای فارس ، اما کشتی کوچک را باید مخارجش را شیخ مزعل خان حکماً بدهد و برای شأن دولت درلنگرگاه محمره همیشه برای مسافرت و سیر خودش و مأمورین دولت حاضر و مهیا باشد . »

۱ - کشتی کوچک به کشتی شوش موسوم بوده و بیست و شش تن ظرفیت داشته است ، کشتی شوش و کشتی پرس پلیس هر دو بوسیله مخبرالدوله و پسرش منبع الدوله از دولت آلمان خریداری شده بود .



## نامه ششم

دستخطی است از ناصرالدین شاه به امین السلطان (اتابک) ، این نامه را شاه هنگامی که رهسپار سفر سوم فرنگستان بوده برای پایین آوردن پرچم کنسولگری روس و انگلیس در مشهد نوشته است .



رفتار نمایند که بدست مردم شهری وملاّها وعوام الناس بپا نه ندهند بخصوص درایام رمضان ودرغیاب ما .

ثانیاً بسیار خوب است که درایام مصیبت مانند طهران پرده بیرق (۱) قونسول خانه ها را نکشند ، بعد از مراجعت ما بطهران هر قدر بخواهند بیرق (۲) بکشند عوض یکی ده پرده هم داشته باشند ضرری برای ما و دولت ما ندارد ، غرضی هم نداریم در این فقره بجز اینکه درغیبت ما، اسبابی بدست عوام ومردم نفهم نیفتد بیرق (۳) را ببینند بگویند این چه چیز است و چرا باید در مشهد مقدس بیرق (۴) بزنند (۵) می ترسم اسباب فسادى درغیاب ما بشود .

در هر دو این فقره فرمایشی که کردیم معلوم است هیچ حق این را نداریم که رسماً بگوئیم یا خواهش بکنیم لیکن محض احتیاط و دوستی و اینکه نمی خواهم درغیاب ما خدا نکرده امر ناگواری رو بدهد که در مسافرت من بفرنگستان اسباب خجالت ما بشود این اظهارات را کردم در رد و قبول آن وزرای مختار مختار خواهند بود، چون لازم میدانستم نوشتم ۳۰۶ همین دستخط را هم بدهید بخوانند (۴) البته .

۱ و ۲ و ۳ و ۴ در متن سند «بیدق» .

۴ - در متن سند « بخانند » .

## نامه هفتم

نامه بی است از سر هنری درو مندولف وزیر مختار دولت انگلیس،  
این نامه در پاسخ یادداشت ناصرالدین شاه درباره اختلاف مرزی ایران  
و افغانستان در ناحیه هشتادان نوشته شده است (۱).

---

۱ - یادداشت ناصرالدین شاه باین شرح است .

جناب امین السلطان - با جناب «ولف» وزیر مختار انگلیس در باب  
عمل هشتادان حرف زده . جناب بگیریید بعرض برسانید . حالا هشت ماه است  
که این فقره را در روی نقشه می که عرش کردند با وجودیکه میل هم نداشتم  
بنا بخواهی دولت انگلیس امضاء کردم ، حالا در این مدت آنهم انجام نگرفته  
است یعنی چه (۲) حالا وقت کار و آبادی و ساختن بعضی آبادیهاست در آن نقطه ،  
اگر این کار نمیشود چرا ما را معطل کرده اند (۳) دوباره آن نقشه و قرارداد  
را باید باطل بدانیم ، انگلیس ها هم من بعد مداخله نکنند بکار هشتادان ،  
آن حالت ادلی بهتر ازین حالت حالائی است که هیچ معلوم نیست چه چیز است ،  
اگر امیر افغان حرف انگلیسها را گوش نمیکند دیگر چه کار دارند که باینکار  
مداخله میکنند ؟ و ابگذارند بخود ایران و افغان هر طور توانستند این کار را  
تمام میکنند . البته دستخط را برای وزیر مختار بخوانید بتاریخ ۳۰۷ -  
(از صفحه ۹۴ کتاب اسناد سیاسی دوران قاجاریه) .



مورخه ۲۹ می سنه ۱۸۹۰ مطابق ۹ شهر شوال سنه ۱۳۰۷ - سفیر انگلیس دستخط  
همایون اعلی حضرت را که جناب مستطاب اشرف امین السلطان نشان داده بانهایت افتخار  
ملاحظه نموده است. فوراً به لردسالیسبوری (۱) و فرمانفرمای هندوستان تلگراف نموده  
و ضمناً تا جواب معظم الیها برسد تصور می نماید که ملاحظه شرح ذیل خاطر همایون  
اعلی را از اینکه وقت تلف نشده آسوده خواهد نمود .

از پنجمه اندکی متجاوز است که اعلی حضرت همایون شاهنشاهی قرار هشتادان  
را قبول فرموده اند و قبل از اواخر جمادی الثانی قرارداد نمیتوانست وارد بکلکته بشود،  
نوشتهجات زیاد بوده که میبایستی سواد و ترجمه شود و در نهایت تمجیل امیر افغانستان  
قبل از اواخر رجب نمیتوانستند آنها را وصول نماید و اگر جواب آنها را همان روز  
وصول نوشته باشند وقت نبوده که جواب برسد .

علاوه بر این سفیر انگلیس از سفارت روسیه استماع نموده است که امیر سخت  
ناخوش بوده و هست اگر خبر صحیح باشد باز هم اسباب معطلی (۲) خواهد بود .

اعلی حضرت همایونی میداند که منظور دولت اعلی حضرت اقدس پادشاه امپراطریس  
در این حکمیت فقط این بوده که چیزی که ممکن اسباب زحمت خاطر ملوکانه باشد  
و محتمل بوده امنیت آسیا را در خطر اندازد رفع شود و سفیر انگلیس امیدوار است که  
رأی عاقلانه که اعلی حضرت شاهنشاهی را بر این داشته که عمل هشتادان را مرجوع  
بحکمیت فرمایند در آتیه نیز این رأی را مستدام خواهند فرمود .

( مهر - سرهنری درومند ولف ) .

۱ - رئیس الوزراء انگلیس .

۲ - در متن سند « معاطلی » .



## نامه هشتم

دستخطی است از ناصرالدین شاه خطاب به امین السلطان درباره  
اختلاف مرزی ایران و عثمانی و مربوط بسال ۱۳۰۷ قمری میباشد .

جناب امین السلطان - در خصوص «وزنه» (۱) و آنطور اظهارات سفیر کبیر و آن کاغذها که نوشت و جوابی که دادیم تادر آخر آن اظهاری که بشما کرد لازم است فوراً امروز عصری وزیر مختار انگلیس را آورده از روی نوشتجات و اسناد که از وزیر خارجه بگیرید

حاضر باشد یا او حرف  
بزنید و صریح بگوئید  
علاوه بر اینکه در امور  
سرحدیه ما و عثمانی ها  
انگلیس و روس مداخله  
دارند و بی اطلاع آنها  
نباید کاری بشود شما  
صراحتاً که دولت انگلیس  
باشید بنوشته تعهد... (۲)  
و حفظ خاک ایران را  
کرده اید و الآن صریح  
سفیر کبیر رسماً آمده  
است بمن که وزیر اعظم  
ایران هستم میگوید: یا  
«وزنه» را که خاک ایران و  
در تصرف شماست خالی

بسم الله الرحمن الرحیم  
جناب امین السلطان  
در خصوص «وزنه» (۱) و آنطور اظهارات سفیر کبیر و آن کاغذها که نوشت و جوابی که دادیم تادر آخر آن اظهاری که بشما کرد لازم است فوراً امروز عصری وزیر مختار انگلیس را آورده از روی نوشتجات و اسناد که از وزیر خارجه بگیرید

دستخط ناصرالدین شاه

بکنید بروید یا من می نویسم قشون عثمانی آمده بزور تصرف نماید و آدم های شمارا بدوانند .  
۱ - از سرزمین های مرزی ایران و ترکیه در آذربایجان غربی . ۲ - دو کلمه ناخوانا .

این یعنی چه (۹) این نوع اظهارات سفیر چه معنی دارد ، فرضاً هم «وزنه» .  
 محل حرف و متنازع فیه باشد دیگر الآن که تصرف من است خالی چرا  
 بکنم (۹) تو بیا در سرحد مأموری هم از روس و انگلیس ... (۱) باشند ، اگر مأمورین  
 تصدیق کردند که خاك عثمانی است ما فوراً تخلیه بکنیم اگر مال ما است که در تصرف  
 داریم و داشتیم از حالا چرا خالی کنیم .

خلاصه خیلی سخت با ایلچی انگلیس حرف بزید و او را وادارید که فوراً  
 به اسلامبول و لندن تلگراف کند که نکند عثمانی‌ها خودسر حرکت بی‌قاعده نمایند .  
 البته الآن ایلچی را خبر بکنید که یکساعت بغروب مانده منزل شما بیاید و ولف در  
 طهران هم سفیر کبیر (۲) را دیده او را اذاین نوع حرکات ممنوع دارد .

۱ - دو کلمه ناخوانا .

۲ - سفیر کبیر ، مقصود خلیل خاں ، بیک سفیر عثمانی است .

## نامه نهم

گزارشی است از امین السلطان در پاسخ دستخط شاه (نامه هشتم) ، در  
این گزارش امین السلطان از گفتگوی با ولف وزیر مختار انگلیس در  
موضوع اختلاف ایران و عثمانی و امتیازات روس ها سخن رانده است .



حالا هم در دفع آن هر قدر بتوانم سعی خواهم کرد که طوری بکنم که روس‌ها راضی بشوند . زیاده قدرت جسارت ندارد .  
الامر الاقدس الاعلی مطاع . .

---

ناصرالدین شاه در حاشیه گزارش امین‌السلطان نوشته است :

« جناب امین‌السلطان - جواب را از سفیر کبیر حکماً مطالبه بکنید و بعرض برسانید . در این فقره با امیر نظام (۱) هم تلگراف مفصلی بکن ، صورت تلگراف نظام‌الدوله (۲) را هم بدامیر نظام بنویس و بگو که او هم به حکام سرحدیه خوی و ارومی و ساوجبلاغ بنویسد که جاسوسی که بخاک‌روم (۳) فرستاده . . . . چه کرده‌اند (۴) .

---

۱ - حسنعلی خان گروسی پیشکار آذربایجان .

۲ - محمدابراهیم خان نظام‌الدوله نوری که در ۱۳۰۶ و ۱۳۰۷ ق والی کردستان بوده است .

۳ - عثمانی .



## نامه دهم

نامه‌یی است که ملکم بسال ۱۳۰۹ ق در زمان معزولی و هنگامیکه گفتگوی پرداختن کمپانی رژی در میان بوده محض تقرب به ناصرالدین‌شاه نوشته و نامه را با يك جمله تحذیری بپایان برده است (۱) .

---

۱ - معزولی ملکم از وزیر مختاری ایران در لندن و سلب عناوین والقب او بواسطه تقلب در قرارداد لاتاری بوده تفصیل آن در دوره اول رهبران مشروطه ( بیوگرافی ملکم ) و اسناد و مدارك آن در بخش نهم کتاب اسناد سیاسی دوران قاجاریه چاپ شده است .

۹ ژوئن ۱۸۹۱ - لندن هلند پارك - هو - قربان خاکپای اقدس هما یونت شوم  
جناب اشرف وزیر اعظم (۱) فدوی را بدون اطلاع شاهنشاه ولینعمت خودم بیک اشاره  
انگشت معزول واز چاکری دولت علیه باکمال اقتضاح اخراج کرد ولیکن باهمه اقتدار  
خود ابدآ قادر نخواهد بود که بندرها از چاکری مخصوص و شخصی ذات مقدس هما یون  
شاهنشاه روحی فداه خارج نماید .

هر قدر که منکر این وزارت هستم صد آن قدر در صدد ترقی این سلطنت و  
بخصوص در قید مزید شوکت وسعادت ذات اقدس ولینعمت خداداد بوده و خواهم بود .  
باین جهت واجب می شمارم در خصوص مرادتهای حاضر چند کلمه عرض نمایم ،  
این امتیاز تنباکو بقلط داده شد ، اما در فسخ آن بعضی سهوها و غلطها بروز کرد که  
معایب آن خیلی بیشتر خواهد بود ،

البته ممکن و سهل بود که این امتیاز و هرامتیاز دیگر را منسوخ نمایند بی آنکه  
از برای دولت ضرر مالی و شکست اعتباری حاصل بشود و حالا هم بعلم یقین عرض  
می شود که رفع این مشکلات و دفع این خسارت ها راه صحیح و تدبیر معین دارد ، از  
این رامدور تدبیر تفصیل عرض نمی کنم زیرا که يك نوع خود نمائی بی موقع می شود .  
در طهران يك دوسه نفر هستند که از این راهها و تدابیر بی خبر نیستند ، نکته  
که ببحسارت عرض میکنم این است که این راه خسارت که خود اولیای دولت پیش آوردند  
بکلی غلط و مملو نتایج مضر است و چاره آن هنوز اذ دست نرفته است .

اگر چه بخواست این وزارت عظمی بنده خائن و نادان و بکلی بیمصرف هستم  
ولیکن هنوز همه چیز من بسته به اعتبار دولت ایران و همه امیدهای فدوی موقوف

به علو مقام آن وجود مبارك شاهنشاهی است . باین جهت باز به اصرار عرض میکنم که اصلاح این مسائل را سهل نشمارند .

باهمه نادانی خود از اوضاع داخل و اطراف ایران بنگلی بی خبر نیستم ، مقدمات مهم فراهم و مشکلات غیر مترقبه در پیش است . بنده را خائن و بنگلی معدوم بشمارید اما بزبان عموم چاکران آستان همایون ، هوش و ادراک محیط شاهنشاه روحی قهوه را قسم میدهم که بی انتظار شرح و تفصیل از برای نجات همه یات فکر فوری بفرمائید .  
فدوی حقیقی و غلام و چاکر مخصوص بندگان شاهنشاهی - ملکم



9 مهر 1892

مسئول  
80, DUBLIN ST.

فان بزرگوار من جناب منیر احمد صاحب  
 با صفت کم کم در این روزگار در این حال  
 باین نامه خدمت خود را در این روزگار در این حال  
 باین نامه خدمت خود را در این روزگار در این حال  
 باین نامه خدمت خود را در این روزگار در این حال  
 باین نامه خدمت خود را در این روزگار در این حال  
 باین نامه خدمت خود را در این روزگار در این حال  
 باین نامه خدمت خود را در این روزگار در این حال  
 باین نامه خدمت خود را در این روزگار در این حال  
 باین نامه خدمت خود را در این روزگار در این حال

ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال  
 ایستاده و در این روزگار در این حال

نامه ملکم

## نامه یازدهم

نامه‌ئی محرمانه از امین‌السلطان (اتابك) به میرزا محمد علیخان  
علاء السلطنه وزیرمختار ایران درلندن ، اتابك این نامه را درباره چند  
حادثه که در سال ۱۳۰۸ ق ( هنگام مسافرت وی به قم ) در طهران روی  
داده نوشته است . (۱)

---

۱ - این نامه با خط منشی اتابك نوشته شده و تنها چندمسطر پایان نامه  
بخط خود اتابك میباشد.

مخدوم مهربانم - قریب بیست روز سفر زیارت قم رفته بودم، سلامتی این روزها مراجعت کردم قدری استراحت وصحت مزاج تحصیل کردم ولی افسوس که در غیاب من اتفاقات ناگوار که در اینجا افتاده اسباب تأسف شد .

یکی اینکه سیدی در مازندران خروج کرده بود که صاحب الامر هستم (۱) ساعدالدوله (۲) پیرمرد دنیا دیده را فرستادند که برود با قشون و آنها را تهدید کند و سید را بیرون کند ، مرد که احمق رفت سبب نفر راکشت و قتل و غارت گرد و حال - اینکه لزوم نداشت .

دیگر اینکه سرایداری قدری طلا از صندلی عمارات همایونی دزدیده بود اعلیحضرت بقدری متغیر شدند که خودشان ایستاده دادند او را کشتند و همینقدر که من نبودم یک نفر پیدا نشد واسطه شود .

دیگر اینکه نایب السلطنه (۳) و شیرالدوله (۴) و این اشخاص که همیشه بدخواه دین و دولت هستند موقعی بدست آورده در پرده علما را دیده متفق کردند یکمرتبه کشیدن قلیان و چپق و سیگار در این شهر بقوای علما حرام و ممنوع شد و همه کس حتی زنهای

۱ - اعتماد السلطنه مدعی صاحب الامر را چنین معرفی کرده است «سید باقر نام از اهالی صحنه کرمانشاهان از مرشد های طایفه علی الهی به کلاردشت رفته خواجه و ندهایی را که علی الهی هستند ارشاد و تحریک نموده جمعی را مرید خود کرده یک نفر سر تیب خواجه وند را با نه نفر اذن و دختر و یک برادر کشته است و سوزانده ، این مقتولین برادر و مادر و کسان صاحب سلطان خواجه وندی که زن شاه است می باشند ( ص ۸۸۶ روزنامه خاطرات اعتماد السلطنه ) .

۲ - حبیب اله خان تنکبنی پدر سپهدار خلعت بری .

۳ - کامران میرزا .

۴ - میرزا یحیی خان برادر سپهسالار .

اندرون همایون هم قلیان را شکسته معرکه ها کردند ، این چند روزی که آمد تمام  
دچار زحمت زیاد برای اصلاح این اتفاقات هستم بخصوص مسئله تنباکو که کشیدن  
قلیان و تمام دخانیات را حرام کردند، تمام شهرها این مسئله سرایت کرده همه همین  
کار را کرده اند .

چند مجلس علما را نشانیده هر چه گفتیم نشده است حالا ناچار مشغول گفتگوی  
با کمپانی هستم که بلکه به اهتمام و دستگیری سفارت انگلیس آنها را راضی بکنم که  
مونوپول داخله را موقوف بکنند مونوپول حمل خارج مال آنها باشد (۱) و عوض این  
خسارت برداشتن مونوپول داخله روی گمرک تنباکوهای داخله کشیده گمرکانه بگیرند  
و هر سال با آنها برسانند، اگر انشاء الله این کار را از پیش ببرم و به اعانت سفارت بر کمپانی  
فائق بیایم بدانید بزرگترین خدمتی است که بمملکت ایران کردم زیرا که اگر اینکار  
باینطور تمام نشود این آخوندها مردم را تا پای جان هم حاضر کرده اند و باید شروع  
بجنگ داخله بنمائیم ، انشاء الله نخواهد شد .

( بخط اتابک ) تفصیل را محض اطلاع شما نوشتم که بدانید چه مرارت ها و  
جان کندن ها دارم و تفصیلاتی که البته با انواع مختلف در روزنامه ها خواهید دید ، این است  
حقیقت آنها که نوشته شد .

این کاغذ را بعد از ملاحظه پاره کنید و بسوزانید پس فرستادن لازم نیست خودتان  
بخوانید و خودتان بسوزانید که نماند .

۱ - قرارداد دوم ایران با کمپانی دخانیات راجع به لفو انحصار داخلی دخانیات  
( که به نتیجه هم نرسید ) در فصل اسناد رژی کتاب اسناد سیاسی دوران قاجاریه چاپ  
شده است .





## نامه دوازدهم

گزارشی است از امین السلطان (اتابك) به ناصرالدین شاه در باره لغو قرارداد رویتز (۱) .

---

۱- قرارداد رویتز در ۱۸ ج ۱۲۸۹/۲ ق (۲۵ جولای ۱۸۷۲ میلادی) سعی سپهسالار و واسطگی ملکم تنظیم گردید و خاص ساختن راه آهن سرتاسری بود ضمناً شامل بهره برداری از تمام منابع و معادن زیرزمینی ایران می شد ( بجز طلا و نقره و جواهر ) ولی بر اثر مخالفت روحانیان و اعتراض روسها وی میلی شاه بکار بسته نشد و سالها تعیین تکلیف قرارداد و خسارت صاحب امتیاز مورد گفتگو بود و سرانجام قرارداد بانك شاهنشاهی در هفتم جمادی الاولی ۱۳۰۶ منعقد شد و قرارداد رویتز فسخ گردید .

قربان خاکپای جواهر آسای اقدس همایونت شوم . عمل بارون روبرو بجمده الله -  
تعالی و به اقبال بلند همایون ختم شد قرارنامه مبادله و نوشتجات لازم گرفته شد که  
تمام آنها بامضای سفارت انگلیس رسیده است و صبح البته تقدیم خاکپای جواهر آسای  
همایون خواهد شد ، گذشتن این عمل را بد هیچ چیز غیر از بخت بلند همایون حمل

نمی‌توان کرد ، یکی همین خود  
قرارنامه بود که قبائل تمام ایران  
و در دست دولت انگلیس بود و اگر  
دولت انگلیس هم صلاح خود را  
در اجرای آن نمی‌دید امکان  
داشت که بدست دولت دیگری داده  
شود و اسباب زحمت شود و تا قیامت  
ایران آسوده نباشد ، باقی فواید  
آنها ان شاء الله بمرور معلوم خواهد شد.

صورت تلگرافی برای تمام  
مأمورین دولت علیه که در خارجه  
هستند نوشته شد بنظر آفتاب اثر  
همان مبرسد و اگر صحیح است

مقرر خواهد شد که همین فردا تلگراف کنند ، باعتقاد این غلام خیلی لازم است چون مختصر است قیمت تلگراف ها هم زیاد نخواهد شد .

وزیر مختار انگلیس علاوه بر آنکه این کاغذها را امضا کرده است خودش هم

کنارش اتا بک به ناصر الدینشاہ

کاغذ رسمی خواهد نوشت که اظهار امتنان از ختم این مسئله باشد، محض اطلاع خاطر  
مهر مظاهر همایون شاهنشاهی جسارت شد . الامر الاقدس الاعلی مطاع مطاع .

ناصرالدینشاه در بالای نامه نوشته است جناب امین السلطان - حقیقتاً انصافاً  
در این مسئله و ختم عمل خدمتی بدوالت کرده اید که دوست و دشمن اقرار و اعتراف  
دارد، صدهزار آفرین بر شما وبدون اینکه من بشما اصرار کنم خود از روی غیرت و  
ملت پرستی خدمت را انجام داده اید ، البته در تلگراف بهمه مأمورین باید اطلاع داد  
لازم است .

## نامه سیزدهم

ناصرالدین شاه مصمم بود هنگام بازگشت از سومین سفر اروپا از کشور عثمانی دیدن کندولی برنامه پیشواز را که سلطان عبدالحمید تصویب نموده بود نپذیرفت و از سفر بکشور عثمانی منصرف گردید .  
این نامه را میرزا محسن خان معین الملک (مشیرالدوله) سفیر ایران در عثمانی درین باره به اتابک نوشته است .

فدایت شوم - مجبلا با تلغراف عرض کرده بودم که در تشریفات ورود هوکب همایون بعض مشکلات هست همینکه بجائی منتهی شد عرض خواهم کرد ، اگر چه هنوز بجائی نرسیده است داخلا و خارجاً تدابیر و اقدامات لازمه می شود ولی برای تفهیم و تفهیم شاهنشاهی تشریح حالت شخص سلطان و خیالات ایشان ناگزیر است و با تلغراف و تحریر کشف مطلب چنانچه شاید و باید دست نمیدهد .

بهین جهت با تلغراف عرض کرده بودم که در یکی از نقاط اروپا شرفیایی بنده لازم است که قبل از وقت نکات و کنه مطلب را درست تشریح کنم ، بعد از آن بر آنچه اراده علیه همایونی علاقه بگیرد کار بسته شود . اینک من باب مالایدرک کله لایترک کله مجملی عرض میکنم .

حالات ترس و واهمه سلطان بدرجه جنون رسیده در تمام سال سه دفعه از سرای یلدز بیرون میرود ، یکی در پانزدهم رمضان در سرای عتیق بزیارت خرقه شریف و دو دفعه هم در عید رمضان و قربان سرای بشکطاش برای معایده ، آنرا هم از چند روز قبل پولیس خفیه در همه جای شهر و درخانه و کلا پراکنده می شود و پولیس منظم و عساکر جمیع راهپا را پیش از وقت می گیرند تا با کمال ترس آمده و برمیگردند ، روزهای جمعه را هم به مسجدی که در اتصال سرای یلدز ساخته است میرود و الا گشت و تفرج و شکار و سواری همه در داخل سرای است .

همان اوقات که خبر میمنت اثر سفر همایون منتشر شد محض برای اینکه در ملاقات و دید و بازدید با ذات اقدس همایون به بیرون آهدن از سرای مجبور نشود در کمال استعجال به بنای یکدستگاه عمارت در داخل باغ سرای یلدز امر داد که اعلیحضرت اقدس همایون شاهنشاهی روحنا فداء در آنجا نزول و اقامت فرمایند و شب و روز کار

کردند تا حالا نزدیک به اتمام است و تا زمان تشریف‌فرمایی موکب همایون مفروش و مزین می‌شود .

از آنروز که رسماً تشریف‌فرمائی همایون اعلام شده است قرار و آرام ندارد که مبدا مجبور بحرکت و خروج از سرای بشود، از طرف دیگر امنیت بهیچیک از وزراء و وکلای دولت ندارد و همگی مثل حبس نظری هستند حتی بخانه یکدیگر نمی‌توانند بروند، صدراعظم و وزیر امور خارجه هیچکدام از مذاکرات تشریفات اطلاع ندارند، تا حال پنج شش دفعه منیر پاشا ناظر تشریفات و رضا پاشا را بسفارت فرستاده است، صورت تشریفات فرستاده بودند لفاً ترجمه آن از لحاظ انور عالی خواهد گذشت، در جواب گفتم یقین دارم که این تشریفات در خاکپای ولینعمت همایون من موقع قبول نخواهد یافت زیرا که در نزد سایر سلاطین و اهالی ایران برای ذات مقدس همایون موجب مسئولیت عظیمه خواهد شد .

سایر سلاطین می‌توانند ایراد کنند که چرا يك حق از حقوق سلطنت را ترك کرده سابقه برقرار فرمودند .

بعد از آن بارضا پاشا پیغام داده بودند و قسم یاد کرده بودند که مقصود من العیاذ بالله توهین شخص همایون شاه نیست ولی چون فلانی را مثل سفرای اجنبی نمیدانم بجهت اعتمادی که باو دارم خجالت را برکنار گذاشته می‌گویم، می‌ترسم، وکلای دولت من خائن هستند، پادشاه مخلوعی موجود است و برادران من هم بزرگند و همیشگیالات فاسده در حق من دارند، البته اعلیحضرت شاهنشاهی راضی نخواهند شد که در زمان حضور ایشان غائله ناگواری ظهور کند .

گفتم عبدالعزیز خان مرحوم کار را آسان کرده‌اند و سابقه نهاده‌اند بهمان تشریفات قناعت میکنیم .

بعد منیر پاشا آمد دو سه نقطه را تغییر داده بودند ، اول اینکه یکی ازوزرا با يك سفير عسکری در بلغارستان استقبال کند و یکی از صدراعظم های سابق درادرنه شریفاب شود و یکی از شاهزادگان درسرا آهمن استقبال کرده در کالسکه همایون بهسرای برود و سلطان درموقف کالسکه استقبال کرده بکالسکه همایون نشسته اعلیحضرت همایونی را بمنزل معین برسانند ، بعد اعلیحضرت همایون بازدید فرمایند .

گفتم عبور اعلیحضرت همایون از اسلامبول بحضور اعلیحضرت سلطان بهیچوجه قبول نخواهد شد .

گفت اگر گار راه آهمن تمام شد و منظم بود ممکن بود و گار حالا پر ازگرد و خاک وقابل پذیرائی چنین مهمان بزرگی نیست .

گفتم چون حالت سلطان را میدانم محض استراحت وجود وخطرایشان میتوان طوری کرد وآن این است که چون حقیقتاً موقع وموقف راه آهمن خیلی مغشوش وبواسطه بنائى پراکنده وغیر منظم است می شود آنجا را منزل آخر فرض نکرده یکی از منازل دیگر اسلامبول تصور بکنیم واعلیحضرت سلطان داخل کشتی شده با اعلیحضرت همایون بیرون رفته سوار کالسکه شده تشریف فرمای سرای یلدز بشوند ، هم برای استراحت سلطان وسیله می شود وهم مثل تشریفات عبدالعزیز خان مرحوم می شود .

گفتم بلکه بتوانم اعلیحضرت همایون را به قبول این معنی راضی کنم زیاده براین را نمیتوانم برعهده بگیرم و یقین دارم که از آمدن باسلامبول صرف نظر خواهند فرمود .

منیر پاشا مراتب را بسططان عرض کرد مجدداً آمده گفت بواسطه وضع زمان حاضر صورت تشریفات با تعدیلات چندى که شد قابل تغییر نیست ، خواهش سلطان این است که شما مراتب را بعرض حضور همایون برسانید و هرچه زودتر جواب هرچه باشد ازرد وقبول بیا بدھید، با صدراعظم ووزیر خارجه مکرر مذاکره کرده ام همگی اظهار

انفعال کرده جرأت اینکه يك كلمه حرف بزنند ندارند ، حتی وزیر خارجه محرمانه گفت : اگر که یکی از ماها حرفی بزند همان ساعت یقین می کند که خیالی در حقش دارند و تشریف فرمائی موکب همایون را از برای اجرای خیالات خود موقع فرصت اتخاذ خواهند کرد و با سفر ا هم مذاکره کرده ام همگی چون از حالت سلطان مطلعنظ اظهار تعجب نمی کنند ولی تا دستور العملی ازدولت خودشان نرسد اقدامی نخواهند کرد .

این است صورت حال ، شاید همینکه ترك غزیمت همایونی باسلامبول منتشر شد بحکم اضطرار تغییری بدهند چنانکه در زمان عبدالعزیز خان هم میخواست بکشتی نیاید رسماً گفتم اگر سلطان بکشتی تشریف نبرند اعلیحضرت همایون بطور تبدیل و ناشناس آمده در عمارت خودشان که سفارت است منزل کرده بهیچوجه مهمانی قبول نکرده همینقدر با سلطان ملاقات کرده خواهند رفت .

در پهلوی سفارت ، خانه رؤف پاشا را برای يك هفته کرایه کرده عملجات برای تفریش انداختم .

همینکه خبر به بابعالی رسید وزیر امور خارجه خودش فوراً بسفارت آمده گفت سلطان در کشتی استقبال خواهد کرد .

بالجمله حالت واهمه سلطان در حضور همایون خارج از حد تصور خواهد نمود ولی همینطور است ، چنانکه عرض کردم سالی سه دفعه از سرای بیرون میرود و بس .

عرض این فقره را هم لازم میدانم که در زمان سلطان عزیز حرف خلافت باینطورها طرف اهمیت نبود ، حالا بطوری مبالغه در اینباب دارند که تصور نمی آید ، عقلای قومشان خلاصی دولت را در استقرار و اثبات خلافت میدانند ، چنانکه اگر رجوع



بمطبوعات و روزنامه های اینجا بفرمایند محقق می شود ، دور نیست که يك سبب عدم استقبال هم این باشد .

بذهن سلطان داده اند که امیرالمؤمنین و امام المسلمین و خلیفه حقیقی پیغمبر است باید بسایر سلاطین اسلام تفوق داشته باشد، این فقره از تصورات و حدیثات خود پنداست شاید اینطور نباشد و سبب همان ترس و واهمه بی معنی است ، بالجمله محضات تشریف فرمائی همایونی زیاد است از آن جمله قرار و انجام بعضی مسائل عمده مثل مسئله تحدید حدود و تعدیل مقاوله اخیر و تشیید مبانی دولتین ، ولی حق سلطنت راهم بیچوچد نمیتوان ترك کرد . اگر رای صوا بنمای همایونی مصمم تشریف فرمائی است باید در بطرز بورغ اقدامات بفرمایند که از جانب شخص امیراطور تعلیمات قوئیه بسفیر کبیر روس برسد و بجانب ناظم الدوله (ملکم) هم تلغراف بفرمایند که از «فورین افسر» تعلیمات بسفیر کبیر انگلیس بفرستند که با بنده همراهی کرده قرار تشریفات راطوری بدهیم که حق مقدسه سلطنت محفوظ بماند والا از آمدن اسلامبول صرف نظر فرموده بنده در اینجا بطور حکیمانه و نزاکت بطوریکه اسباب رنجش نشود اعلام می کنم و هنگام شرفیابی هم نامه دستخطی مرقوم و اعتذار می فرمایند غائله رفع می شود .

شخص مقدس همایون را بسایر سلاطین اروپا قیاس نمیتوان کرد ، اگر در حق آنها در تشریفات قصوری شود در نظر اهل مملکت چندان اهمیت ندارد ولی در تشریفات قدوم همایونی اگر اندك قصوری شود کلی خواهد نمود و در عالم اسلامیت موجب سوء تأثیر خواهد بود ، در باب مسئله حدود و اصلاح بعضی امور هم باید دستور العمل مؤثر بسفرای کبار دولتین واسطه برسد که رقابت را کنار گذاشته جدأ با بنده همراهی کنند ، از باب تشریفات اگر از برلن بسفیر کبیر آلمان دستور العمل برسد که بطور نصیحت و

خیر اندیشی اقدام کند خیلی مؤثر خواهد بود زیرا که پولتیک دولت آلمان در مزاج سلطان رسوخ تمام دارد و از صوابدید آنها تخلف نمی کند و چون دولت مشارالیه مایل حسن مرادده دولتین اسلام است البته اقدام خواهد کرد و قطعاً مفید خواهد بود. بالجمله شرفیابی بنده قبل از وقت خیلی لازم است در پاریس یا در خاک آلمانیا، بنده در اوایل ماه ژوئیه که اوایل ذیقعد می شود انشاء الله بهمارین باد میروم و منتظر امر و اراده هما یونی می شوم.

جواب اینعریضه را منتظر م که بزودی با تلغراف مرقوم و تکلیف رامعین فرمائید  
زاده چه عرض شود - ۹ رمضان ۱۳۰۶ - مهر - عبده محسن ابن کاظم .



مخارج تبرای ایضاً بنشانی ویر

در بیان امور

۱۰  
 ۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰  
 ۳۱  
 ۳۲  
 ۳۳  
 ۳۴  
 ۳۵  
 ۳۶  
 ۳۷  
 ۳۸  
 ۳۹  
 ۴۰  
 ۴۱  
 ۴۲  
 ۴۳  
 ۴۴  
 ۴۵  
 ۴۶  
 ۴۷  
 ۴۸  
 ۴۹  
 ۵۰  
 ۵۱  
 ۵۲  
 ۵۳  
 ۵۴  
 ۵۵  
 ۵۶  
 ۵۷  
 ۵۸  
 ۵۹  
 ۶۰  
 ۶۱  
 ۶۲  
 ۶۳  
 ۶۴  
 ۶۵  
 ۶۶  
 ۶۷  
 ۶۸  
 ۶۹  
 ۷۰  
 ۷۱  
 ۷۲  
 ۷۳  
 ۷۴  
 ۷۵  
 ۷۶  
 ۷۷  
 ۷۸  
 ۷۹  
 ۸۰  
 ۸۱  
 ۸۲  
 ۸۳  
 ۸۴  
 ۸۵  
 ۸۶  
 ۸۷  
 ۸۸  
 ۸۹  
 ۹۰  
 ۹۱  
 ۹۲  
 ۹۳  
 ۹۴  
 ۹۵  
 ۹۶  
 ۹۷  
 ۹۸  
 ۹۹  
 ۱۰۰

صفحة اول گزارش معین الملک





## نامه چهاردهم

دستخطی است از ناصرالدین شاه به سلطان مسعود میرزا ظل السلطان  
در باره کمک بوصول پستانکاریهای بانك شاهنشاهی در اصفهان .

ظلال السلطان - میدانید که عمل بانك انگلیس ها بموجب يك قرار نامه كه با مضای  
ما رسیده است برقرار شده است دیگر امکان ندارد كه بتوان او را منسوخ كرد یا  
فصول آن را كه یکی از آنها تقویت دولت است در عمل داد و ستد بانك ، تغییری داد .

اگر خدا نخواست بهانه بدست آنها داده شود و ادعای ضرر و خسارت بکنند ده مقابل بالاتر از عمل رژی تنباکو ضرر بدولت خواهد خورد. حالا چندی است که رئیس بانک طهران کاغذها می نویسد و شکوه می کند که در اصفهان قریب هشتصد هزار تومان معامله داد و ستد دارم ظل السلطان در وصول آنها تقویت نمی کند و آخوند ها برای ما بازی در می آورند که این کار شرعی نیست و طلب بانک را نباید کسی بدهد ،

خوردن پول کفار حلال است، و خیلی شکوه دارد و بی‌مزگی می‌کند.

شما نوکر عاقل دولتخواه ما هستید ، میدانید اگر خدا نکرده يك بهانه بدست  
اینها بیفتد چه ها خواهند کرد و در حقیقت دولت ایران در ضرر این کار تمام خواهد  
شد ، البته طوری بکنید که رئیس بانک اصفهان راضی باشد بهر کس پول داده است یا  
میدهد پولش را وصول کرده در سر وعده برسانید و زیاده از اندازه مراقب این کار باشید  
که مبادا عیبی بکند و باید طوری بگذرد که رئیس بانک آنجا بر رئیس بانک طهران  
اظهار رضامندی بکند ، زیاده چه تاکید شود ۳۱۱ .

دستخط ناصر الدین شاہ

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰

## نامه پانزدهم

نامه‌یی است از شیخ محمد تقی (آقا نجفی) مجتهد معروف اصفهان به حاج میرزا حسن آشتیانی روحانی متنفذ طهران، درباره فتنه انگیزی فرقه بایی و جدالهای مذهبی در اصفهان نوشته شده است (۱).

---

۱ - شیخ محمد تقی آقا نجفی فرزند شیخ محمد باقر آقا نجفی است که او نیز در اصفهان مرجعیت و نفوذ روحانی داشته و در برابر دولتیان برای مردم يك ملجأ و مظهر قدرت توده بوده است .

شیخ محمد تقی پس از مرگ پدر یکی از پسران خود را بنام پدر موسوم ساخت و او شیخ محمد باقر الفت بود که چهار سال پیش درگذشت ، الفت در علوم دینی و عرفان و ادب و فلسفه دست داشت غزلهای لطیف می‌سرود ، مردی گوشه گیر و دارای معتقدات ماسونی بود .

بسمه تعالی - معروض میدارد انشاءالله تعالی در پناه حضرت ارحم الراحمین محفوظ بوده باشید ، در این اوان جمعی از فرقه ملعونه بایه علیهم الاف اللعنه در قصبه اردستان که زیر سر اصفهان است طغیان نموده علانیه مشغول اخلال و اعلان کلمه کفر هستند ، کتب بایه را علانیه میخوانند . بطوری شدت کرده اند که بسیاری از سادات و مسلمانان آن حدود از بایه تقیه می نمایند .

چند روز است جمع کثیری از سادات و مؤمنین آن حدود باصفهان آمده از شداوند کفر بایه تشکی دارند .

البته حکایت مفاسد این فرقه را در سایر نواحی مثل زنجان و بشرویه و غیره در قواریخ بنظر شریف رسیده که چند شهر مثل زنجان و غیره از مفاسد بایه خراب شده ، هرگاه گاهی يك نفر دو نفر از رؤسای بایه مقتول شوند آتش فتنه آنها خاموش (۱) می شود و هرگاه مسامحه شود بساهست از مفسده بایه عمأ قریب اردستان هم مثل زنجان خراب میشود .

مفاسد بایه اسباب خرابی ملت و مملکت است ، میدانید این فرقه خبیثه دشمنان حضرت صاحب الامر صلوات الله علیه هستند و کمال عداوت را با دولت علیه اسلامیه دارند ، خداوند عز اسمه کلمه سرکار عالی را در اسلام مسموع قرار داده مستدعی هستم حکمی از اولیای دولت صادر شود که بعضی از رؤسای بایه قصبه اردستان که ملجاء کفر و منشاء فتنه و فساد هستند مطابق حکم شرع مطاع بعد از ثبوت در محضر علماء اصفهان سیاست شوند که آتش فتنه خاموش شود و مسلمانان آن حدود از شداوند کفر آسوده شوند و بدعا گوئی وجود مبارك اعلی حضرت سایه خدا مشغول باشند زیاده عرضی ندارم . در قلمه سن سن که نزدیک به ولایت قم است محمد بیگ نامی است بر حسب شیاع قطعی ارتداد کفر او ثابت شده از فرقه ملعونه بایه است مستدنی است حکمی مخصوصاً در رفع و قتل او صادر شود و مفسده کلیه رفع شود . پشت کاغذ مهر - عیده محمد تقی ابن محمد باقر .





## نامه شانزدهم

نامه‌یی است از امیر نظام گروسی پیشکار آذربایجان ، خطاب به میرزا علیخان امین‌الدوله رئیس دارالشورای دولتی و وزیر پستخانه دربارهٔ چاپارخانه‌های راه آذربایجان نوشته شده است (۱) .

---

۱ - حسنعلی خان امیر نظام گروسی از رجال با تدبیر و صاحب شمشیر و قلم، چندی وزیر مختار ایران در پاریس بود و مدتی هم در لندن مأموریت داشت سالها نیز وزارت فوائد عامه را اداره میکرد و به وزیر فوائد معروف بود ، در دورهٔ پیشکاری آذربایجان به امنیت آذربایجان خدمت کرد و مظفرالدین میرزا ولیعهد محکوم حکم او بود .

فدایت شوم - عرض و اظهار این مطلب را از تکالیف لازمه چاکری و عبودیت خودم در خاکپای همیون ( همایون ) اقدس اعلی روحافده و از مقتضیات اخلاص در خدمت جناب مستطاب عالی میدانم که چاپارخانه های ( ۱ ) آذربایجان که اصلا و اساساً هم بی استحکام بودند این اوقات بطوری خراب شده و از حیث ارتفاع افتاده که اکثر

اسب های چاپارخانه را بدھات اطراف برده و کرایه داده نگاهداشته اند. حالاکه اداره پسته ( پست ) بهمجهت منظم و طرف رجوع داخله و خارج و منزلت لگه عابرین و مسافرین است حیف و دریغ است که وضع چاپارخانه ها که از بیوات دولتی است اینطور خراب بماند و اقدامی در تعمیر و تجدید آنها نشود و از لوازم دولتی خواهی جناب مستطاب عالی است که وضع و حالت چاپارخانه ها را بخاکپای اقدس عرض و برای تجدید چاپارخانه ها بنحوی که لایق شأن دولت باشد قرار بدهند و این بنده متقبل می شوم

عرض و اظهار این مطلب را از تکالیف لازمه چاکری و عبودیت خودم در خاکپای همیون ( همایون ) اقدس اعلی روحافده و از مقتضیات اخلاص در خدمت جناب مستطاب عالی میدانم که چاپارخانه های ( ۱ ) آذربایجان که اصلا و اساساً هم بی استحکام بودند این اوقات بطوری خراب شده و از حیث ارتفاع افتاده که اکثر اسب های چاپارخانه را بدھات اطراف برده و کرایه داده نگاهداشته اند. حالاکه اداره پسته ( پست ) بهمجهت منظم و طرف رجوع داخله و خارج و منزلت لگه عابرین و مسافرین است حیف و دریغ است که وضع چاپارخانه ها که از بیوات دولتی است اینطور خراب بماند و اقدامی در تعمیر و تجدید آنها نشود و از لوازم دولتی خواهی جناب مستطاب عالی است که وضع و حالت چاپارخانه ها را بخاکپای اقدس عرض و برای تجدید چاپارخانه ها بنحوی که لایق شأن دولت باشد قرار بدهند و این بنده متقبل می شوم

که بوکالت جناب مستطاب عالی چاپارخانه ها را بطوری که جامع وضع چاپارخانه و قابل ابنیه دولتی باشد بنا کرده با تمام برسانم. زیاده مصدع نمی شوم و به اقتضای چاکری و دولتی خواهی ضرورت تجدید چاپارخانه های آذربایجان را تکرار می نمایم . ایام شوکت و جلالت پاینده باد ۲ جمادی الاخر ۳۰۸ - پشت کاغذ مهر - امیر نظام .  
۱ - در متن سند « چاپارخانه ها » همه جا بصورت « چاپارخانه ها » نوشته شده است .

## نامه هفدهم

گزارشی است از امین الدوله که پیوست نامه امیر نظام درباره  
راهسازی ایران و تجدید بنای چاپارخانه‌ها و احداث مهمانخانه‌های  
بین راه برای ناصرالدین شاه نوشته است .

قربان خاکپای جواهر آسای اعلیحضرت اقدس همایونت شوم . جناب امیر نظام شرحی باینفلام نوشته اند از شرف ملاحظه انور همایونی می گذرد . حالت همه چابارخانه ها این است و باتغیر هوا و شدت بارندگی همه سست بناهای کهنه و خاکی قدیم قابل حفظ و بقا نیست .

وجوه تعمیرات دیوانی در غالب جاها بمصرف کرایه طویله و منزل میرسد ، آنچه راکه سابقاً بخاکپای همایون معروض داشتم و چنان وانمود شد که امتیاز طرق و شوارع استدعا شده است خدا میداند بصور خدمتی بدیوان همایون بود ، چون بالمشافه العلیه مقرر شد دوباره همان طرح و ترتیب را معروض دارم جسارت میکنم و امید ندارم که دیگر با تفرقه اسباب ممکن الاجرا باشد .

خانه زاد عرض میکردم در راههایی که امتیاز ساختن آن باشخاص و کمپانی ها داده شده است حکم شود منازل را بسازند چرا که جزء عمل راه آنها است و راههایی راکه هنوز امتیاز آنها را به احدی نفرموده اند اجازه مرحمت فرمایند شرکتی تشکیل دهم منزلها را خوب و کافی بسازند در عبور و مرور مردم و مسافرین اسباب راحت باشد و اگر بتوانند عراده و کالسکه هم راه بیندازند .

هر ساعت که اراده فرمودید يك راه را يك کمپانی واگذارند آهني ياشسته بسازند آن کمپانی حقوق این شرکت را از بابت ابنیه و پل و راه سازی که کرده باشند بدهد و ضرری نکرده باشند .

مثلا در راه خراسان که منازل دور بی آب هست و در راه یزد و کرمان که اینطور مسافت های سخت و صعب داریم اشخاصی هستند که بشرط اطمینان آب بیرون بیاورند جا و منزل بسازند ، چون اجازه نیست راهها صعب العبور مانده است .  
در راه لاریجان از اضطرار يك مبلغی داده ام و عجلتاً يك قنات و آبادی تازه



## نامه هجدهم

نامه‌ی است از کنت منت فرت اتریشی وزیر نظمیه و بنیانگذار  
پلیس ایران (۱) .

کنت این نامه را به امین السلطان نوشته و از کار پلیس طهران مطالبی  
برای اطلاع ناصرالدین شاه یادآور شده است، این گزارش مربوط به آغاز  
تظاهرات مخالفان قرارداد رژی در طهران می باشد .

---

۱ - پلیس ایران در ۱۲۹۷ قمری بدستور ناصرالدین شاه تأسیس شد و  
به وزارت نظمیه موسوم گردید در بالای آگهی تأسیس پلیس که از طرف دولت  
منتشر شد این رباعی از ناصرالدین شاه دیده می شد .  
رندانه حذر کنید یاران ز پلیس      يك چو نرود بخرج ایشان تدلیس  
در محبس کنت منت خواهد افتاد      بر چرخ اگر خطانماید برجیس

وزارت جلیله نظمه دولت علیه ایران - ۲۵ جمادی الاول ۱۳۰۹ بعرض حضور حضرت مستطاب اشرف امجد افخم عالی مدظله میرساند .

این بنده کمال تشکر از خاکپای مبارک همایون شاهنشاهی ارواحنا فداء حاصل نمود از اینکه امر و مقرر فرمودند در قراولخانه‌ها سربازگذارده شود ، اینقره کمک بزرگی است برای نظم و امنیت شهر خاصه در همچو موقعی که این فرنگیهای احمق بی جهت اینطور اظهار وحشت می کنند اسباب تسلای بزرگی است اما این بنده هم مادامیکه مسئولیت بعهده دارم و غرامت دزدی باید بدهم (۱) ملتفت کار خودم باید باشم که اولاً این سربازها از یک فوجی باشند که متهم بدزدی و شرارت نباشند چنانچه حالا اغلب گفتگوی دزدی و طرف سؤال و جواب خود این سربازها هستند و غالباً اشکالات اداره پولیس با آنها است . قبله عالم ارواحنا فداء خوب می شناسند اگرچه شنیده‌ام این فوج موقتی است بعد عوض خواهد شد اما پنجروز بودن آنها در شهر برای اینکه پولیس بیچاره تا دو سال دیگر غرامت دزدی آنها را بدهد کافی است . ثانیاً از فوج دیگر هم که گزارده شده باید دستورالعمل سخت بآنها داده شود که ابداً مخالفت با پولیس و مداخله در کار پولیس نکنند، وجود آنها برای این است که در تمام نقاط شهر برای انظار مردم سرباز دیده شود و هر وقت محتاج به کمک آنها شدند و حکم دادند کمک کنند والا در قراولخانه‌ها باید حالت سربازخانه را داشته باشند ند اینکه شبها یا روزها بی جهت اسباب گفتگو و حرف با پولیس بشوند .

ثالثاً در هر قراولخانه یک نفر نایب پولیس و یکی دو نفر پولیس همیشه حق داشته باشند یا در برف و باران بخواهند پناه بگیرند بنوانند ، مقصود این است که اگر واقعاً

۱ - از این گزارش چنین پیدا است که در آغاز تأسیس نظمی در عصر ناصری درباره اموالی که در شهر بسرقت می رفته هر گاه پلیس در مدت محدودی به پیدا کردن اموال دزد زده موفق نمی شده مسئول تاوان صاحب مال بوده است .



میل مبارک به بقای این اداره و هیئت پولیس که بعد از پانزده سال زحمت و دوکرو در مخارج باینجا رسیده است علاقه دارد باید در نهایت سختی بسریازها قدغن کرد که مداخله در کار پولیس نکنند مگر وقتی که از آنها کمک بخواهند چنانچه در فرنگ رسم است والا اگر بخواهند دست بگیرند و گیر مردم یزنند و در عمل نظم مداخله کنند معاییش را حضرت تعالی و خود بندگان اعلی حضرت اقدس شاهنشاهی ارواح فداء خوب ملتفت هستید و استدعای دیگر این بنده بعد از این مدت چاکری این است که بعد از آنکه این گفتگوها رفع شد قبله عالم این خفت بزرگ را باین بنده نپسندند و بکلی سرباز را از قراولخانه موقوف کنند .

پانزده سال بدون سرباز این شهر حفظ شد همه کس هم راضی بود و امنیت در نهایت خوبی برقرار بود ، باز هم همانطور ممکن است باشد .

این بنده خیلی افسوس می خورد از اینکه حضرت والا (۱) بعد از مدت ها موقع بدست آوردند که آرزوی خود را بر ضد اداره پولیس با آنهمه میل و تقویت شاهنشاهی روحنا فداء مجری بدارند .

خداوند انشاء الله صد و بیست سال قبله عالم عمر بدهد و جان همه ما را تصدق وجود مبارک او بکند که باز چشم امید بقدرشناسی قبله عالم است .

تعجب دارم از اینکه فرنگیها مگر فرنگستان را فراموش کرده اند که هر ساعت يك هممه و شورش بر پا می شود که باین شدت اظهار وحشت می کنند ، در هر حال اینکه خیلی جسارت کردم برای این بود که مادامی که مسئولیت دزدی و نظم بعهدۀ چاکر است نمیتواند سکوت بکند ، ناچار باید موانع کار را بعرض برساند و چون حضرت اجل را امروز از همه کس انصافاً دولتخواه تر و بحال دولت دلسوز تر میدانم این است که عریضه را بحضرت اجل خطاب کردم و استدعا میکنم بعرض خاکپای مبارک برسانید و کسب تکلیف برای این بنده بفرومائید. زیاده عرض وجسارت نمیکند . (۲)

امضاء - کنت دمنت فرت

۱ - کامران میرزا نایب السلطنه وزیر جنگ که با ایجاد و توسعه پولیس مخالفت میکرد.

۲ - در زیر نویس صفحه ۷۱ ، سال ۱۲۹۷ خطا و سال ۱۲۹۵ ق درست است

( سال تأسیس پولیس ) .



## نامه نوزدهم

گزارشی از اتابک در باره مخبرالدوله و خودداری وی از تحویل گرفتن مایملک کمپانی رژی که بدولت ایران واگذار شده بود ، تاریخ این گزارش همزمان با ماه ربیع الاول ۱۳۱۰ ق می باشد . (۱)

---

۱ - علیقلی خان مخبرالدوله پسر رضاقلیخان هدایت ( الله باشی )  
سرسلسله خاندان هدایت ومؤلف دو کتاب نفیس «مجمع الفصحاء» و «دریامن -  
العارفین » می باشد و مخبرالسلطنه هدایت فرزند مخبرالدوله است .

قربان خاکپای جواهر آسای اقدس همایونت شوم - آنچه این غلام فهمیده و استنباط میکنم از سایرین هم شنیده است مخبرالدوله مقصودش ظفره از این کاراست و میخواهد شانه خالی کند بیه ملاحظه ، یکی اینکه زحمت نکشد ، یکی دوستی و خصوصیت که با انگلیسها دارد (۱) .

یکی هم ترسیده است که بمحض تحویل گرفتن آنوقت فوراً بنای حواله به او بشود و پول از او بخواهند ، چنانچه به شیندلر صاحب (۲) که دوست خودش بود گفته بود که ، مگردیوانه ام اینکار را بکنم و خودم را طرف حساب باشم بکنم که در خانه مرا از پاشنه بردارند ، شیندلر هم محرمانه به رایینو رئیس بانک گفته بود او هم محرمانه باینغلام گفت :

مقصود از جسارت این است که مسئله در نظر هبارك باشد او را در بین صحبت مأیوس بفرماید از اینکه بدیگری رجوع شود زیرا که حقیقتاً آدمی غیر از او نداریم و با اسباب جمع و احای حاضر کار کار اوست - زیاده قدرت جسارت ندارد الامر الاقدس الاعلی مطاع .

شاه در بالای گزارش نوشته است .

مخبرالدوله غلط می کند پهلوی خالی می کند نوکر است هر چه حکم می شود باید عمل کند اگر کار صحیح باشد البته نمیتواند انکار نماید .

۱ - لرد کرزن در کتاب ایران و مسئله ایران و ژنرال سایکس در جلد دوم تاریخ ایران نیز از مناسبات دوستانه مخبرالدوله با انگلیسها سخن گفته اند .

۲ - آ. هوتوم شیندلر ( A. Hautum, Shindler ) افسر مهندس بود و در ارتش انگلیس درجه سرتیپی داشت به استخدام دولت ایران درآمد و از سال ۱۲۹۹ ق مأمور ساختن خطوط تلگراف شد و بسیاری از راههای ایران را نقشه برداری کرد و در گسترش خطوط تلگراف ایران خدماتی نمود .



## نامه بیستم

گزارشی است از اتابک به ناصرالدین شاه درباره تجدید قرارداد  
شیلات با لیانازف روسی (۱)

---

۱ - نخستین امتیازی که اتباع روسیه در زمان ناصرالدینشاه در ایران  
بدست آوردند امتیاز بهره برداری از مراکز صید ماهی در قسمتی از سواحل  
گیلان بود .

این امتیاز در سال ۱۲۸۵ قمری بصورت اجاره به لیانازف داده شد  
و پیش از آنکه بوسیله اتابک تمدید شود یکبار دیگر در زمان صدارت میرزا  
حسین خان سپهسالار تمدید شده بود و آخرین بار در زمان صدارت عین الدوله  
( صفر ۱۳۲۴ ق ) برای مدت بیست سال تمدید شد .

قربان خاکپای جواهر آسای اقدس همایه نت شوم - لیانازوف مستاجر شیل آمده تا حالا اینجا بود قریب دو ساعت گفتگو کردیم و او را از تمام خیالاتی که داشت ازدادن تخفیف و اینکه دولت رودخانه سفید رود را بطوریکه او می‌خواهد به بندد که اقلاً بیست هزار تومان خرج دارد، انداختم و گفتم امکان ندارد و من نمیتوانم در این فقرات با شما قرار و مدار می‌دهم .

بعد رفتیم بر سر تجدید قرارنامه ، دیگر اگر بخواهم عرض کنم که چقدر در این مسئله حرف زدیم و بچه استادی اینغلام خان‌زاد برداشت مطلب را کردم همینقدر جسارت می‌کنم که قرار شد سالی چهار هزار تومان علاوه بدهد که در سالی شصت هزار تومان نقد داده شود و قسط را هم مثل همان قرارنامه اولی که با سپهسالار مرحوم بسته بود بدهد و تفاوت تنزیل همین فقره تغییر قسط البته سالی پنجهزار تومان بلکه بیشتر است، قرارنامه هم ده ساله بسته خواهد شد و چون به او حالی نموده‌ام که دیناری خرج ندارد عمل باینطور گذشت .

بدیهی است که اگر غلام خان‌زاد هم مثل سایرین طمع داشت هرگز نمیتوانست این طور قراردادی بدهد ، اینها تمام از اقبال همایون است ابداً این غلام اظهار خدمت نمی‌کند و این خدمتهای جزئی قابل عرض و اظهار نیست خداوند جان نا قابل این غلام را تصدق خاکپای همایون بگرداند - زیاده قدرت جسارت ندارد - الامر الاقدس الاعلی مطاع .

ناصرالدین شاه در بالای نامه نوشته است «جناب امین السلطان - عمل از این بهتر نمی‌شود که با لیانازف گذرانده‌اید علاوه بر محسنات دخل و خرج محسنات پلیتکی (پلیتکی) هم در این وقت دارد ، هزار آفرین بر شما .





## نامه بیست و یکم

گزارشی است از اتابك به ناصرالدین شاه درباره گفتگوی با کاردار  
سفارت روس و حاجی میرزا حسن آشتیانی درباره قرارداد تنباکو (۱)

---

۱- دیگر اسناد مربوط به قرارداد رژی و قیام مخالفان قرارداد در  
کتاب اسناد سیاسی دوران قاجاریه چاپ شده است .

دیروز رشتی (۱) میگفت که بوتسوف (۲) میگفت که رئیس ملت بشاه نوشته است که باید تمام امتیازاتی که ازهر بابت بکفتار داده شده است برگردانید منحصر بهمین تنباکو نیست و صورت آن تلگراف که بتوسط نایب السلطنه در چهار ماه قبل شده است حالا پیش من حاضر است (۳)، رشتی گفته بود، امتیازاتی که بعمل آمده و برقرار شده است مثل بانك و معادن و راه آهن شاهزاده عبدالعظیم بطور بر میگردد (۴) گفته بود تمام بر میگردد و من هم منتظرم که بعد از برگشتن آن امتیازات خدمت شاه رفته عرض کنم که باید عهد نامه ترکمان چای را بفرستید بامضای علمای ملت برسانند.

خلاصه از این مزخرفات خیلی گفته بود، رشتی که درحقیقت يك نوع حالت صدق خوبی دارد فوراً از آنجا نزد غلام آمده تفصیل را نقل کرد.

آقا میرزا حسن آشتیانی در جواب پیغام این غلام که گفته بودم: شما بمجلس بیایید فقرات قرارنامه را ملاحظه نمائید بلکه انشاء الله آنها که عیب دارد درست شود، گفته بود، این کار اصلاح بر نمیدارد باید موقوف شود مگر امین السلطان تلگراف جناب میرزا را که چهار ماه قبل بتوسط آقای نایب السلطنه بحضور مبارك شده است ندیده است، بگو تلگراف نزد آقای نایب السلطنه حاضر است بگیرند بخوانند این امتیازات همه باید برگردد و تا برنگردد جناب میرزا آرام نمی گیرد.

خانواده به او پیغامات خیلی سخت دادم و تهدید کردم تا قدری آرام گرفت، گفتم ابداً اسم امتیاز و امتیازات نبرید و بی جهت القای شبهه های بی معنی بمردم و بعوام نکنید، این حرف ها قباحه دارد کار دولتی و امتیازات چه ربطی بعلماء و عمل مذهب دارد، پس تلگراف و پست هم یقین حرام است.

۱- کاردار سفارت روس. ۲- وزیر مختار روسیه.

۳- تلگراف اشاره شده در ص ۸ کتاب اسناد سیاسی دوران قاجاریه چاپ شده است.

باری هر طور بود اورا تا امشب باین مقام آورده‌ام که حرفهای دیگر را کنار گذاشته فقط در اصلاح همین مسئله تنباکو حرف بزند بینم چه میتوان کرد تا انشاء الله فردا در مجلس معلوم شود چه خواهد گذشت و انشاء الله امیدوارم که در مجلس بتوان کاری کرد ، در شهر و نزد سایر علماء هم خبری نیست سهل است امام جمعه و آقا سید عبدالله (۱) و آقا سید علی اکبر (۲) متصل نزد این غلام می‌فرستند که هر چه میل دارید بگوئید ماها حاضریم سهل است پیروز که این سه نفر از مجلس رفتند بغلام پیغام دادند که امروز ما منتظر بودیم که بیا هم قلیان تعارف کنید بکشیم نکشیدن شما و آقای نایب السلطنه در حضور ماها بر ما هم مسئله را مشته کرده است که شاید میل اعلی حضرت همایونی و شماها هم بر این است .

این هیاو و این تفصیلات هم که وزیر مختار نوشته است اصل ندارد و مردم خسته شده کم کم مشغول قلیان شده اند اگر دستهای آقای نایب السلطنه (۳) و مشیر الدوله (۴) بگذارد .

نوشته ناصر الدین شاه

این سند را بر سر برکت  
به سبب این که تو دهنر  
میرزا حسن پسر سوخته

حقیقتاً خیلی عجیب است  
یکی بمشیر الدوله نمی گوید بد ذات  
تورا چه باین فضولی ها .  
زیاده چه جسارت کند . الامر الاقدس  
الاعلی مطاع .  
شاه در پشت نامه نوشته است  
« این میرزا حسن پوسیده پدر سوخته

چه میگوید (۵) این ها تودهنی می‌خواهند بسیار سخت » .

- ۱ - بهبهانی . ۲ - تفرشی (مجتهد) .
- ۳ - کامران میرزا فرزند ناصرالدین شاه .
- ۴ - میرزایحیی خان (برادر سپهسالار) شوهر خانم عزت الدوله خواهر ناصرالدین شاه .



## نامه بیست و دوم

نامه‌یی است که رابرت کندی شارژ دافر سفارت انگلیس برای  
میرزا علی اصغر خان امین السلطان (اتابک) ، دربارهٔ گرانی ارزاق و  
مایحتاج عمومی و شورش کوچک گروهی از مردم پایتخت نوشته است .

محرمانه و دوستانه - فدایت شوم ، حضرت مستطاب اجل از دوستی صادقانه کامله که فیما بین دولتین علیتین ایران و انگلیس موجود است و همچنین از امتحانات وافی که همیشه شخصاً در چیزهای راجعه بسعدت و اقبال ایران نموده بخوبی مستحضر میباشند چندین مرتبه از اطلاعاتی که از جاهای متفرقه بوده و فرموده بودند که بجهت آنجناب مستطاب اشراف بافایده بوده بحضرت اجل عالی اطلاع داده دوستدار را همواره قرین افتخار فرموده آن اطلاعات را از نظر اعلیحضرت اقدس شهرباری گذرانیده اند . وضع مستحسنی که اعلیحضرت اقدس شهرباری قدر این کار را دانسته اند مرا ترغیب بر این نموده که در بابت يك مطلبی که راجع بامور داخله مملکت است و دوستدار را بهیچوجه در آن حق مداخله نیست مگر بواسطه دوستی کاملی که میانه این دو مملکت حاصل است اشعاری بنمایم .

از چندی قبل دوستدار مطلع است که طبقه فقیر رعایای دولخواه اعلیحضرت شاهنشاهی بواسطه گرانی ملزومات زندگانی از قبیل نان و گوشت ، سوخت و غیره خیلی ناراضی میباشند ،

میدانم اعلیحضرت شاهنشاهی که همیشه حاضرند جهة استماع شکایات حقه حقیر ترین رعایای خود ، این مطلب را در تحت توجه ملوکانه داشته اند و نیز میدانم که حکم ملوکانه شرف صدور یافته است که قیمت ملزومات زندگانی را از روی قاعده و انصاف معین کنند .

بدبختانه بعضی از صاحب منصبان که نام آنها بر تمام زبانها جاری است و از این جهة اسم بردن آنها بر دوستدار لازم نیست طوری رفتار می کنند که بکلی این حکم همایونی اجرا نمیشود و مخفیانه احساس ناراضیتی میشود .

بنا بر این دوستدار مبادرت نموده محرمانه اشعار می کند که حال موقع خوبی

است که مؤکداً مقرر فرمایند که قیمت نازل صحیحی بجهت فروش لوازم زندگی معین شود ، فساد احمقانه که بروز کرده و بعضی از گمراهان که در این کار دست داشته اند حبس شده مجازاتی که مستحق می باشند یقین است از روی رحم و انصاف خواهد بود ولی رعایای کثیره اعلی حضرت شاهنشاهی که در حقیقت شاهدوست میباشند مخصوصاً خوب است در این موقع ثبوت واضح بلا شکی داشته باشند که شکایات حق آنها بحضور انور میرسد و اعلی حضرت اقدس شهرباری بالشخصه مواظب مصالح رعایای خود بوده حتی امورات جزئیة آنها را رسیدگی می فرمایند - زیاده زحمت است .

فی شهر رمضان ۱۳۰۸ - پشت کاغذ مهر - رابر ت کندی .





## نامه بیست و سوم

نامه دیگر از رابرت کندی شارژ دافر سفارت انگلستان برای  
امین السلطان درباره اختلاف مرزی ایران و افغانستان .

سفارت اعلیحضرت پادشاه انگلستان و امپراطور هندوستان - مورخه ۲۱ رمضان ۱۳۰۸ مطابق ۳۰ اپریل ۱۸۹۱ یادداشت - شرف آن را دارد در ایفاء ترجمه تلگرافی از جنرال مکین (۱) در باب هشتادان (۲) که مراتب آن دیروز شفاهاً خدمت جناب مستطاب اشرف محاوره شد چنانچه جناب مستطاب اشرف مستحضر می باشند که این دو قناتهایی که ذکر شده است از اولیکه حکمیت قبول شده بود داخل ملکیت افغان آمده بود الحال معلوم شده است که سر قنات این دو قنات بطرف مغرب خط تحدید است در جنوب در خاک ایران است ، جنرال مکین اظهار میدارد که برای سدّ منازعه آتیه خط سرحد چند ذرع بطرف مغرب حرکت داده شود ، برای اینکه سر قنات این قناتهایی که متعلق بافغان است در خاک افغان باشد .

البته این اقدام را بی رضای خاطر اعلیحضرت اقدس شریاری نمیتوان کرد ، این فقره چنان جزئی است و محتوی است از واگذارن چند ذرع زمین کم قیمت که جسارت ورزیده امیدوارم اعلیحضرت اقدس شریاری مساعدت در اظهار جنرال مکین فرمایند ، الحال که این مسئله پر زحمت سرحد در حال انجام و اختتام است فقط یک هفته دیگر کار لازم دارد بخیال دوستدار خیلی حیف است که چندین هفته بجهت رجوع بجناب مستطاب فرمانفرمای هندوستان که منتج این خواهد شد که مکرراً رجوع به امیر افغانستان شود بتعطیل انجامد . این تکلیف را دوستدار بحضور اعلیحضرت اقدس شریاری نمیکردم اگر چنانچه یقین نداشتم که نه همین مصالح دولت علیه ایران از این سبب نقصانی نخواهد یافت بلکه کمال فایده از برای دولت ایران دارد که مسئله هشتادان بزودی انجام یابد چنانچه قبل از این خدمت جناب اشرف عالی

---

۱ - افسر گارد سلطنتی انگلیس که بقاضای دولت ایران برای ایجاد وسائل دفاعی در مرز ایران و روس بخراسان رفته بود و عضو کمیسیون داوری رفع اختلاف سرحدی ایران و افغانستان نیز بود . ۲ - سرزمین مرزی میان ایران و افغانستان .

اظهار نموده‌ام دوستدار خیلی مایل است که جنرال مک‌لین بتواند قبل از ورود حکمران تازه خراسان مراجعت بمشهد نماید.

(پشت کاغذ) مهر را برت‌کندی

شاه جواب هر دو نامه‌کندی را در پشت پاکت يك جا چنین نوشته است .  
«جناب امین السلطان- در فقره تغییر علامات و بردن بسرقات . نمیدانم صلاح است یا نه و هیچ اطلاعی ندارم باید فوراً این فقره را باتلگراف رمزار ناظم‌الملک (۱) مشهد سؤال بکنید که آیا میتوان این تکلیف را قبول کرد یا نه (؟) .  
در فقره نرخ نان هم من از خدا می‌خواهم همه چیز ارزان باشد و حکم میشود که مجلسی برپا نمایند که قرار نرخها را بدهند انشاءالله ارزان و بقاعده بشود . (۲)

---

۱- میرزا محبعلیخان مهندس .

۲- نوشته شاه چون بسیار فرسوده و بی‌دنگ بود تهیه گراور آن ممکن نشد .



## نامه بیست و چهارم

نامه سر فرانك لاسلس وزير مختار انگليس به ناصرالدین شاه  
در باره حسن روابط سیاسی دو دولت ایران و انگلیس و سپاسگزاری از شاه .

با کمال توقیر و احترام مکشوف رأی ملوکانه اعلیحضرت اقدس شهرباری میسازد. اعلیحضرت اقدس شهرباری بموجب دستخط مبارک این دولتخواه را سرافراز و از اقداماتی که در باب وجه استقراض برای پرداختن خسارت کمپانی (۱) دخانیات شاهنشاهی بعمل آورده بود اظهار قدردانی و رضایت فرموده بودند، لہذا با کمال توقیر و احترام تشکرات قلبی خود را مشہود رأی مبارک اعلیحضرت شهرباری میسازد. از اینکه مستقیماً بنگارش دستخط مبارک این دولتخواه را سرافراز فرموده بودند مراحم ملوکانه را در حق خود بہ اعلیٰ (۲) درجہ مشاہدہ نمودہ نہایت خرسندی را دارم. از اینکه در موقعی کہ دولت اعلیحضرت پادشاہ انگلستان نہایت اہتمام را برای معاونت دولت آن اعلیحضرت بعمل میآوردند این دولتخواہ واسطہ میانہ بودہ است. یقین دارم کہ امید اعلیحضرت ہمایون شاهنشاهی براینکہ روابط دوستی دولتین ایران و انگلیس روز بروز افزودہ شود مطابق است با مقاصد دولت متبوعہ این دولتخواہ، چنانچہ در این موقع این معنی را کلاماً و آرزوی خودشان را بر بقی استلال اعلیحضرت ہمایون (۳) شاهنشاهی مخصوصاً بہ ثبوت رسانیدہ اند، بہ اعلیحضرت اقدس شهرباری اطمینان میدہد. این دولتخواہ در استحکام و برقراری روابط دوستی کہ خوشبختانہ میان دولتین علیتین حاصل است دقیقہ کوتاہی ننماید.

در خاتمہ این عریضہ اظهار امید می نمایم کہ سفر حالہ اقدس شهرباری... (۴) فوائد کلی و مرضی خاطر اعلیحضرت اقدس شهرباری باشد (۵) ۱۹ می ۱۸۹۲ امضاء - فرانک لاسلس.

۱- در اصل «کمپنی». ۲- در متن «اعلا».

۳- در متن سند «ہمیون».

۴- يك كلمه ناخوانا.

۵- تاریخ این نامہ ہمزمان با اواخر شوال ۱۳۰۹ قمری میباشد و در آن هنگام ناصرالدین شاہ دہسپار مسافرت بہ شہرہای مرکزی قم و اراک و محلات بودہ است. چنانکہ در متن نامہ ہم آشکار است فرانک لاسلس واسطہ استقراض پانصد ہزار لیرہ برای پرداخت خسارات کمپانی دخانیات (دژی) بود و او برخلاف «ولف» وزیر مختار پیشین انگلیس در تصفیہ کار کمپانی دخانیات حسن نیت نشان داد.

اعمال درم و درم طرف در طرفه حضرت ابتر سیدان

حضرت ابتر سیدان در حب و کدما یک این در کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما در حب و کدما

## نامه بیست و پنجم

نامه‌یی از حسنعلیخان نواب که به اتابك نوشته و مطالب مهم سیاسی دربارهٔ سیاست انگلیس و ایران در بر دارد (۱).

---

(۱) حسنعلیخان نواب تبعهٔ انگلیس و عضو وزارت خارجهٔ آن کشور بود و از سال ۱۳۰۴ تا سال ۱۳۱۵ ق به سمت منشی سفارت انگلیس در طهران خدمت میکرد، نواب با اتابك مناسبات نزدیک داشت و برخی ازاخبار و اسرار سفارت را به او می‌رسانید.



از کارلس باد هشتم - ربیع الثانی ۱۳۱۶ .

قربان حضور مبارک گردم - امروز قبل از ظهر در این شهر بزیارت دستخط مبارک که از قیطره قبل از جلوس به مسند صدارت، که حق ریاست ملتی حضرت اشرف است، مشرف و مفتخر شدم خدا شاهد است که در این گوشه تنهایی همی دستخط را خواندم و همی بوسیدم و همی بر چشم می گذاردم که هر ایند احساس روشنی میکردم، چه شکر گویمت ای آقا جان بنده نواز، که روحی تازه و سروری بی اندازه باین غریب فقیر تنها و یگانه که بجز خدا و آن حضرت جلیل که روح مکرّم خداوند جل و علا است کسی را دارد مرحمت فرمودید .

تلگراف مرحمت آمیز در جواب تبریک تلگرافی حقیر نیز دوم شهر حال رسید این ماه از هر جهت بر حقیر مبارک شده قربانت بروم از تفصیل مذاکرات محرمانه و خلوت که دو بندو با اعلیحضرت شده بود مستحضر شدم .

معلوم است عذر و پشیمانی و پریشانی حال حالیه ایران ایشان را متیقّن کرده است که وجود کی برای ریاست این ملت درست و صحیح است، حالا که به قرآن قسم خورده اند که حضرت اشرف را مطمئن نمایند امیدوارم که عهد خود را نقض نفرمایند و چندی بگذارند بلکه این ایران خراب انتظامی بگیرد .

اینکه همه خطاها را بگردن فرمانفرما (۱) و امین الدوله (۲) غلط مشهور گذارده اند صحیح ولی شخصی که پنجاه سال از عمرش می گذرد باید از خود هم رأیی داشته باشد .

معلوم است اعدی عدو حضرت اشرف مثل ناصرالملک (۳) و میرزا رضا خان (۴)

- 
- ۱ - عبدالحسین میرزا      ۲ - حاجی علیخان      ۳ - ابوالقاسم خان قراقرلو  
۴ - مؤید السلطنه.

وزیر مختار برلین نتوانستند بگویند که حضرت اشرف از کسی جریمه یا رشوه گرفته یا خیانتی نموده باشید مگر اینکه فرمانفرما خاطر نشان شاه کرده بود که حضرت اشرف خیال سلطنت دارند و نیز امین الدوله و لیمهدرا محرز شده بنویسند اسم شاهی در میان نیست هر کس از صدراعظم ترس دارند ، اگر بطهران مراجعت کردم بتوسط مصلحت حضرت اشرف خیانت و خیالات فرمانفرما را بخط خودش می نمایم که بدانند خائن کیست (۹) و نیز جناب امین الدوله در همین چند ماه صدارتش بر تمام ملت معلوم و واضح شد که می خواست جنوب ایران را بیاد فنا بدهد خدا نخواست . اینکه قربانت بروم با تمام وزرا اغلب صفا شده است معلوم است حضرت اشرف با این آلت های کند زنک زده ایران باید امورات مملکتی را بگذرانید و البته هر یک را به اندازه خود لازم است مرحمت فرمایند ولی همیشه باید احتیاط از این عقرب های بی مصرف که هر آن موقع یابند نیش خود را خواهند زد باید بفرمائید .

مکرر از طهران بحقیر نوشته اند که الآن رقیب بزرگ حضرت اشرف نوکر تمک بحرام خود حضرت اشرف است و آن نظام السلطنه است که دوست و پنجاه هزار تومان پیشکش میداد صدارت را به او بدهند . اگر صحیح باشد قابل نهایت عبرت است و باید آمرزش بروح حسام السلطنه مرحوم فرستاد که هر یک از نوکرهای خود را خوب می شناخت (۱) و بی جهت نبود که اینها را از خود راند .

مشیر الدوله (۲) که بنظر حقیر بالنسبه درست تر از هر یک از آنهاست و الحق

---

(۱) با خصوصیت و اخلاصی که نظام السلطنه نسبت به اتابک داشته و در کتاب اسناد مشروطه شمه ای از آن مندرج است و نامه بیست و هفتم این کتاب نیز دلالت دارد رقابت او با اتابک درست نیست همچنانکه نواب هم خبر را با تردید و قید «اگر» نقل کرده است .

(۲) شیخ محسن خان معین الملک .

نشنیدم که در غیبت حضرت اشرف بد بگوید خصلت بد ایشان پرستش پول است ، باقی دیگر به علاوه این خصلت خصائل دیگر هم دارند و عقیده حقیر این است که تازنده است او را بهمین انتصاب در صورتیکه بی امضای حضرت اشرف کاری نکنند نگاه دارند ، فرمانفرما را در فراس گذاردن باعتقاد حقیر مصلحت نیست بلکه هر حکومتی اگر باید باو داده شود بسمت جنوب ایران نباشد ، امین الدوله هم بزیارت عتبات برود که مقیم ودعا گو باشد بهتر است . عقیده حقیر این است که حکومت اردبیل را بفرا مانفرما مرحمت نمائید که در آنجا بسربرد .

قربانت بروم اینیون (۱) پلٹیک را درباره حضرت اشرف بکرات شنیده ام و نیز روزیکه امین الدوله را معزول کرده بودند تمام مردم تبریک بیکدیگر می گفتند نیز بکرات دوستان حضرت اشرف بحقیر نوشته بودند ، افسوس که بخت حقیر وفا نکرد که در وقت ورود حضرت اشرف باستقبال بیایم چنانچه وقت رفتن بمشایعت آمدم ، اگرچه عریضه حقیر باستقبال آمده بود و واقع بقال نیکو گرفتم .

نمیدانم آن سید فقیر دعا خوان که هنگام رفتن حضرت اشرف او را از شهر در کالسکه همراه بردند و گریه میکرد و حضرت اشرف تفأل به قرآن زده آن آیه بزرگ آمده که انشاء الله با کمال جلال مراجعت خواهند فرمود حال معتقد به توکل حضرت اشرف شده است یا نه (۲) .

حقیر که قبل از اینکه خبری از آمدن حضرت اشرف بطهران برسد تفأل بخواجه زدم و غزل بسیار خوبی آمد و نذر کردم که انشاء الله حضرت اشرف که بطهران بیایند دیگ جوشی سر قبر حافظ برای روح او بدهم ، هفته قبل نوشتم بشیراز که دیگ جوش سر مقبره حافظ بدهند و ارباب عرفان و درویشان را دعوت نمایند که همتی برای وجود حضرت اشرف بعد از صرف نهار بخواهند .

قربانت بروم در باب خودم بدانچه حکم شد و فرموده اند اجرا خواهد شد و بایران مراجعت نخواهم مگر به احضار حضرت اشرف .

اینکه تمام سفر اغیر سفیر انگلیس (۱) بمحض ورود احوال پرسی کرده بودند چون دیده بودند شاه گرم گرفته است توسط حکیم اودلینگ احوال پرسی نموده بودند بدیپی است چنانچه بکرات عرض کرده ام این شخص کثیف بد ذات با تبعه او که حقیر اورا سیچقان لقب داده ام باطناً عداوت پیدا کرده اند و سبب آن معلوم است که در ایران کسی را ندیده اند بتواند جواب حسایی سخت بآنها بدهد که آنچه بمیل آنها است نکنند و نیز البته یقین میداند که حضرت اشرف مانع شده اند جنوب ایران بتصرف آنها بیاید و یقین بدانید که این کینه همیشه در دل این بذات خواهد بود و هر چه زودتر دم اورا بطور پلیتکی بکنید بهتر است .

در باب استقراض نیز تا این شخص باشد نخواهد گذارد که این استقراض بدون اینکه صرفه پولتیکي دولتی داشته باشد انجام بگیرد و امین الدوله آنقدر اعتبار دولت را ریخته است که در فرنگستان مدتی طول خواهد کشید که آن بی اعتباری پیش هم حاصل شود ولی قربانت بروم اگر بنا به استقراض شود باید بتوسط نماینده دولت در اینجا شود که هر کس را دعوت بقرض دادن نمایند نه اینکه بانک تنها محض صرفه خود هر شرط و هر شروطی بخواهند حاصل نمایند .

امین الدوله این شربت شیرین را بدهن اینها ریخت والا اینها که گمرکات بوشهر را و خلیج را بشرط تصرف می خواستند همان شروطی که در صورت استقراض روس بود همان را قبول میکردند . (۲)

شارر دافری که آنجا بود ریشخندی بامین الدوله نمود و این اظهار را محض خدمت نمائی بدولت خود بامین الدوله کرد ایشانهم بالاتامل و تفکر قبول کردند از بابت

۱- سرمور تیمردروند . ۲- گفتار نواب نسبت به امین الدوله مغرضانه مینماید .

چنین خدمت قبل از آنکه عمل استقراض بهم بخورد شارژدافر را نایب اول سفارت  
کبرای روس کردند که همگان او هرکس تعجب نمودند چرا که او را ترفیع بدیگران  
دادند . قربانت بزم این فضولی ها را تمام محض استحضار حضرت اشرف می نمایم  
که از گوشه و کنار کارها با خبر باشند .

شنیدم که قبل از انتصاب صدارت حضرت اشرف وزیر مختار انگلیس و پنگو (۱) بعض  
تعرضات محرمانه بر ضد انتصاب حضرت اشرف نموده اند ، حالا اعلی حضرت همایونی  
باید صدق مطلب را اگر صحیح باشد بحضرت اشرف بگویند که اینهم خوب بهانه برای  
مکندن او خواهد بود .

زیاده جسارت نمی ورزم، بعض ترجمه ها که مفید است حضرت اشرف بدانند  
از روزنامه تمس و غیره در جوف است ملاحظه خواهند فرمود - ایام عزت و شوکت مستدام باد.

فدوی - حسنعلی





## نامه بیست و هشتم

نامه دیگری از حسنعلی خان نواب ( کارمند اداره امور ایران در وزارت خارجه انگلستان) به اتابك ، این نامه قسمتی از مبارزه سر مورتیمر دروند وزیر مختار انگلیس را با اتابك نشان میدهد و پیوستگی برخی از رجال آن زمان را با سیاست انگلیس حکایت می کند .



لندن - ۱۵ ربیع الاول ۱۳۱۷ - قربان حضرت بروم در دهم صفر عریضه از کارلس باد بحضور مبارك عرض کرده‌ام البته تا کنون رسیده است الحال نیز محض جویای سلامتی وجود حضرت اشرف و محض اخبارات مهمه جسارت می‌ورزد ، از کارلس باد محض دیدن جناب مشیرالدوله (۱) به برلن رفتم و جناب مشیرالدوله را ملاقات نمودم خیلی اظهار التفات فرمودند بسیار صحبت‌ها نمودند که در ضمن از امین‌الدوله (۲) بد می‌گفتند و ذکر نقل عریضه‌هائی که بشاه بدگوئی از حضرت اشرف و خود معظّم له کرده بود می‌فرمودند که جای خیلی تعجب است و از فرمایشات ایشان معلوم می‌شد که حالا نهایت اتفاق را با حضرت اشرف دارند و نیز به حقیر گفتند که به برلن مخصوصاً برای ملاقات لاسلس (۳) آمدند و می‌خواستند با او درباب وزیر مختار حالیه (۴) و اجزاء او حرف بزنند ولی لاسلس در برلن نبود و چون لندن آمده بود به بنده پیغام دادند که به ایشان بگویم که رفتار و سلوک وزیر مختار حالیه انگلیس نفوذ دولت خود را خیلی کم کرده است و اگر اینطور پیش برود نفوذی برای آنها باقی نخواهد ماند لهذا راه‌کجی را این وزیر مختار پیش گرفته است .

پس از ورود بلندن عیناً پیغام ایشان را رسانیدم ، لاسلس گفت که این پیغام از جانب صدراعظم است یا اینکه خودشان پیغام داده‌اند (۵) حقیر جواب دادم که نگفتند

۱- شیخ محسن‌خان که از ۱۳۰۹ تا ۱۳۱۷ ق وزیر خارجه بود و در ۱۳۱۷ در آلمان درگذشت .

۲- حاجی علیخان رئیس دارالشوای دولتی در زمان ناصرالدین شاه و صدر اعظم دوره مظفری از رجب ۱۳۱۵ تا محرم ۱۳۱۶ .

۳- سرفرانک لاسلس وزیر مختار پیشین انگلیس در طهران .

۴- سر مورتیمر دروند از مخالفان سرسخت اتابک بود .

پیغام از جانب حضرت اشرف است ، البته این پیغام بی اشاره حضرت اشرف نخواهد بود ، گفت وقتی که سالزبوری (۱) را ملاقات کردم مراتب را به او میگویم و نیز گفت چرا حضرت اشرف مستقیماً هر شکایتی دارند بتوسط وزیر مختار خود سالزبوری نمی فرمایند ؟ (۲) جواب دادم که محتمل است همین اقدام را هم کرده باشند ولی چون شما را دوست خود میدانند البته خواسته اند محرمانه بتوسط دولت خود اشاره نمایند ، بعد از آنهم شنیدم جناب علاء السلطنه (۲) او را ملاقات کرده بودند و بعضی مطالب از همین قبیل بر حسب دستور العمل حضرت اشرف به او گفته بودند .

و نیز از قراریکه جناب علاء السلطنه مختصری اشاره بحقیق نمودند گویا سبب بعضی تجاوزات تازه که نموده بودند حضرت اشرف را مجبور بر شکایت به لارد سالزبوری کرده است لهذا محض اینکه بدانم این شکایت های حضرت اشرف چه اثری کرده است و در مقابل این مرد که چه جواب داده است از وقتی که وارد لندن شده ام در مقام جستجو بر آمدم خلاصه تحصیل اطلاعات محرمانه این است که اولاً متصلاً نوشته است که بالفعل حضرت اشرف بمیل و تلقین روسها حرکت می فرمایند و تمام برضد مصالح آنها رفتار می نمایند و نیز در این تازگی راپرت داده است که حضرت اشرف اعتبار نفوذ در مملکت و پیش شاه ندارند ، لهذا هر شکایتی که فرموده اند نباید اعتنا کرد که احتمال می رود عملاً قریب از کار صدارت مخلوع شوند ، همچنین در این باب خبر دارم که سایکس (۳) نوشته بوده احتمال دارد فرمانفرما را بطهران احضار نمایند

۱- لرد سالزبوری رئیس الوزراء و وزیر خارجه انگلستان .

۲- میرزا محمد علیخان وزیر مختار ایران در لندن .

۳- ژنرال سرپرسی سایکس در ۱۸۹۹ کنسولگری انگلیس را در سیستان تأسیس نمود ، چند سال سر کنسول انگلیس در مشهد بود در ۱۹۱۶ پلیس جنوب را با کمک فرمانفرما در فارس بوجود آورد ، او از دوستان ناصرالملک و فرمانفرما بود .

و صدراعظم اعتباری ندارند و باز فرمانفرما بسرکار خواهد آمد ، سایکس در بیرجند خوشحالی ها کرده و این مطلب را هم مسلم بدانند که سالزبوری و این وزارت خارجه خیلی خیلی متنفر از این مرد هستند ولی الان چاره ندارند و حتی المقدور معاونت بنمایند خود باید بکنند مگر اینکه دلایل پرزور واضحی برای تغییر او بدست بیاورند . قربانت بروم تلگراف شکایت های حضرت اشرف را ندیدم که بدانم بچه مضمون فرمایش رفته است و اگر جناب علاء السلطنه با اجازه حضرت اشرف بعضی اوقات اینگونه مطالب را نشان حقیر میدادند و مشورتی میفرمودند آنچه بنظر حقیر در دولتخواهی میرسد که مؤثر باشد اشاره می کردم همینقدر يك مطلب عرض می کنم که با دولت انگلیس باید در این طور مطالب صریح اظهار کرد باین قسم که با وجود بودن این وزیر مختار ( و چنانچه قبل از اینهم اعتراض در مأموریت او کرده ایم ) آن اتحاد و اعتمادی که فیما بین دولتن برقرار بود و اسلاف او هر روز در استحکام آن می کوشیدند مسلم نخواهد ماند و چنانچه دولت انگلیس هنوز مایل باتحاد قدیمه خود نسبت بدولت ایران باشند اسلم این است که نماینده خود را تغییر بدهد ، این مطلب را می شود محرمانه فقط بخود سالزبوری بگویند و نیز حالا ماری را بشکایت زخمی فرموده اید مبادا بخط و خال ظاهری او از آن عقیده خود دست شوید که با هر چا پار اوشکایت و بدمنویسد و به اعتقاد خود عزم کرده است در خرابی حضرت اشرف و تمام این دشمنیهامحض این است که کسی را بجز حضرت اشرف در ایران ملت خواه نمی بیند که در مقابل آنها اعتراض نماید و نیز می خواهد باعتقاد خود باین راپرت عمل خلاف که فرمانفرما (۱)

۱ - عبدالحسین میرزا فرمانفرما از طرفداران سیاست انگلستان بود و در آغاز سلطنت مظفرالدین شاه پس از عزل اتابک چندی فعال مایشاء و یکه تاز شد و دربار مظفری را به بی سامانی و افلاس کشانید ، سپس والی فارس شد و بعد به عتبات تبعید گردید ، همزمان جنگ اول جهانی از صفر تاریع الثانی ۱۳۳۴ ق رئیس الوزراء شد از آن پس روی تفاهم با انگلیسی ها به استانداری فارس رسید ، پلیس جنوب را ذنرال سایکس انگلیسی در زمان استانداری فرمانفرما در فارس با کمک او بنیاد نهاد ( ۱۳۳۵ ق ) .

و ناصرالملک (۱) و بعضی دیگر به او میدهند دوستی شخص حضرت اشرف را با لارد سالزبوری بهم بزند که اگر مستقیماً جواب و سؤالی شود قبول نکنند.

یکی از اشخاص بزرگ که درکار است از حقیر جويا شد که استقلال صدراعظم چطور است (۲) جواب دادم منکه از ایران خبری ندارم ولی از قراری که شنیده‌ام در کمال قوه و استقلال می‌باشد، گفت از قراری که می‌نویسند اعتباری ندارند و کاری پیش نمی‌توانند ببرند و نیز پول هم ندارند، از آنطرف شروط استقراض را که گمرکات خلیج فارس را بدست انگلیسی‌ها بدهند قبول نمی‌کنند بسبب اینکه گمرکات اجاره خود صدراعظم است و از این مرمبالتها می‌برند. جواب دادم که اولاً هیچوقت گمرکات اجاره حضرت اشرف نبوده خاصه حالا، اینکه قبول شرط بدست دادن گمرکات را نمی‌فرمایند محض این است که آتیه ایران را ملاحظه می‌فرمایند که ضرر پولتیکی برای ایران دارد و احتمال شورش عام هم می‌رود چنانچه در عمل رژی ملاحظه شده از آنطرف گفتم حضرت اشرف پس از سفر لندن و اعتقاداتی که ولف (۲) از دوستی دولت انگلیس نسبت به ایران و دوستی شخص سالزبوری بحضرت اشرف خاطر نشان نمود حضرت اشرف چنان یقین داشتند که اگر وقتی مثل حالا به تنگنای از بابت پول یا معاونت دیگری بیفتند و از لارد سالزبوری خواهش معاونت نمایند بلادرنگ به

- 
- ۱- ابولقاسم خان قراگزلو از ۱۹ رمضان تا ۱۴ ذی‌قعدة ۱۳۲۵ ق رئیس‌الوزرا بود و از آغاز سال ۱۳۲۹ تا سال ۱۳۳۲ ق نیابت سلطنت داشت، او فراماسون و از دوستان سایکس و کرزن و مرعوب سیاست انگلستان بود قرارداد ۱۹۰۷ هنگامی که او رئیس‌الوزرا بود به ایران ابلاغ شد و در زمان نیابت سلطنت وی اندک اندک صورت عملی پیدا کرد.
  - ۲- سر درو مندولف وزیرمختار انگلیس در طهران از ۱۳۰۵ تا ۱۳۰۹.

کمک خواهند آمد بی اینکه دولت ایران و حضرت اشرف را در محضوری (مستظوری) بیندازند و حالا معلوم شده که برای اینگونه معاونت های معنوی حاضر نبوده و یا حالا حاضر نیستند و حال آنکه حضرت اشرف درباره دولت انگلیس و مصالح آنها علناً با دولت روس ضدیت می فرمودند و نیز اگر محض خاطر اردسالزبوری نبود هرگز امتیاز تری را به «تالپوت» (۱) نمیدادند.

گفت میگویند که حالا صدراعظم متحد با روس ها است.

جواب دادم که حضرت اشرف هرگز مصالح ملت خود را از دست نخواهد داد و اگر ظاهراً دوستی با روس ها دارند محض این است که همراهی از انگلیس ها مثل پیش نمی بینند و البته باید با دول همجوار راه بروند، اغلب از آنهایی که اهل کارند از حقیر درین صحبت که بخيال خود حقیر ملتفت نشوم جویا می شوند که حالا اعتبار صدراعظم چگونه است (۲).

یکی از دوستان خودم که بحضرت اشرف هم دوست است همینقدر اشاره بحقیر کرد که حضرت اشرف خوب است قائم و پرزور در اقداماتی که کرده اند باشند مکرراً عرض می کنم که مبادا پس از این تغییری در خیالات درست خود نسبت باین شخص بدهند چرا که وقتی راپرتهای او در اینجا اثری نمیکند بنای خوش آمد و وچاپلوسی را خواهد گذارد که شکایتی از او نشود ولی او مشغول کار خود است.

جای خیلی تعجب است که اینهمه دشمنی چرا باطناً نسبت بحضرت اشرف پیدا کرده است از آنطرف پنگو و سایکس مدام او را محرك می باشند و تا این وزیر مختار و این اجزاء در ایران هستند یقین بدانید که مدام اسباب نقار و اشکال

فراهم می آوردند و رفته رفته میخواستند که ایران را تحت حکومت هندوستان بیاورند. چنانچه حالا اغلب مأمورین را از هند می فرستند .

با وجود اینکه امیر افغانستان هر روز در کار است که مملکت خود را از تحت اراده هندوستان خارج کند و نه-اینده در لندن داشته باشد باید ایران ترقی معکوس نماید .

جنرال گاردن (۱) می گفت که حضرت اشرف تلگراف فرموده بودند که شروط استقراض که پارسال شده بجز تصرف گمرکات همه را قبول دارند ولی سرمایه داران لندن قبول نکردند، تصرف گمرکات و صد پنج دادن خارجه را میخواستند ، این اظهارات بدیهی است که از اشارات خود اداره بانک است بمصلحت وزارت امور خارجه .

پریروز باز صحبت میداشت که احتمال دارد استقراض از انگلیس و روس هر دو سر بگردد و تحویلدار از جانب هر دولتی معین شود که پول گمرکات را بگیرند و بانکها بدهند ، من گفتم شماها چرا اینکار را پولتیک می نمائید ؟ (؟) و نیز مأمورین انگلیس و روس در ایران آنقدر تجاوزات می نمایند که دولت و ملت را سوءظن داده اند .

عیب کار این است که دشمن از حال حالیه ایران و بی پولی خوب مخبرند و در این اوقات خبر از حالت طرف مقابل در جنگ مهمتر از واقعه جنگ است چون با خبرند هر چه می خواهند می نازند . از آنطرف این شاه را ناخوش حال و بی ثبات در رأی و کار میدانند ، مثلاً سایکس که هر روز راپرت خرابی ایران و تقسیم ایران را فیما بین روس و انگلیس می نویسد بطور واقع منتظر تغییرات است و امید دارد که او را حکمران کرمان و بلوچستان نمایند از همین چیز مبالغه خیالات هر يك از آنها بر حضرت اشرف واضح خواهد شد .

---

۱- وابسته نظامی سفارت انگلیس در طهران همزمان با وزیرمختاری ولف ( اواخر دوران ناصری ) .

در روزنامهٔ تمس (تایمز) پربروز نوشته بودند که بطور قطع سال آتی شاه بفرنگستان خواهد آمد، نمیدانم واقع تشریف خواهند آورد یا نه (۹) اگر بطور حتم چنین عزمی دارند حقیر را مطلع فرمایید مشکوره خواهم شد. در باب خاله‌زادهٔ خود قبل از این عرض کرده بودم بهر نحو مصلحت دانند جوابی مرحمت شود ممنون از مرحمت حضرت اشرف خواهم شد.

در باب غرامت اموال مسروقهٔ حقیر که چندی قبل عرض کردم جوابی مرحمت شود که بدانم خوب است، حقیر بعد از آنکه خدمت حضرت اشرف در این باب جسارت کردم دیگر بسفارت نوشتم و نیز بوزارت امور خارجه مخصوصاً نوشتم که این مطلب را هم دستاویزی علاوه بر اشکالات دیگر فراهم بیاورند ولی آنچه حضرت اشرف بفرمایند اطاعت دارم، شنیدم که از بابت مرافعهٔ علیمرادخان و حاجی میرزا عبدالرحیم حضرت اشرف را اذیت می‌نمایند.

قربانت بروم اولاً تقصیر خود وزرای ایران است که ثالث و حکم را حامی طرف مقابل قرار میدهند. شنیدم با وجود آنهمه همراهی‌هایی که حقیر بمیرزا عبدالرحیم نمودم و آنهمه مرحمت که حضرت اشرف محض استدعاهای حقیر در کارهای او فرمودید در سفارت به پنگو و باتی (۱) گفته بود این کار او که با علیمرادخان تمام نشده بوده بسبب مخالفت حقیر با او بوده است، نمیدانم چه بدبختی حقیر دارم که با هر کس خوبی کرده‌ام باید بدی ببینم.

مثلاً اینکه حضرت اشرف بخوبی میدانید که بچه اندازه در کارهای این وزیر - مختار خدمت حضرت اشرف جسارتها می‌نمودم و اسباب تحیب می‌شدم آخر الامر در اینجا دروزارت خارجه گفته بوده که فلانی نه کر و مواجب خوار حضرت اشرف بود



و تمام بمیل و مصالح حضرت اشرف کار میکرد و تمام اسرار سفارت را بحضرت اشرف می گوید . چقدر بر حقیر باید این اتهام دشوار باشد که با وجود اینکه گفتنی ها را از حضرت اشرف جو یا می شدم و محض التفات بحقیر می فرمودید بآنها نگویم و حالا این نتیجه را می برم .

این مرد که چنین گمان میکرد که آنچه جواب صریح و صحیح حضرت اشرف به اعتراض و تجاوزات او می فرمودید حقیر القا کرده ام ، حالا نمیدانم گمان می کند خبر القا میکنم (؟) حق دارد تا روباه بوده است چنین سوراخی گیر نکرده است که هر چه بگوید جواب درست نشنود و کاری نتواند ازپیش ببرد .

قربانت بروم همینقدر باز عرض می کنم مدام احتیاط خود را بفهمائید که این شخص آنچه می نماید نیست و هر وقت بتواند نیش زهری خود را میزند . تمام این عرایض را از روی تحقیقات عرض کردم ، خدمتی که از دستم بر نمی آید مگر از این قبیل -  
زیاده قربان مرحمت و وجود حضرت اشرف بشوم - فدوی - حسنعلی .











## نامه بیست و هفتم

نامه‌یی است که حسینقلی خان نظام السلطنه پیشکار آذربایجان (پس از آنکه بجرم دوستی با اتابک بدستور مظفرالدین شاه از مقام خود منفصل شد) از تبریز برای اتابک نوشته و آگاهی‌های سودمند از محیط سیاسی آن زمان دربردارد . (۱)

---

۱- نظام السلطنه از رجال شایسته دوره قاجاریه و صاحب شمشیر و قلم بود و از ۱۶ ذی قعدة ۱۲۲۵ تا ۱۲ ربیع الثانی ۱۳۲۶ ق (در زمان سلطنت محمد علی شاه) مقام ریاست وزراء را به عهده داشت و در رجب ۱۳۲۷ ق درگذشت و احمد شاه لقب نظام السلطنه را به رضا قلیخان مافی برادر زاده حسینقلیخان داد و او بواسطه رهبری قیام ملی و ریاست حکومت موقتی (که در زمان جنگ برضد بیدادگریهای دیرین روس و انگلیس بوجود آمد) بیش از دیگر رجال همزمان خود در تاریخ ایران شهرت و محبوبیت یافت .

۱۷ رمضان ۵ نوامبر - خداوندگارا تصدقت گردم - بجرم عشق توام میکشند و غوغائی است - توهم بگوشه بام آ که خوش تماشائی است . در طهران بعد از اینکه اقبال الدوله از طرف قرین الشرف همایونی آن پیغامات سخت را آورد که : مردم را دعوت بامین السلطان میکنی و شیخ الاسلام قزوین (۱) از جانب حضرت اشرف عین الدوله یادآوری بی التفاتی های سابق حضرتعالی و احترامات خودش را رسانید که باینحال باز مردم را بطرف آن شخص جلب و دعوت میکنی . جواب هر دورا دادم : حالا که اینطور دانستهاید دو ماهه مهلت بدهید میروم به کربلا و از آنجا بمکه معظمه .

اسباب مأموریت آذربایجان را فراهم کردند این اوقات که مشغول انجام مقصود بودم دو سه نفری با فدوی محرم و اسباب کار در طهران بودند نمیدانم از کدام يك خیانت شده که نوشتجات بیست و پنجم رمضان را در پستخانه طهران گرفته و فوراً تلگرافی بوالاحضر اقدس مخابره شد : ولیعهد ، پارسال نظام السلطنه مرخصی سفر مکه خواست اقتضا نداشت حالا مرخص است برود .

از روز نهم که این تلگراف رسیده است مال کرایه کرده در این هوای سرد و بارندگی بنده زاده و عیال را روانه طهران میکنم ، میل خاطر مبارك بندگان والا - حضرت ولیعهد براین است که به مکه نروم درعلاقات خمسه باشم تا ببینم پیش آمد کار چه خواهد شد .

تلگرافی در جواب این دستخط رمزاً بمشیرالدوله فرمود که از دوکار یکی را اختیار کنید یا نظام السلطنه را بخراسان و آصف الدوله را به پیشکاری آذربایجان بفرستید یا اذن بدهید تا آخر سال در خمسه و قزوین باشد . میدانم هیچک از این دورا قبول نمی کنند .

اما خراسان چون آصف الدوله هم بخت مشیرالدوله (۲) را دارد با هر صدر اعظمی در ظاهر موافق و با ضد او در باطن متحد است بر فرض اگر ناچار از عزلش شوند

۱- حاج میرزا مسعود . ۲- میرزا نصرالله خان نائینی .

بکار دیگری بهتر وامیدارند . حالا هم چند نفر در صد هزار پیشکش طالبند ، نیرالدوله ، مجدالدوله و رکنالدوله .

اما قزوین و خمسه هم چون نزدیک بطهران است تجویز نمی‌کنند در اینصورت اضطراراً چون در قفقازیه امنیت هست باید بعنوان زیارت‌مشهد چندی در آن خط و حدود بسر برم . می‌خواستم بیایم فرنگ از ملامت و تکفیر علماء ترسیدم که بگویند مکه را تبدیل بیاریس و لندن کرد ، پاره فقرات دیگر هم در عیب سفر مکه هست که اگر تا وقت شرفیایی حضور زنده بمانم بعرض میرسانم بهتر این است که باحضرتعالی رو در بایستی نداشته باشم . صدق مطلب این است صدمه سفر سابق آذربایجان و چهار سال بیکاری طهران و ترتیب این سفر حالیه که بعدها معلوم حضرتعالی می‌شود چهل هزار تومان مقروض کرده است بمکه بروم اقلاً ده هزار خرج دارد فرنگ هم بیایم کمتر از پنج شش خرج ندارد . من اینجا پای بند رشته گشته - چو عیسی پای بند سوزن آنجا . بیشتر برای آن سه نفری که اسباب کار بودند دلم می‌سوزد میدانم هر سه کارشان صعب شده و می‌شود ، خداوند تعالی برای آنها فرجی کند از فدوی پیر می‌گذرد . خودم و پسر سه هزار تومان مواجب و سیصد خروار بعد از شصت سال زحمت حقوق دارم منتها ضبط‌کنند ، در طریق عشق اول منزل است . چون موقع نازک است اگر اصراری در خارج شدن از خاک ایران کردند می‌روم در تفلیس و عشق آباد و بادکوبه امرار وقت می‌کنم تا از پس پرده تقدیر چه ظهور کند ، یدالله فوق ایدیهیم . آخر :

نه کم از برّه کم از بزغالهام که نباشد حارس از دنباله‌ام  
اگر اراده عالی باستلام بنده قدیمی باشد جناب وکیل‌الدوله (۱) نوشتم بعرض برساند انتظار دستخط مبارک را ندارم اولاً بندگی خودم را بدون شرط میدانم ثانیاً در پیغامات مخاطرات زیاد است . ادام‌الله بقاکم و رزقی‌الله لقاکم .

۱- میرزا محمد خان وزیر تحریرات که قسمتی از نامه‌های محرمانه او در کتاب اسناد مشروطه چاپ شد .







## نامه بیست و هشتم

یادداشتی است حاوی پیغام تهدیدآمیز مظفرالدین شاه که میرزا نصرالله خان مشیرالدوله (وزیر خارجه) با نامه اعتذار آمیزی برای اتابک نوشته است. مفاد پیغام شاه با مفاد نامه نظام السلطنه (نامه بیست و هفتم) پیوستگی دارد.

بندگان اعلی حضرت اقدس همایون شاهنشاهی ارواحنا فداء دیروز بندوقی فرمایش فرمودند که از طرف خود بفرمایش مطاع مبارک بحضرت اشرف امجدعالی ابلاغ نماید و لهذا حسب الامر عین عبارات حکمت آیات ملوکانه را در این ضمن مندرج مینماید. فرمایش فرمودند که : ما نوکرهای خود را دوست میداریم و نوکر زیاد نداریم این چند نفر که هستند باید مفتنم بشماریم ، نگاهداری نمائیم و شما نوکر بزرگ ما هستید و کمال مرحمت را بشما داریم و نمی خواهیم قلب ما با شما بی مرحمت باشد . بعضی چیزها می شنویم از قبیل اینکه از طرف شما پیاره اشخاص چیز داده میشود که اسباب بعضی کارها بشوند و خیلی اسباب تعجب ما می شود و باور نمیتوانیم کرد و مستبعد میدانیم ولی از آنجا که بشما مرحمت داریم و نمی خواهیم این قبیل نسبت ها درباره شما گفته شود لازم است بخودتان این مطلب اظهار شود و نباید تصور نمائید که در خارجه هستید و بی مرحمتی ما در حق شما اثری نخواهد داشت البته بی مرحمتی ما نسبت بشما نتایج بد خواهد داشت ، نوعی نمائید که احدی نتواند این حرف ها را بگوید .

این بود خلاصه فرمایشات مطاع مبارک ملوکانه روحنا فداء که تقریباً باین عبارات مشتمل بود و مسبوق نیست که چه اتفاق افتاده است و چه بعرض رسانده اند که سبب صدور این اوامر مطاعه شده است و بدیهی است هر طور صلاح بدانند اقدامات سریع خواهد فرمود که رفع این شبهه از خاطر مهر مظاهر ملوکانه بطور اکمل بشود . حالا چه باید کرد و چگونه باید جواب بعرض رسانید (؟) حضرت اشرف اسعد بهتر میدانند . الامر الاشرف مطاع ۱۵ شهر شعبان ۱۳۲۳ (پشت کاغذ) مهر - مشیر الدوله (۱).

از تهدید مظفرالدین شاه چنین پیداست که اتابک در قیام روحانیان طهران بر ضد عین الدوله که منجر به انقلاب مشروطه شد از آغاز تا پایان دست داشته است .



## نامه بیست و نهم

این نامه خصوصی را اتابك از سویس برای نریمان خان قوام - السلطنه وزیر مختار ایران در وین نوشته و از استقراض عین الدوله از دولت روس سخن گفته و یکسال پیش از بستن قرارداد ۱۹۰۷ سازش روس و انگلیس را درباره ایران پیش بینی کرده و این پیش بینی احاطه او را بر مسائل و تحولات سیاسی آلمان نشان میدهد .

سه شنبه دهم شعبان - قریان رو - مرقومه عالی که شش شعبان مرقوم فرموده بودید رسیده از سلامتی عالی خوشوقت و از اطلاعات مرقومه ممنون شدم - از بابت گذشتن عمل استقراض از اول یقین داشتم که گذشته است (۱) و لقب اتابکی او را هم در ازای همین خدمت دادند .

اطلاعات انگلیس‌ها در عموم این مسائل از همه کس بیشتر است این مسئله را همانروز دانسته‌اند ولی روس‌ها هم پول را تمام نداده‌اند ، اولایک مبلغ کلی از بابت چندکروری که تا بحال در مدت غیبت من خورده خورده ( خرده خرده ) محرمانه گرفته‌اند محسوب خواهند داشت ، بقیه را هم بمرور خواهند داد بشرطهائی که بعضی خیلی محرمانه است و بعضی از قبیل تخریدن اسلحه و نگرفتن صاحب‌منصب از اتریش و نساختن رام‌آهن و . چندان محرمانه نیست و انگلیس‌ها هم التزامات قوی از روس‌ها گرفته‌اند که کارهائی که برضد منافع آنها است ولو آنکه از ایران گرفته باشند اقدام نکنند و این است که حالا روزنامه‌های روس در مقام صلح و سازش و اتفاق با انگلیس برآمده و اظهارات می‌کنند (بما چه دخلی دارد خود دانند) .

خوش گرفتند حریفان سرزلف ساقی      گرفتگشان بگذارد که قراری گیرند  
عجالتاً خواهشی که از حضرت تعالی دارم این است که لطف فرموده روی پاکتهای بنده را بعدها ملوث باین لقب عظمی نفرمائید (۲) .

با اینکه میدانید که این لقب را بعین الدوله داده‌اند چرا مرقوم می‌فرمائید (۳)

۱- برخلاف آنچه در تاریخ نوشته‌اند از این نامه پیداست که عین الدوله هم مبلغی از روس‌ها قرض کرده و انگلیس‌ها هم با آن و! خواهی موافقت داشته‌اند .

۲- اعراض اتابک از لقب خود ، برای آن بود که مظفرالدین شاه لقب اتابک اعظم را به عین الدوله داد ولی عین الدوله هرگز باین لقب نامبردار نشد .

آیا تصور می فرمائید اگر ننویسید از بنده چیزی کم می شود و اگر مرقوم دارید چیزی بر بنده افزوده میشود (۶)

بخدای بی شریک که تمام اینها را از روز اول بالتماس و بزور و اصرار بمن دادند و من هم بخود نبسته و عاریت نگاهداشته بودم تا وقتی که باز خودشان تصرف کردند و از همه گذشته همین کاغذ را شاید میبرند و بد ا تا بک اعظم حالیه میدهند ، خلاصه البته ترك این بی لطفی را فرموده و سهل است معذرت هم از بنده بخواهید . زیرا که حقیقتاً امروز که دیدم باز روی پاکت این طور مرقوم فرموده اید خیلی متاذی شدم و امیدوارم که سهو القلم پوده است .

فرزندی امین الملك حالا خیلی بهتر است و فرد اقرار است او را برده به سناتورین بگذاریم و بعد از چنه روز توقف او در آنجا بینم چطور است تا ترتیب سفر و حرکت خود را بدهد - زیاده زحمت است - علی اصغر .



## نامه سی ام

دستخطی است از محمد علی شاه خطاب به اتابك درباره دستگیری سالارالدوله که در آغاز سال ۱۳۲۵ ق در کرمانشاه و کردستان طغیان آغاز کرد.



جناب اشرف اتابک اعظم - یقین است تلگرافهای ظهیرالدوله (۱) و حاجی سیف -  
الدوله (۲) را بر دایم بولی چون فرطی کفایتی حاجی سیف الدوله را میدانم این است که مجدداً  
تأکید می کنم که هم بخود سیف الدوله و هم بظهیرالدوله مجدداً بهر وسیله باشد یا رمزاً  
یا کشف حالی کنید که سوار کاری و استعداد لازم همراه داشته باشند و در آنجا هم چه  
در پیش خود سالارالدوله و چه در پیش اجزای او ایداً نه تفنگ و طپانچه حتی یک  
چاقو هم نگذارند با کمال دقت و ملاحظه باید او را تا طهران بیاورند و تحت  
الحفظ بیاورند .

البته مجدداً لازماً تأکیدات را بعمل آورید که خیلی لازم است . از سوار کلپر  
و فوج ظهیرالملک و غیره باید همراه داشته باشند و سیف الدوله خیلی مواظب باشد دقیقه  
غفلت نکند .

چون ترتیب حرکت اندرون را داده بودم و برای قراولی و دستورالعمل اندرون  
هم باید بد اعتماد الحزم دستورالعمل میدادم باین واسطه حرکت صبح را موقوف کردم  
عصری انشاءالله حواهم رفت . (۳)

- ۱- ظهیرالدوله (صفاعلیشاه) مرد آزاده و وارسته و بنیانگذار انجمن اخوت .
- ۲- سیفالدوله فرزند سلطان احمد میرزا عضدالدوله (فرزند فتحعلیشاه) آثاریکی  
در ملایر از او برجاست و عمارت خانقاه صفی نیز از اوست .
- ۳- سالارالدوله پس از طغیان در کردستان به کرمانشاه رفت ، سلطان محمد میرزا  
سیفالدوله حاکم کرمانشاه و میرزا علیخان ظهیرالدوله حاکم همدان مأمور دستگیری او  
شدند ، سیفالدوله با او مدارا کرد و سرانجام بدستور محمد علی شاه و اتابک ظهیرالدوله  
با نیروی کافی از همدان بکرمانشاه رفت و سالارالدوله را که در کنسولگری انگلیس بود  
همراه سیفالدوله گرفته محقرمانه و تحت الحفظ به طهران گسیل داشت . ( به بیوگرافی  
اتابک دوره دوم دهمبران مشروطه رجوع شود ) .



## نامه سی و یکم

تلگرافی است از حسینقلیخان نظام السلطنه در باره تعیین حکمران اصفهان ( پس از عزل ظل السلطان اندک مدتی مؤید الدوله حکمران اصفهان شد سپس حسینقلیخان نظام السلطنه مأمور اصفهان و شیراز گردید و پس از توقیفی کوتاه بمناسبت اهمیت اوضاع فارس رهسپار شیراز شد).

وزارت جلیله داخله -

اداره مرموزات خاصه ۲۹ ربیع الثانی ۱۳۲۵ -

استخراج رمز نظام السلطنه از اصفهان - امروز اگر حاکم سابق بیاید خطر، بدون اذن و اجازه وانگهی نمیتواند بیاید در صورتیکه بامضای آنها باشد بمراتب بدتر از مؤید الدوله است، در اینصورت باید کسی بیاید که هم تازگی داشته باشد و هم دارای عقل و قوه ناریه هردو باشد.

از شاهزادگان نیر الدوله، از رجال دولت اقبال الدوله بنظر فدوی میآید (۱) چون بحول وقوه الهی فردا صبح سهشنبه بیست و نهم میروم عریضه در معایب اصفهان و شیراز نوشتهام با پست فردا تقدیم میشود به غلام زاده سپردم اگر تلگراف برسد با قاصد بفرستد. حسینقلی.

در زیر تلگراف با خط محمد علی شاه نوشته شده است:

جناب اشرف اتابك اعظم. خوب است این تلگراف را محرمانه بشاهزاده ظل السلطان خودتان در موقع ملاقات نشان بدهید تا فکری شود.

۱- از این تلگراف پیداست که اقبال الدوله کاشی به پیشنهاد نظام السلطنه بحکمرانی اصفهان منصوب شد و رفتار مستبدانه و بیخردانه او و معاویش معدل الملك شیرازی انجمن ولایتی و روحانیان اصفهان را بطنیان و ادار کرد و هنگامی که نیروی بختیاری بدعوت حاج آقا نورالله و پشتیبانی انجمن ولایتی در هشتم ذی حجه ۱۳۲۶ به اصفهان درآمد و بان شهر چیره شد اقبال الدوله و معاویش شهر را به بختیاری رها کردند و گریختند.



وزارت جلیله داخله

اداره سرزرتخانه

مورخه ۱۳۴۹ ق ۱۳۵۰

نمره

در تخریب رزق نظام قتل در قتلگاه

امروز که حکایت بقیه بیاید نظر بر این بود که در این روز و این وقت  
در قتلگاه که بقتل رسانیده بر آب بریزند و در این روز و این وقت  
کسر بیاید و هم تاز که داشته باشد در این وقت و در این وقت و در این وقت  
یزید در این وقت و در این وقت و در این وقت و در این وقت و در این وقت  
اسیر خود را در این وقت و در این وقت و در این وقت و در این وقت و در این وقت  
نقشه ام بابت فواید تم میوه به غنم زده به هم لگن گراف بر این وقت  
بفرست (محقق)

سرکار عالی  
وزارت جلیله داخله  
تحریر و تصدیق  
محمد علی شاه  
تاریخ  
۱۳۳۳

## نامه‌سی و دوم

نامه‌یی است از میرزا علی آقا ثقة الاسلام تبریزی ، این نامه را  
ثقة الاسلام هنگامی که عین الدوله برای خواباندن شورش مشروطه‌طلبان  
تبریز به آذربایجان رفته و در «باسمنج» اقامت داشته به او نوشته است (۱).

---

۱- در میان آزادیخواهان آذربایجان ثقة الاسلام در صف روحانیان  
و امیرحشمت نیساری در صف سپاهیان قهرمان راستین و چهره پاك انقلاب  
بودند این دو نفر با گروهی از اتباعشان در برابر بیدادگریهای ارتش تزاری  
و سیاست سازشکارانه و استعماری روس و انگلیس ( که پس از قرارداد ۱۹۰۷  
برنامه کارشان یکی شده بود) مردانه ایستادند و قیامی شکوهمند و قهرمانی  
پدید آوردند که آوازه آن در سراسر جهان پیچید ، درحالیکه قهرمانهای  
دروغین دانسته یا ندانسته با شورش خود راه را برای ورود سپاهیان تزاری  
و اشغال آذربایجان گشودند و پس از ورود سپاهیان تزاری خود به کنسولگری  
روس رفتند و خوشامد گفتند و اظهار بندگی کردند و تماشاچی بیدادگریهای  
آنان شدند .

۲۵ ذی الحجه ۲۶ - عرض می‌شود با پوست (پست) ۲۱ و ۱۸ شروخی مفصلاً عرض کرده‌ام انشاءالله رسیده است و بجواب آن نیز میدانم نائل نخواهم شد و مسلم است که وظیفه حافظ دعاست لاغیر تا به سعدی چه رسد .

این پوست (پست) که آمد شنیدم دو پاکت سفارشی به اسم بنده در جزو پوست (پست) بوده که از جانب حضرت اقدس والا توقیف شده است، اولاً بنده هر چه فکر میکنم حدسم بجایی نمیرسد که نویسنده که باشد، چون بنده با احدی مکاتبه مستقیم ندارم، از طهران که مدت‌ها است خبر ندارم و کسی هم ندارم که بمن کاغذی بنویسد مگر اینکه از اردبیل باشد، اگر از اردبیل باشد مسلماً برات ۲۴ تومان يك ضعیفه فلک‌زده در لف او خواهد بود که صارم السلطنه قرار بود برایش بفرستد، باری فکرم بجائی نرسید .

ثانیاً علت این توقیف را نفهمیدم خواهشمندم تحقیق فرمائید کاغذ را اگر راجع بمسائل بولیتیکه نیست و ضرری به‌والم احدی ندارد بفرستند . سعدی افتاده است آزاده، من که طرف جنگ نیستم کارم صلح است آنرا هم بحمدالله مشتری نیست . هوا بحمدالله خوش است گاهی برف بل برفك می‌بارد اما بروت فوق‌العاده والطافه ندارد خدا بزرگ است، اگر از طرفی بل اطراف زغال نمیرسد لافل از طرف دیگر باز خواهد فرمود و این همه بنده را که قفس فرموده سرمای دنیا و گرمای آخرت نخواهد رسید .

نمیدانم چه عرض کنم پریروز از جانب سردرود جمعی به سر اهل شهر آمده بوده‌اند شنیدم برگشته‌اند همین شب گذشته نیز هجومی شده است ولی عقب نشسته‌اند. شرحی که بحضور حضرت اقدس نوشته‌ام میدانم چه تصور خواهند و چه در جواب خواهند نوشت، باز از عقیده‌ام نکول ندارم و اعتقادم همان است که کراراً گفتم (بی اساس باشد یا با اساس) بخدا قسم مرحمت را احدی حمل بر ضعف

نمی‌کند و اگر دولت بخواهد عنایتی در حق رعیت خود بکند اسمش را چرا ضعف می‌گویند ، بفرمائید مرحمت ملوکانه ، ما مردمان عوام هستیم و مانند عوامی و نادانی کوهی سنگینی زیر سرداریم و هر چه برامان بگویند از بدی و زشتی باکمان نیست اما دولتیان نباید این سلیقه را داشته باشند ، خوب می‌گویند مظهر :

منصور دار عشقم و ترسم که عاقبت  
برپای دار برکشد این پایداریم (۱)  
میدانم شما ذوق‌شهر ندارید و بدتان می‌آید اما چه کنم دلتنگی مرا مجبوری کند  
که با زبان شعر و شاعری حرف بزنم .

بندهٔ بدبخت همیشه فکرم در ترقی دولت و ملت و اتحاد این دو بوده است و برای  
آبادی مملکت بهتر از این راهی نیست . (۲)

#### ۱- چه پیش بینی شگفتی آوری .

۲- ثقة الاسلام معتقد بود که قیام آذربایجان در خفا مورد پشتیبانی روس و انگلیس  
میباشد و میدانست که سرانجام جنگ و ستیز بین قوای دولت و قوای بسیج شدهٔ انجمن  
ایالتی بود و سپاهیان روس و اشغال نظامی آذربایجان کشیده خواهد شد ، از این رو سخت می‌کوشید  
که با صلح و آشتی بین دولت و مردم رژیم مشروطه برقرار شود . پس از اشغال آذربایجان  
و تجاوزهای سپاهیان روس به مال و جان و ناموس مردم به فتوای ثقة الاسلام ، امیر حشمت نیساری  
و برداشش مشکوکهٔ همایون بکمک جمعی از مجاهدان واقعی و افراد پلیس روز اول مجرم ۱۳۳۰ ق  
به عالی قاپو (ستاد ارتش روس‌ها) حمله بردند و پس از چهار روز جنگ روس‌ها را از عالی قاپو  
بیرون دادند ، روس‌ها بیش از هشتصد و پنجاه کشته و تعداد بسیار زخمی داشتند . آوازهٔ این  
قیام پرشور در جهان پیچید و خشم دربار ترار را برانگیخت ، روس‌ها روز ۶ مجرم قوای تازه نفس  
به تبریز وارد کردند امیر حشمت به عثمانی گریخت و ثقة الاسلام با گروهی دیگر از میهنخواهان  
روز دهم مجرم ۱۳۳۰ بدست سپاهیان روس تسلیم چوبه دار گردیدند . (برای آگاهی از  
تفصیل این رویدادها به دورهٔ دوم رهبران مشروطه ببوگرافی ثقة الاسلام و صفحه ۴۱۸ تا  
۴۳۰ کتاب اسناد سیاسی دوران قاجاریه ، نامه‌های ثقة الاسلام ، رجوع شود) ،





## نامهٔ سی و سوم

نامهٔ انجمن ولایتی اصفهان به حاجی ابراهیم خان ضرغام السلطنه  
بختیاری (۱)

---

۱- تاریخ این نامه بیست روز پیش از حرکت سردار اسعد و اردوی  
بختیاری به طهران میباشد و پیداست که ضرغام آهنگ بازگشت به بختیاری  
را داشته ولی پس از عزیمت سردار اسعد بپایتخت ضرغام هم برای هماهنگی  
با وی و به امید کسب مال و جاه و غنیمت از بازگشت به بختیاری منصرف شده  
و رهسپار طهران گردیده است .

نمره ۱۵۶ بتاريخ ۷ شهر جمادی الاولی ۱۳۲۷

بعرض عالی میرساند

رقیمه مبارکه زیارت شد و از مضامین آن خاطراعضای انجمن قرین افتخار گردید، خدمات و زحمات حضرت مستطاب عالی محتاج بشرح و بیان نیست و تا بد ملتقرین منت و رهن تشکر خواهند بود و در هر موقع که آسایش و رفاهیتی از برای ملت در زیر سایه قانون و عدالت فراهم شود و محاسن مشروطیت را ادراک کنند بر مراتب قدردانی و حق شناسی آنها خواهد افزود و پیوسته آزادکننده خود را از قید رقیّت و عبودیت مستبدین بذکر جمیل یادآوری خواهند کرد.

در خصوص معاودت فرمودن به فرادنبه (۱) و رسیدگی بامورات شخصیّه موکول بآنست که حضرت مستطاب آقای نقداً الاسلام (۲) مدظله العالی معاودت از مسافرت فرموده تا در این خصوص تکلیف معلوم شود چه رعایت میل ایشان نهایت اهمیت را دارد. و اما در خصوص سایر مطالب، انجمن رأی داده بر آنکه فردای جمعه هشتم شهر حال جنابان جلالت مآبان آقای میرزا رضا خان و لشکر نویس باشی در ساعت دو از دسته برآمده شرفیاب حضور مبارک گردیده مطالب را حضوراً جواب و سؤال نموده بنحودلخواه اتمام نمایند. انجمن ولایتی.

(بشت کاغذ - مهر انجمن ولایتی موقتی اصفهان.)

۱- از روستاهای بختیاری و مقرّ ضرغام السلطنه.

۲- حاج آقا نوداش رهبر نهضت مشروطه خواهی در اصفهان.

۱۵۶  
سایه نادر  
۱۳۲۷

موضع پرت  
در قریب که نیست خود در پیش

این را نمی توان گفت کرد  
ز دست دولت در دست

نعمت بی و بیست و نه  
دست تو نیست در دست

نظر خوانده بود  
در هر حال که باشد در دست

مست در زیر سبزه فلفله  
دست تو نیست در دست

و در آن گشت بر حجاب تو  
دست تو نیست در دست

در پرتو آواز گشت  
دست تو نیست در دست

چو بوی به آتش خفته کرد  
دست تو نیست در دست

فرمودن خواهر و برادر  
دست تو نیست در دست

که حضرت محمد صلی الله علیه و آله  
دست تو نیست در دست

فرموده که در این خط  
دست تو نیست در دست

یکی از این خط  
دست تو نیست در دست

در پرتو آواز گشت  
دست تو نیست در دست  
چو بوی به آتش خفته کرد  
دست تو نیست در دست  
فرمودن خواهر و برادر  
دست تو نیست در دست  
که حضرت محمد صلی الله علیه و آله  
دست تو نیست در دست  
فرموده که در این خط  
دست تو نیست در دست  
یکی از این خط  
دست تو نیست در دست

## نامه سی و چهارم

نامه محرمانه‌یی است از محمد علی شاه مزبوط به سال ۱۳۲۹ ق، هنگامی که برای گرفتن تاج و تخت از دست رفته خود از طریق کمش تپه وارد ایران شد و بر برخی از مناطق شمال تسلط یافت و قسمتی از سپاه خود را بفرماندهی ارشدالدوله برای تسخیر طهران فرستاد. مخاطب نامه شناخته نشد بی‌گمان به یکی از کارگذاران کوشنده خود نوشته است.

---

۱ - شرح بازگشت محمد علی شاه به ایران و شکست و مراجعت او در تابریخهای مشروطه و دوره اول دهران مشروطه نیز یاد شده است.

محرمانه

برحسب لزوم این دو فقره مطالب را فوری نوشتم . اولاً از قرار معلوم راسانی‌ها (۱) بتوسط دوست محترم ما که درگنبد است با ترکمان‌ها امان آورده‌اند که مقصرین را بدهند و خود ترکمان‌ها هم راضی باین کار شده حسن خان غرائی (۲) فیما بین این کار را درست کرده و خودش هم فردا خواهد رسید .

اگر اینطور باشد نعمت الهی است (۳) زیرا که آنوقت کار شاهرود بهتر پیشرفت می‌کند ، عجلتاً محرمانه باشد تا اینکه حسن خان برسد اصل مطلب معین شود .  
ثانیاً انگلیس‌ها از حرکت صبحی معذرت خواستند دیگر آن کاغذ مرا بقونسول نشان ندهید و چیزی نگویید و عین کاغذ را اعاده بدهید .

ثالثاً - الآن تلگرافی از شیخ اسمعیل (۴) رسید شجاع الدوله قوچانی (۵)  
قوچان و دره جز را ضبط کرده است و مشغول خدمت

(امضای اختصاری محمد علی شاه)

- ۱- تیرمیی از طوایف ترکمن صحرا .
- ۲- از بزرگان ایل غرایبی .
- ۳- درمئن سند «نعمت‌اللهی» .
- ۴- از روحانیان قوچان .
- ۵- از زورمندان و مالکان قوچان و طرفدار محمدعلی شاه .

[illegible]

۱۰۰

100

الحمد لله

Handwritten signature: *W. H. C. ...*

2

۱۲

25

## نام سی و پنجم

گزارشی است بخط حسین علاء (معین الوزاره) در هنگامیکه رئیس  
کابینه وزارت خارجه بوده و با سر تاونلی وزیر مختارانگلیس برای تشکیل  
کابینه پدرش علاء السلطنه مشورت و گفتگو نموده است . (۱)

---

۱- برای شناخت حسین علاء بیوگرافی او را در دوره سوم دهبیران  
مشروطه ببینید .



وزارت امور خارجه - راپرت ملاقات با جناب وزیر مختار انگلیس ۱۷ محرم ۱۳۳۱ .

از بابت تلگراف واصله از تبریز بعنوان کابینه وزراء دایر بدرخواست ریاست وزراء برای آقای سعدالدوله و تائیدات تلگرافی آقای سپهدار اعظم در اینخصوص (۱) مراتب را بطوریکه مقرر فرموده بودید اظهار داشتم : در مضمون تلگراف البته بدقت مراجعه فرمائید خوب میدانید این اظهارات باید ناشی از آتریك باشد .

وزیر مختار اظهار داشتند : خوب پیداست مدلول تلگراف از روی احساسات اهالی آذربایجان نیست کسانی که امضا کرده اشخاصی هستند که از بدو اوضاع تجدد علناً مخالف و بعضی از آنها اگر با وضع جدید همراهی داشته اند به دورویی بوده است ، از این تلگراف اعتقاد من تأمین نمیشود که این اظهارات از روی عین احساسات اهالی آذربایجان باشد . لیکن تلگراف آقای سپهدار اعظم حیرت انگیز و تا ... (۲) میتواند موهم هر تصویری بشود و اینکه من امضا کنندگان تلگراف را چندان معتنا تصور نمیکنم علت آن این است مصادف و وصول همین تلگراف از قنصل انگلیس تلگرافی بمن رسیده که بصیر السلطنه سبب اقدام و مخابره يك همچو تلگرافی شده ، قنصل تلگراف و تصریح می کند امضا کنندگان تلگراف مردمان با اهمیت معنائی نیستند و از اینکه قنصل ما مسئله را از روی اقدامات آتریك بصیر السلطنه و امثال او فهمیده و تلگراف کرده است آشکارا مسئله را در زمینه تصنع جلوه میدهد .

آقای سعدالدوله را هم سفارتین صلاح دیدند به طهران بیایند منتها چون دیده شد مقبولیت عامه ندارد همچو مقتضی گردید که بریاست آقای علاء السلطنه هیئت وزراء

---

۱- محمد ولیخان سپهدار تنکابنی که در آن هنگام والی آذربایجان بود و برای زمامداری سعدالدوله و جلوگیری از تشکیل دولت علاء السلطنه میکوشید .

۲- يك كلمه ناخوانا .

از محترمین رجال درست با کفایت ایران تشکیل شود و مثل آقای مستوفی الممالک و شاهزاده عین الدوله و آقای وثوق الدوله در کابینه باشند .

در اینجا آقای وزیر مختار از بابت دخول آقای مستوفی الممالک بکابینه نقطه نظر خود را خیلی اهمیت داده اظهار داشتند ایشان باین شرط داخل کابینه می شوند که آقای مشیر الدوله و آقای مؤتمن الملك هم داخل شوند و از این رو امیدواری حاصل نمودند که بتوجه این نقطه نظر آقای مستوفی الممالک می خواهند از روی دانش و بینش نقشه صحیحی برای جریان امور دولت و تنظیمات ضروریه مملکت ترتیب بدهند و هیئت کابینه را بوجود ایشان تکمیل نمایند .

بنده گفتم : از این وجه و این شرط آقای مستوفی الممالک اطلاع کافی ندارم . گفتند : اگر مؤتمن الملك راضی بدخول در کابینه نشده باشد چطور با جدیت نامی که در اینخصوص داشتند حاضر شده اند در کابینه داخل شوند ؟ در صورتیکه می دانم باین شرط خیلی اهمیت میدادند .

اظهار داشتم : بنده قطعاً نمیدانم آقای مؤتمن الملك داخل نیستند شاید با این شرط آقای مستوفی الممالک موافقت کرده و حالاکه اینطور می بینند داخل شوند . گفتند : بجناب علاء السلطنه این اظهار مرا توأم با اصرار خاطر نشان کنید که مؤتمن الملك علاوه بر اینکه طرف حسن اعتماد دولتین است معتمد علیه یک ملتی هم هست ، و من میخواهم کابینه که بریاست شما تشکیل می شود دارای رجال مهم کار آگاه و پاکدامن باشد و از روی علم و عمل و کفایت بترتیب نقشه صحیح برای اصلاحات ضروریه مملکت بپردازند و هیچکس قادر بر اعتراض نباشد و قسمت اعظم هیئت کابینه بوجود مؤتمن الملك منوط و مربوط خواهد بود و یگانه و بیگانه در این عقیده متفق هستند و خیلی مناسب است بوجود مؤتمن الملك و برادرشان کابینه را تکمیل و اقدامات آتی

این هیئت را در اصلاحات امور امیدبخش قرار دهید که همه بشر فمندی اقدام در کار داشته باشند .

بنده اظهار داشتم : بیانات خیر خواهانه جناب عالی را بحضرت آقای علاء السلطنه اظهار میدارم ولی با این تلگراف واصله از آذربایجان و یا نظائر آن چه باید کرد و چه بنظر می‌آورد (۴) .

فرمودند : وقتی بغوریت کابینه تشکیل شد آن‌ناکه این تثبثات را می‌نمایند ملتفت میشوند که میل دولتین روس و انگلیس بموافقت در استقرار این کابینه و انتظامات مملکتی متوجه است بجای خود خواهند نشست و آن‌تربیک نخواهند کرد ولی من انتظار دارم خبر تشکیل کابینه هر چه زودتر بمن برسد، متأسفانه برخلاف اینطور اطلاعات میرسد بی‌شبهه جناب علاء السلطنه مصرأ خاطر نشان میکنم که هر چه در تشکیل و تکمیل هیئت کابینه تأخیر شود قوت آن‌تربیک ممکن است رو به ازدیاد گذاشته تونید مشکل کند .

اظهار داشتم : آقای علاء السلطنه این دوروزه بطوریکه مطلع هستید اندک نقاهتی داشتند معبداً از فراهم آوردن موجبات تشکیل کابینه غفلت نکرده موافق اطلاعاتی که دارم با اشخاصی که قرار است در کابینه داخل باشند مذاکره می‌کرده‌اند. گفتند : پس علت تأخیر چیست (۴) .

جواب دادم : تصور میکنم شاید در فکر اجرای شرایطی بوده‌اند که هیئت جدید برای پیشرفت امور دولت در بدو تشکیل کابینه اجرای آن‌ها را ضرور و واجب ذکر کرده‌اند و آن شرائط را هم وزیر امور خارجه در ضمن ملاقات خود توضیح میدهند . از شرائط استعلام شد فدوی تا اندازه‌ای که تعلیمات داشت لزوم وجه و استقرار و مساعدت دولتین انگلیس و روس را بیان و ضرورت وجه را برای پیشرفت مقاصد آنی

کابینه در اصلاح امور دولت خیلی اهمیت داد .

فرمودند : من باجناب وزیر مختار روس خیلی مذاکرات کرده ام و این مذاکرات بین اولیای دولین متبوعین ما هم مدت ها مطرح بوده نتیجه این شده است که تا عمل امتیازات راه آهن حل و امتیازات داده نشود تادیبه وجه امکان نخواهد داشت و فوق العاده دولین متبوعین بمسئله امتیازات اهمیت داده گرفتن امتیاز و تأدیبه وجه را لازم و ملزوم یکدیگر میدانند . (۱)

اظهار داشتیم : شاید اولیای دولت برای پیشرفت کار کابینه یک مساعدت مخصوص حالا مترصدند و جنابعالی در این موقع حسن موافقتی لازم است بفرمائید .  
گفتند : اطلاعات من در این قضیه کامل است که تا راه آهن جلفا بروس داده نشود دولت روس هیچ صورت بدولت ایران وجهی نخواهد داد ، دولت انگلیس هم تا دولت روس وجهی ندهد وجه نخواهد داد آنهم در صورتی است که در مسئله راه آهن طرف جنوب با کمپانی موافقت شود و یکی از دلائل قویه که ما داریم دولت روس حاضر است بدولت ایران قرض بدهد این است که دولت روس افزایش برگمرکات ایران را بقدری که بتواند تضمین طلب خود بنماید در نظر گرفته است ، در این صورت لازم است هر چه زودتر کابینه را تشکیل و بطوریکه توصیه میکنم تکمیل فرموده به حل این امور اقدام و مشکلات را رفع و به تسهیلات لازمه موفقیت حاصل کنید . و گفتند من برای تسهیل کار شما سه روز قبل تلگراف به لندن کردم که عجالتاً خوب است با دولت ایران موافقت شود که اساساً مسئله راه آهن را بپذیرند بعد داخل در جزئیات آن بشویم . مذاکرات تا اینجا خاتمه حاصل کرده برخاستم ، وزیر مختار گفتند : باز هم توصیه میکنم که در ضمن سلام مخصوص من به آقای علاء السلطنه اظهار نظریات آقای مستوفی الممالک را در خصوص آقای مؤتمن الملک تأیید فرمائید .

۱- امتیاز راه آهن جلفا - تبریز - در دولت علاء السلطنه به روس ها داده شد . امتیازی هم برای راه آهن و راه سازی جنوب به یک شرکت انگلیسی داده شد که عملی نگردید .



وزارت امور خارجه

دادار

11

بر سر جبهه انزلی ۱۳۵۱

1000

1890

1892-1893

فرستاده از انجمن به هیئت مدیره

فرماندهی کل نیروهای مسلح -

اختاره على مقتضى هذه الألفاظ

[illegible]

عزیزانہ انداز کے ذریعہ اس کے دل پر

مجلسه ۱۰۰

مختصرات در تاریخ و جغرافیه و تمدن و غیره

مجلس

میرزا محمد تقی میرزا

بہشت سزا دینے کے لئے

۱۸۵۲، خريفه و سمرقند

الحمد لله رب العالمين

Handwritten text in Urdu script, likely a signature or a note, located at the bottom of the page.

از کتب نفیسه

[illegible]

مجلسی استاده دارالعلوم دیوبند

[illegible][illegible]

گفته اند که در آن زمان

...میں نے اس کو دیکھا ہے...

[illegible][illegible]

[illegible]

## نامه سی و هشتم

یادداشتی است از میرزا رضا خان ارفع الدوله هنگام آغاز مذاکرات صلح بین روس و آلمان و عثمانی، ارفع الدوله این یادداشت را برای میرزا حسن مستوفی الممالک رئیس الوزراء ایران نوشته است . (۱)

---

۱ - قرارداد مشارکۀ جنگ روس و آلمان در ۱۲ - اسفند ۱۲۹۶ ( ۳ ) مارس ۱۹۱۷ - ۱۹ - ج - ۱ - ۱۳۳۶ ) امضا شد در این قرارداد استقلال ایران تضمین گردید و لغو قراردادهای جابرانۀ دولت روسیه تزاری با دولت ایران تعهد شد و سفارت آلمان مفاد قرار داد را به اطلاع دولت ایران رسانید . کوشش حکومت موقتی ایران که با آلمان و عثمانی هم پیمان و هم رزم بود برای جلب مساعدت آلمان در کسب این موفقیت تأثیر بسیار داشت .



۱۶ ربیع الثانی ۱۳۳۶ ضمیمه

مذاکرات که در پرستی لطوفسکی در میان مأمورین دول اریبه و روس‌ها می‌گذرد مخصوصاً برای مملکت ما خیلی اهمیت دارد .

چنانکه در فصل روزنامه لفی نمره ۱ ملاحظه خواهید فرمود ذکر شده که در خصوص بیرون بردن عساکر روس از خاک اطیش و مجارستان و عثمانی و ایران مذاکره شد ، بعد اسم ایران را از سیاهه بیرون کردند که بر حسب وعده که بدولت ایران داده‌اند خودشان در این خیالند که عساکر شان را از ایران بیرون ببرند ، باین قول روس‌ها کفایت کرده و از آنها تشکر و امتنان نمودند .

در فصل نمره ۲ ملاحظه خواهید فرمود که وزیر خارجه آلمان که در مسئله جزیره اولوند اگر چه دولت سوئد داخل جرگه دول محارب نیست ولی چون در این مسئله ذی‌منفعت است و میل اهالی سوئد این است که در وقت مذاکره مسئله جزیره مزبور دولت سوئد هم نماینده داشته باشد دولت آلمان مایل است که موافق میل دولت سوئد رفتار شود .

در فصل نمره ۳ وزیر خارجه آلمان صریح می‌گوید که قول اولیای امور خارجه روس با فعلشان مطابق نیست یعنی هزار وعده آنان یکی وفا نشود .

وقتی که آدم این فصل‌ها را پهلوی هم می‌گذارد هوش از سرش می‌رود . دولت ایران که اینقدرها بواسطه داخل شدن عساکر روس و عثمانی بخاک خود دچار ضرر و زیان شد و شهرهایش آتش زده و ویران کردند چرا باید در مجلس مذاکرات صلح روس و عثمانی نماینده نداشته باشد و دولت سوئد که ابدأ متضرر نشده و بواسطه فروش قند و روغن و شیر و سیبزمینی و ماهی و آهن و غیره ملیونها نفع برده باید در مذاکره مسئله جزیره اولوند که در واقع در میان روس و فنلاند محل منازعه است نماینده داشته باشد و چرا باید بوعده خشک روس‌ها قناعت کرده اسم ایران را از سیاهه بیرون آورده‌اند .

از چهار سال باینطرف اینقدر برپاست وزراء و وزارت خارجه نوشته خاطر نشان کردم که بهر وسیله است در داخله و خارجه باید اقدامات کرد و زمینه را حاضر نمود که هنگام مذاکرات صلح ما هم نماینده داشته باشیم بجائی نرسید ، می ترسم فردا هنگام مذاکره صلح عمومی نیز همین آتش و همین کاسه بشو و مأموران ایران را بمجلس صلح راه ندهند (۱) آنوقت باید «علی الاسلام السلام» گفت .

امیدوارم از این عرایض که محض از راه دلسوزی و وطن دوستی است خاطر مبارک اولیای دولت جاوید آیت مکدر نشود و تا فرصت است عاجی بفرمایند که دولت علیه نیز در مذاکرات صلح آتیه شرکت بکنند . رضا

۱ - پیش بینی ارفع الدوله درست بود زیرا در ۱۲۹۸ مشاور الممالک و فروغی و سایر اعضای هیئت نمایندگی ایران را در کنفرانس صلح پاریس راه ندادند و چند ماه پس از آن نصرت الدوله فیروز وزیر خارجه که همراه احمد شاه به پاریس رفته بود ممتاز السلطنه و وزیر مختار ایران را عزل کرد و خود در کنفرانس صلح پاریس حاضر شد و دعاوی ایران را (که بجایی نرسید) عنوان نمود .



## نامه سی و هفتم

نامه‌ئی است از میرزا حسن خان وثوق الدوله خطاب به میرزا  
مهدیخان علائی (مشیرالملک) وزیرمختار ایران درلندن .  
این نامه را وثوق الدوله در دوران اول زمامداری خود که با نخستین جنگ  
جهانی همزمان بود نوشته است .

۲۶ ذی‌الحجه ۳۳۴ -

قربانت گردم مرقومات شریفه مورخه ۱۲ ذی‌القعدة شرف وصول ارزانی داشت از سلامت مزاج عالی مسرور شدم بنده فوق‌العاده در کشمکش ابتلائات سیاسی این‌جا هستم و شدت گرفتاری و تفرقه حواس حالت مزاجی را هم ضایع و خراب کرده است . روابط با سفارتین بواسطه همان مسئله نت سپهسالار که در تلگرافات خاطر عالی را مطلع کرده‌ام هنوز روشن نشده است (۱) .

حضرات در اینجا کاغذ سپهسالار را لازم‌الاجرا وزیر بار تغییر دادن آن‌هم نمیروند و مخصوصاً سفارت روس از تأخیری که در اجرای مواد قرارداد و تصدیق آن از طرف کابینه حاضر شده است رنجیده و این تأخیر را علامت عدم موافقت با خود میدانند . مستر مارلینگ (۲) هم با وزیر مختار روس طبعاً همراهی میکند این‌که تلگراف فرمودید که در لندن مسئله را طور دیگر ملاحظه می‌کنند اسباب تعجب همه شده است ولی بنده تعجبی ندارم زیرا تصور میکنم آن‌ها میدانند دولت چقدر در عسرت مالی است و بالاخره از آن‌ها کمک مالی خواهد خواست در آن موقع شرایط خود را دیکته خواهند کرد .

باری اوضاع خیلی بد است عثمانی‌ها هم در همدان و عراق و ملایر و کرمانشاهان و تمام قسمت غربی هستند ، روس‌ها هم در مقابل آن‌ها ، مردم هم غالباً با آن‌طرفی‌ها (۳)

۱ - سپهسالار خلعتبری که پیش از وثوق‌الدوله رئیس‌الوزراء بود به اصرار مارلینگ وزیر مختار انگلیس موافقت‌نامه‌یی امضا کرد و قبول نمود که در برابر دریافت ماهی دوست هزار تومان مساعده ، امور مالی و نظامی ایران زیر نظر کمیسیون مختلطی از کارشناسان دو دولت انگلیس و روس درآید (کمیسیون میکس) و بموجب همان موافقت‌نامه اجازه تأسیس نیروی نظامی در شمال و جنوب به روس‌ها و انگلیس‌ها داده شد .

۲ - چادلز مارلینگ و وزیر مختار انگلیس .

۳ - مقصود آلمانی‌ها و عثمانی‌ها هستند که توده مردم ایران حامی آنان بودند .

متمايل هستند و روس ها و انگليس ها هم نمي خواهند طوري بكنند كه افلا قسمتي از مردم هم با آنها موافقت كنند .

فساد اخلاق مردم خودمان هم مداخلات و تصميمات مضرة خارجي را جلب مي كند . باري پيش بيني نمي توان كرد و جز اينكه امور بحوادث واگذار شود چاره نيست .

البته جناب عالي اين اوقات بيشتر از ايام عادي درصدد كشف بعضي مطالب بوده و بطرز خصوصي اينجانب را مطلع خواهيد فرمود . در باب نت ممكن است اين ايام مذاكرات جدي تري بشود كه تلگرافاً بجناب عالي اطلاع خواهم داد .

بمسو ساين (۱) مخصوصاً سلام دوستانه مرا ابلاغ فرمائيد، جاى ايشان در طهران خالي است و براي بنده خيلي خوب بود اگر ايشان سفارت طهران را اداره مي كردند و در طهران بودند حالا هم اميدوارم با جناب عالي كمك نمايند ، همچوقت يادگارهاي خوبي كه از ايشان دارم فراموش نخواهم كرد . زياده زحمت است - وثوق الدوله .

درمیان مردم

21.11.20

三

111

خبر

در سال ۱۳۸۵

...

11

2010-2011

تبرکات اللہ علیہ

... ..

1914

100

دستور و قوانین

مستور، طبرستان، صفر، ۱۳۰۲

فقدت

مجلس ۱۰۰

منه و من غير

[illegible]

در صورتی که در این مورد

بسم الله الرحمن الرحيم

۱۱۱

محمد بن حسن محمد بن حسن

وہیں سے ایک اور عین کا رت لہاں لیا اور

[illegible]

دستور

—

## نامة وثوق الدولة

## نامه سی و هشتم

نامه بی است از علیقلی خان انصاری (مشاور الممالک) وزیر مختار ایران در روسیه شوروی، انصاری این نامه را درباره کوششهای خصمانه «شومیانسکی» وزیر مختار شوروی در طهران به قوام السلطنه نوشته و تاریخ آن همزمان با دیماه ۱۳۰۱ شمسی می باشد.



مسکو ۲۴ ژانویه ۲۳

قربانت شوم - اسیدوار است عرایضی که بتوسط انصاری معروض افتاده از لحاظ مبارک گذشته باشد ، بعد از حرکت انصاری تلگرافات حضرت اشرف دائر به اوامری که شومیانسکی (۱) به آقای رحبر گفته بود از مسکو به او رسید زیارت و کفیل کمیساریای خارجه را ملاقات نمود ، معزی الیه خیلی تعجب کرده بکلی اظهارات شومیانسکی را رد نموده گفت : ایداجنین تلگرافاتی به شومیانسکی مخابره نکرده اند . بنده به ایشان گفتم : رفتار شومیانسکی برای دولت من غیر قابل تحمل است من نمیتوانم تصور کنم که شما در اظهارات خودتان صادق نباشید و چون شومیانسکی برخلاف اظهاراتی که شما در اینجا بمن می کنید در طهران تلگرافات جعل می نماید من از شما تقاضا دارم یا شومیانسکی را احضار کنید یا من برای اینکه دولت من تصور نکنند که من اطلاعاتی برخلاف واقع داده ام مجبوراً استعفا خواهم کرد و دولت ایران هم نسبت بشومیانسکی بتکلیف خود عمل خواهد کرد . و نیز اظهار داشتم که چون مسئله اهمیت زیاد دارد اگر نمی توانید فوراً تصمیمی بکنید تا فردا فکر کرده بمن جواب بدهید .

معزی الیه گفت : این مسئله محتاج بفکر نیست چون ممکن نیست شومیانسکی با دولت حاضره تواند کار بکند ، امروز تلگراف احضار او را صادر خواهم کرد ولی خواهش دارم چند روزی مسئله را بطهران تلگراف نکنید که شومیانسکی احضار شده است .

۱- شومیانسکی دومین وزیر مختار شوروی در طهران بمنظور جلو گیری اذاجرای قرارداد نفت که بین دولت ایران و کمپانی آمریکائی « استاندارد اویل » و « سینگلر » بسته شده بود ، در طهران بکوشش های سیاسی دامنه داری دست زده و در میان رجال و در پاران و در سف روزنامه نگاران گروهی را بمخالفت بادولت قوام برانگیخته بود . سفارت انگلیس هم بیاس منافع نفتی و سیاست اقتصادی دولت خویش نهائی با کوشش های شومیانسکی همدستان بود .

دو سه روز دیگر بعد از این ملاقات که مجبوراً قره خان (۱) را ملاقات نمود اظهار داشت که از شومیانسکی خبری نرسیده و ضمناً گفت خیال دارند نماینده که فعلاً در نوروز دارند بطهران بفرستند ، نمیدانند که در طهران خبری از احضار شومیانسکی هست یا خیر (۲) در هر صورت بطوریکه تلگرافاً هم استدعا کرده ام حضرت اشرف ولو اینکه بعد از گذشتن این قضیه کناره جوئی را لازم بدانند در اینموقع باید برای رعایت استقلال مملکت تحمل سختی را بفرمایند .

بنده یکی دو روز دیگر اگر باز کفیل کمیساریای خارجه اظهار بی خبری از شومیانسکی بکند بیش از پیش سخن خواهم کرد و یقین دارم با ایستادگی طهران مقصود حاصل خواهد شد . منظور اصلی اینها این است که طوری نشود که یکدسته مردمی که برای کناره جوئی حضرت اشرف به اینها متوسل شده اند از اینها مأیوس بشوند ولی بنده یقین دارم هر طور شده بشرط ایستادگی حضرت اشرف شومیانسکی احضار هم رعایت ثنونات دولت و هم این مسئله برای بعضی ها درس بشود که بعد از این بدست خارجی تیشه بریشه استقلال مملکت نزنند . (۲)

استدعا دارد این عرایض بنده در صورتیکه در طهران خبری از احضار شومیانسکی منتشر نشده باشد خیلی محرمانه بماند که بهانه بدست اینها در نگاهداری او در آنجا داده نشود ، اینکه با تلگراف رمز هم بخود اجازه نداد مسئله تشریح کند بهمین ملاحظه بود . آقای تقی زاده سه روز است مراجعت کرده اند .

فردا با کفیل کمیساریای خارجه ملاقات خواهد نمود - زیاده جسارت است بنده صمیمی - علیقلی انصاری .

۱ - قره خان یا « کارا خان » . همان کفیل کمیساریای خارجه دولت شوروی .

۲ - سلیمان میرزا محسن اسکندری لیدر سوسیالیست ها و رهبر اقلیت مجلس چهارم (و سیاست پیشه مشکوک) در آغاز بهمن ۱۳۰۱ دولت قوام را بیانه سوء استفاده از تمبر پست استیضاح کرد و دولت قوام در پنجم بهمن ماه کنار رفت .



## نامهٔ سی و نهم

نامهٔ دکتر سلام الله جاوید استاندار خودمختار آذربایجان در اواخر دوران حکومت آشوبگران حزب دمکرات .

این نامه سی و چند روز پیش از آنکه نیروی اعزامی ارتش بفرمان شاهانه برای رهایی آذربایجان رهسپار آن سامان شود برای قوام السلطنه نخست وزیر نوشته شده و در تاریخ تحریر نامه عملاً حزب دمکرات بر سرزمین آذربایجان چیرگی داشته اند .

نمره ۳۵۳ - ۲۵۸۸۱۳ وزارت کشور - ایالت آذربایجان

جناب اشرف آقای نخست وزیر

چنانچه در این مدت حضرت اشرف ملاحظه فرموده‌اند مقصد اساسی اینجانب آزادی و استقلال مملکت و وحدت و یگانگی ملت ایران بوده است و برای پیشرفت این مقصد همیشه سعی بوده و خواهم بود .

آخرین ساعتی که مرخص می‌شوم عرایض ذیل را بعرض رسانده عطف توجه مخصوص را خواهشمند است .

۱ - برای سهولت تخلیه زنجان و استخدام سیمصد نفر نگهبان از فدائیان خمسه و اعزام نگهبانان مرکز دستور فرمائید آقای سرهنگ گل‌پیرا یا سرهنگ سیامک یا سرگرد فریور یا سرگرد شجاعی بزنجان حرکت نمایند تا با بودن من در زنجان مقدمات کار فراهم گردد .

۲ - دستور فوری و اکید صادر فرمائید عملیات جنگی در سردشت موقوف گردد و يك هیئت صلاحیت‌دار به سردشت اعزام گردد تا سبب اصلی این زد و خورد را معین نموده و مقدمه تخلیه سردشت را فراهم نماید تا بعد از تخلیه زنجان تأخیر نیفتد .

۳ - تا دوسه ماه تغییر کارمندان ادارات زنجان صلاح بنظر نمی‌رسد، دستور فرمائید وزارت مربوطه نسبت به تغییر کارمندان زنجان اقدامی نفرمایند و نیز خواهشمند است دستور فرمائید در ابلاغ مابقی موافقت‌نامه تسریع شود .

استاندار آذربایجان - دکتر جاوید - (امضاء)



وزارت کشور

# ایالت آذربایجان

لحظه ۴۵۴

تاریخ ۱۳۰۱/۱۲/۲۵

شعبه

محرمه مستقیم در سر

جناب آفرینش و توحید

چنانچه در اینست حضرت آفریننده فرموده اند مقصد از این جانب ازادی است و توحید است  
و یکایک است ایران بود است و برابر شرف این مقصد میست و عین بود و حاکم بود - این نیز است  
موضع بقوم عربی و غیر را بعضی را سنا علف قوم میفرمود و میفرمود است: ۱- باران است و توحید است  
و توحید است... نفر نهان از خدا میان همه را فراوان نهان مرکز و ستود فرامید از توحید است  
یا سر نهان یک یا سر کرد فریور یا سر کرد چه بر نهان است نماید تا بزرگ نه در نهان  
نقد است کار و انعام کرد ۲- ستود خود را میداد در فرامید عید است هیچ در توحید توحید کرد  
فک است عید است در پرست از انعام کرد تا بسبب اصع این نزد و ستود و منی نمود و توحید است  
سر زشت را در انعام نماید تا بعد از توحید نهان تا فرمایند ۳- تا در سه یا در توحید کار و توحید  
ادار است نهان صدق بخیر فرستد و ستود فرامید در از است هر چه توحید به توحید کار و توحید  
نهان است ادعای توحید، توحید است نهان از توحید و توحید  
و نیز فرامید است و ستود فرامید در این توحید توحید تا توحید توحید

نامه سلام الله جاوید استاندار آذربایجان

## نامهٔ چهلَم

نامه‌ی است با امضای وزیران واپسین کابینهٔ احمد قوام (قوام - السلطنه) که در ۱۴/۹/۱۳۲۶ بخط محمود جم (وزیر جنگ) تنظیم شده و همین استعفا نامه که بمنزلهٔ سازش وزیران کابینهٔ قوام برضد او بود مقدمهٔ سقوط دولت وی گردید .

جناب اشرف آقای نخست وزیر -

مرقومۀ مورخۀ ۱۳ - آذر بشماره ۱۹۴۷/۲ زیارت و موجب کمال تأسف گردید زیرا این جانبان همواره کمال میل را داشتیم که دورۀ خدمتگذاری خود را با کمال صمیمیت بریاست جناب اشرف تا آخرین موقع امکان ادامه داده باشیم تا چه رسد باینکه دراینباب وارد مکاتبه و مشاجره بشویم ، متأسفانه لزوم کشف حقیقت ایجاب می نماید که در جواب مرقومۀ عالی عرض شود اولاً تقدیم استعفا به پیشگاه اعلیحضرت همایون شاهنشاهی بعد از آن بود که جناب آقای جم و جناب آقای حکمت شرفیاب شده و نظریات اینجانبان را در عدم امکان کار و تصمیم بر استعفا قبلاً با اطلاع جناب اشرف رسانیدند و بعد از آنکه قبول فرمودید بالضرورة استعفا نامۀ خود را تقدیم پیشگاه مبارک همایونی نمودیم ، بعلاوه قانوناً هم الزامی برای وزرا دیده نمی شود که تشریفات تقدیم استعفا حتماً بوسیله نخست وزیری انجام یابد خاصه که در این مورد طریق دیگری هم وجود نداشت .

ثانیاً اینکه مرقوم فرموده اند که بیانیه صادره از آن مقام محترم قبلاً در هیئت وزرا قرائت شده ، بدیهی است بیاناتیکه بنا بود در مجلس ایراد بفرمایند با اطلاع هیئت وزرا رسیده بود ولی مسلم است که مابین آنچه انتشار یافت با متن بیانیه که روز شنبه هفتم آذر با اطلاع هیئت وزرا رسید اختلافات فاحشی وجود داشت که موجب تعبیرات سوء و مزید تشنجات موجوده در کشور گردید .

ثالثاً راجع بحضور در جلسۀ روز چهارشنبه یازدهم آذر که بعد از انتشار بیانیه تشکیل یافت باطمینان اینکه هیچگونه تغییری در متن اولیه داده نشده اطلاعی از متن جدید برای ما حاصل نشده ضرورت مطالعۀ آن هنوز پیش نیامده بود . بنابراین



آنچه که در عریضه استعفا نامه خودمان ذکر شده بدون تردید صحیح و منطبق با حقیقت است . محمود جم - نوری اسفندیاری - جواد بوشهری - احمد حسین عدل - علی اصغر حکمت - دکتر اقبال - دکتر سجادی - فروهر - عبدالحسین هژیر . (۱)

---

۱- در این هنگام بایستگی های سیاسی دیگر گون شده و دوران زمامداری مغروران قوام سپری شده بود . تا وقتی که ستاره بخت قوام در اوج بود وزیران کابینه در برابر تصمیم او بی چون و چرا تسلیم بودند .

مقرر در روز ۱۳ آذر ۱۳۶۴ عایت در وجه حال تلف کید و اینهانی برادره حال میر  
 و ششم در هر دو نمک کید خود را با حال صمیمت بر عایت جانب حرف تا آفرین مرقع ایکنی ادر  
 داده بایم تا چه رسد بایک در انبیا و در دوا و در کتبه بایم. تا آنکه در کتب حقیقت  
 ایجاب می نماید که در جواب مرقعه عالی عرض شود اوله تقدیم استغاثه بیکه استغاثه ها و در شاهر  
 بعد از آن بعد م فایده ترجمه جانب عایت حکمت حرف اب شده و نظریات این جانبانی را در عین ایکنی ادر  
 و تقیم بر استغاثه قبه باطمی جانب حرف را شنیده و بعد از آنکه قبول نفرموده با ضرورت استغاثه  
 تقیم بیکه با رک با و در عین مرقعه تا فایده ای که از این بوی در ا وید و فرموده مرقعات  
 استغاثه قبه بید نسبت پذیر بر ایام باید فاصله که در انبیا طریق دیگر بایم و جودند نسبت  
 نایا ایکنی مرقم فرموده از م بایسته صادره از انبیا تقیم قبه در نسبت در ا قرائت شده و هر  
 بایسته بایسته در مبرار ا و بایسته باطمی است در ا بایسته و در مسم است م بایسته ایکنی ادر  
 یافت باقی بایسته م در دشت استم آنه باطمی است در ا رسد بایسته تا عین و جود و است که  
 مرجع تعبیرات سر و در دشت استم م جود در کتور کید تا با و در عین در عین و جود و است  
 باز در م ادر که بعد از ادر بایسته کتور یافت باقی ایکنی ادر کتور در عین اوله داده فکری طبع از عین  
 جود بار با صبر نشد و ضرورت مطالعه آن بند بر سر نیاید. بعد از این ایکنی ادر در عین استغاثه قبه  
 ذکر شد و در این تردید صحیح بطریق با حقیقت است

موجم

در کتور کید  
 در کتور کید  
 در کتور کید  
 در کتور کید



## فهرست نام‌ها و لقب‌ها

فهرست نامه‌ها و لقب‌ها

نام	صفحه	نام	صفحه
آ			
آشتیانی (میرزا حسن وحاجی میرزا حسن)	۸۱-۸۲-۸۳	اعتماد السلطنه (محمد حسن خان)	۱۶-۴۶
آقا سید عبدالله (بهبهانی)	۸۳	اعتماد السلطنه (مصطفی قلیخان)	۹
آقا سید علی اکبر (تفرشی)	۸۳	اقبال (دکتر منوچهر)	۱۶۹
آقا نجفی (شیخ محمد باقر)	۶۳	اقبال الدوله (تبریزی)	۱۰-۱۱
آقا نجفی (شیخ محمد تقی)	۶۳-۶۴	اقبال الدوله (کاشی)	۱۳۲
آ- هاتوم (شیندلر)	۷۶	اگوست (دیولاقوا)	۲۴
		الفت (شیخ محمد باقر)	۶۳
		امام جمعه (حاجی سید زین العابدین)	۸۲
الف			
اتابک - اتابک اعظم (امین السلطان)	۲۹-۳۰-۳۳-۳۵-۳۶-۳۸	امام المسلمین (عبد الحمید)	۵۷
	۴۰-۴۲-۴۵-۴۷-۵۱-۵۲	امیر حشمت	۱۳۴-۱۳۶
	۷۰-۷۱-۷۹-۸۱-۸۲-۸۹	امیر نظام (گروس)	۹-۴۰-۶۶
	۹۶-۱۰۵-۱۲۸-۱۲۹		۶۷-۶۸-۶۹-۷۱
اتابک اعظم (عین الدوله)	۱۲۵-۱۲۶	امین الدوله (میرزا علیخان)	۶۶
احمد شاه (قاجار)	۱۵۴		۶۸-۷۰-۹۷-۹۸-۹۹-۱۰۰
ارشاد الدوله (علیخان)	۱۴۱		۱۰۵-۱۷۱
ارفع الدوله (رضا)	۱۵۲-۱۵۵	امیر السلطان (آقا ابراهیم)	۱۱
اعتماد الحرم	۱۲۹	ب	
		باتی (عضوفاتر انگلیس)	۱۱۱
		بصیر السلطنه (تبریزی)	۱۴۵

نام	صفحه	نام	صفحه
بوتسوف (وزیر مختار)	۸۲	۱۶۵-۱۶۸	
بوشهری (جواد)	۱۶۹	جنرال گاردن	۱۱۰
بهبهانی (سید عبدالله)	۸۳	جنرال مک‌لین	۹۰
بیگانزفیلد (لرد)	۲۱		
		چ	
پ		چارلز مارلینگ	۱۵۷
پنگو	۱۱۱-۱۰۱	چرچیل (سیدنی)	۳۰
		ح	
ت		حاجی آقا نورالله (مجتهد)	۱۳۹
تالیوت (ماژر)	۱۰۹	حاجی سیف‌الدوله (ملایری)	۱۲۹
تامسن (وزیر مختار)	۲۳	حاجی علیخان (امین‌الدوله)	۹۷
تاونلی (وزیر مختار)	۱۴۴	حاجی میرزا جواد (مجتهد)	۱۱
تفرشی (مجتهد)	۸۳	حاجی میرزا حسن (مجتهد)	
تقی‌زاده (حسن)	۱۶۲	۶۳-۸۱	
تیمور پاشاخان	۱۱	حاجی میرزا مسعود	۱۱۸
		حافظ (شاعر)	۹۹
ث		حبیب‌الله خان (ساعداالدوله)	۴۶
ثقة الاسلام (تبریزی)	۱۳۴-	حسام السلطنه (سلطان مراد میرزا)	
۱۳۶-۱۳۷		۹۸	
ثقة الاسلام (حاج آقا نورالله اصفهانی)		حسنعلیخان (نواب)	۹۶-۱۰۴-
۱۳۹		۱۱۲	
ج		حسینقلیخان (نظام السلطنه)	
جاوید (دکتر)	۱۶۴	۲۵-۱۳۱	
جم (محمود)	۱۶۷-۱۶۸	حضرت اشرف (اتابک)	۹۹-
جناب اشرف (قوام السلطنه)		۱۱۱-۱۱۲	

نام‌های تاریخی

نام	صفحه	نام	صفحه
حضرت اقدس (عین‌الدوله)	۱۳۵	رضا (ارفع‌الدوله)	۱۵۳
حضرت والا (کامران میرزا)	۷۲	رضا قلیخان (نظام‌السلطنه)	۱۱۷
حکمت (علی‌اصغر)	۱۶۸	رضا قلیخان (هدایت)	۷۵
حکیم اودلینگ (طیب سفارت)		رکن‌الدوله	۱۱۹
انگلیس)	۱۰۰	رؤف پاشا	۵۶
حمزه آقا (منگوز)	۹	رهبر (عضو سفارت ایران در مسکو)	
حمزه میرزا (حشمت‌الدوله)	۱۰-۹	۱۶۱	
خ		روینر (ژولیس)	۴۹
خلیل خالد بیک	۳۷	ژ	
د		ژنرال سایکس	۷۶-۱۰۶-۱۰۷
درومندولف	۱۰۸	س	
دروند (سرمو رتیمر)	۱۰۴-۱۰۰	سایین (انگلیسی)	۱۵۸
۱۰۵		ساعداالدوله (حبیب‌الله خان)	۴۶
دوستعلیخان (میر الممالک)	۱۶	سالارالدوله (ابوالفتح میرزا)	
دیولاقوا (باستانشناس)	۲۴-	۱۲۹-۱۲۸	
۲۷-۲۶-۲۵		سالزبوری (لرد)	۱۰۶
ر		سایکس (ژنرال)	۷۶-۱۰۶-
رابرت کندی	۸۵-۸۷-۸۹-۹۱	۱۰۸-۱۰۷	
رشتی (کاردار)	۸۲	سپهدار - سپهدار اعظم - سپهسالار	
رضا پاشا	۵۴	(محمدولیخان تنکابنی خلعتبری)	
رضا (مؤیدالسلطنه)	۹۷	۱۴۵-۱۵۷	
رضاخان (عضو انجمن ولایتی اصفهان)		سپهسالار (میرزا حسینخان)	۹-
۱۳۹		۱۳-۱۴-۱۹-۲۱-۴۹-۷۹	
		سجادی (محمد، دکتر حقوق)	۱۶۹

صفحه	نام	صفحه	نام
۷۶	شیندلر (ژنرال - مهندس)	۱۳۸	نزد آراسمد (حاجی علیقلیخان)
ص		۱۰۴-۱۰۰	سرمورد تیمردروند
۱۳۵	صادرم السلطنه (اردبیلی)	۱۴۵	سعدالدوله (جواد)
۱۰۸-۱۰۵	صدراعظم (اتابک)	۱۴	سعید خان (مؤمن الملك)
۱۰۵	صدراعظم (امینالدوله)		سفیر کبیر (خلیل خالد بیک)
۱۳	صدراعظم (سپهسالار)	۳۷-۳۶	
۱۴	صدراعظم (مدحت پاشا)		سلطان محمد میرزا (سیفالدوله)
۱۶	صنیعالدوله (محمدحسن خان)	۱۲۹	
۲۷	صنیعالدوله (مرتضی قلیخان)	۵۶-۵۵-۵۳	سلطان (عبدالحمید)
ض		۵۶	سلطان عزیز
۱۳۸	ضرغام السلطنه (بختیاری)	۶۱	سلطان مسعود میرزا
ظ		۱۶۲	سلیمان میرزا (اسکندری)
۶۲-۶۱-۲۴	ظل السلطان	۱۶۵	سیامک (سرهنگ)
۱۳۲-۱۳۱		۴۶	سید باقر (کلاردشتی)
۱۲۹	ظهرالدوله	ش	
۱۲۹	ظهرالملک (کرمانشاهی)	۱۴۲	شجاعالدوله (قوجانی)
ع		۱۴۲	شیخ اسمعیل (قوجانی)
۱۴	عالی پاشا	۱۱۸	شیخ الاسلام (قزوینی)
۱۴	عباس میرزا	۲۶	شیخ خزعل
۵۲-۱۴	عبدالحمید	۶۳	شیخ محمد باقر (آقاجفی)
۵۴	عبدالعزیز خان (سلطان)		شیخ محسن خان (میرزا الملك)
		۱۰۵-۹۸	
		۱۰-۹	شیخ عبیدالله (کرد)
		۲۶	شیخ مزعل خان
			شومیانسکی (وزیر مختار)
		۱۶۱-۱۶۲	



نام	صفحه	نام	صفحه
عرب صاحب	۳۰	ق	
عزت الدوله	۸۳-۱۰	قراگزلو (ابوالقاسمخان)	۹۷-
عدل (احمد حسين)	۱۶۹	۱۰۸	
عبدالدوله (سلطان احمد)	۱۲۹	قره خان	۱۶۱
علی اصغر (اتابك)	۱۲۶-۸۵	قوام السلطنه (احمد قوام)	۱۶۰
علامه (حسين - معين الوزاره)	۱۴۴۰	۱۶۲-۱۶۴-۱۶۷-۱۷۰	
۱۵۱-۱۵۰-۱۴۹		قوام السلطنه (نريمان خان)	۱۶۱
علاء السلطنه (محمدعلی خان)	۴۵	ك	
۱۴۷-۱۴۶-۱۴۴-۱۰۶-۴۸		كاداخان	۱۶۱
۱۴۸		كاظم (پدر معين الملك)	۵۸
عليقلی خان (مخبر الدوله)	۲۴	كامران ميرزا	۷۳-۴۶
عليمراد خان	۱۱۱	كرزن (لرد)	۱۰۸-۷۶-۲۶
عين الدوله (سلطان عبدالمجيد ميرزا)		كلادستون	۲۱
۱۲۵-۱۲۴-۱۲۲-۱۱۸-۷۸		كنت (وزير تنظيميه)	۷۳-۷۱
۱۴۶-۱۳۴		كندی (كاردار)	۹۱-۸۷
غ		ك	
غرامی (حسن خان)	۱۴۲	كاردن (ژنرال)	۱۱۰
ف		كروسی (حسنعلیخان)	۴۰
نعمت‌شاه	۱۲۹	كل پيرا (سرهنگ)	۱۶۵
فرانك لاسلس	۹۴-۹۳	ل	
فرمانفرما (عبدالالحسين)	۱۰۷-۹۷	لاسلس (سرفرانك)	۱۰۵-۹۳
فروغی (محمد علی)	۱۵۴	لرد بيكانز فيلد	۲۱
فروهر	۱۶۹	لرد سالیسبورى	۱۰۶-۳۳
فريور (سرگرد)	۱۶۵		

نام	صفحه	نام	صفحه
لرد کزن	۲۶-۷۶-۱۰۸	مشیرالدوله (میرزا حسین خان)	۹-۷۸-۱۹-۱۰
لشکر نویس	۱۳۹	مشیرالدوله (نصراشاه)	۱۲۱-۱۱۸
لله باشی (رضا قلیخان)	۷۵		۱۲۳-۱۲۲
لیانازف	۷۹-۷۸	مشیرالدوله (یحیی - معتمدالملک)	
	م		۸۳-۴۶-۱۰
مارسل (اگوست دیولافوا)	۲۴	مشیرالملک (مهدی علائی)	۱۵۶
مارلینگ (وزیر مختار)	۱۵۷	مظفرالدین شاه	۱۲۲-۱۲۱-۱۱۷
مجدالدوله	۱۱۹	ملک آرا (عباس میرزا)	۱۵
محبعلیخان (میرزا)	۹۱	ملکم (میرزا ملکم خان)	۱۱-۱۳
محمد علی شاه	۱۱۷-۱۲۸		۴۹-۴۳-۴۱-۱۹
	۱۳۰-۱۳۴-۱۴۱-۱۴۲-۱۴۳	ممتاز السلطنه (صمدخان)	۱۵۴
مخبرالدوله (علیق‌لی خان)	۲۴	منیر پاشا	۵۵-۵۴
	۲۶-۲۷-۷۵-۷۶	مؤتمن‌الملک (حسین پیرنیا)	۱۴۶
مخبر السلطنه (هدایت)	۷۵-۲۶		۱۴۸
محسن خان (مظفرالملک)	۲۷-۲۴	مؤیدالدوله	۱۳۲
محسن خان (شیخ محسن خان - میرزا محسن خان - معین‌الملک - مشیرالدوله)	۵۲-۵۸	مؤید السلطنه	۹۷
	۵۹-۶۰-۹۸-۱۰۵		ن
مدحت پاشا	۱۴	ناصرالدین شاه	۹-۱۰-۲۵-۲۹
مستوفی‌الممالک (حسن)	۱۴۶		۳۲-۳۵-۴۱-۴۳-۴۹-۵۱
	۱۴۸-۱۵۲		۶۱-۷۰-۷۱-۷۸-۷۹-۸۱
مشاور الممالک (انصاری)	۱۵۴		۹۳
	۱۶۰-۱۶۲-۱۶۳	ناصرالملک (ابوالقاسمخان)	۹۷
مشکوة همایون (نیساری)	۱۳۶		۱۰۸
مشیرالدوله (حسن)	۱۴۶	ناظم‌الدوله (ملکم)	۵۷

نامه‌های تاریخی

نام	صفحه	نام	صفحه
ناظم الملك (محبعلیخان)	۹۱	وزیرمختار (بوتسوف)	۸۲
ناظم الملك (ملکم)	۲۰	وزیرمختار (تامسن)	۲۲-۲۰
نایب السلطنه (کامران میرزا)	۴۶-	وزیرمختار (سرفرانک لاسلس)	۹۴
۸۳-۸۲-۷۳		وزیرمختار (ولف)	۵۰-۳۸
نریمان خان (قوام السلطنه)	۱۲۴	وزیر نظامیه (کنت)	۷۱
نصرت الدوله (فیروز)	۱۵۴	وکیل الدوله (میرزا محمد خان)	۱۱۹
نظام الدوله (دوستعلیخان)	۱۶	ولف (سرهنری درومند)	۳۹-۳۲
نظام الدوله (نوری)	۴۰	۹۴	
نظام السلطنه (حسینقلیخان)	۲۵-	ولیعهد (محمد علی میرزا)	۹۸-
۹۸-۱۱۷-۱۱۸-۱۲۱-۱۳۱		۱۱۸	
۱۳۴-۱۳۲		ولیعهد (مظفرالدین میرزا)	۱۱
نظام السلطنه (رضا قلیخان)	۱۱۷	ه	
نوری اسفندیاری	۱۶۹	هنری درومندولف	۳۳-۳۲
نیرالدوله	۱۳۲-۱۱۹	هژیر (عبدالاحسین)	۱۶۹
نیساری (امیرحشمت)	۱۳۶-۱۳۴	ی	
و		وثوق الدوله (حسن وثوق)	۱۴۶
		۱۵۹-۱۵۸-۱۵۶	
وزیر اعظم (اتابک)	۴۲-۳۶	یحیی خان (معمد الملك)	۸۳-۱۰

## این غلط‌ها را درست کنید

<u>صفحه</u>	<u>سطر</u>	<u>غلط</u>	<u>درست</u>
۲۷	۷	انث	است
۶۳	۲ (زیرنویس)	نفور	نفوذ
۷۱	سطر آخر	۱۲۹۷	۱۲۹۵
۱۶۵	سطر اول	<p>پس از کلمه «آذربایجان» سه کلمه «محرمانه»  و «مستقیم فوری» از قلم افتاده است.</p>	

KASHMIR UNIVERSITY

Iqbal Library

ACC NO ... 104272

Dated 15.12.01

~~11477~~

113583

संविधान सभा

का सचिव

JAMMU & KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY

Kashmir Division - Srinagar

13620

1354  
1302  
2656  
130

1304  
1354  
2658

KASHMIR UNIVERSITY  
LIBRARY  
Srinagar-190006

2174